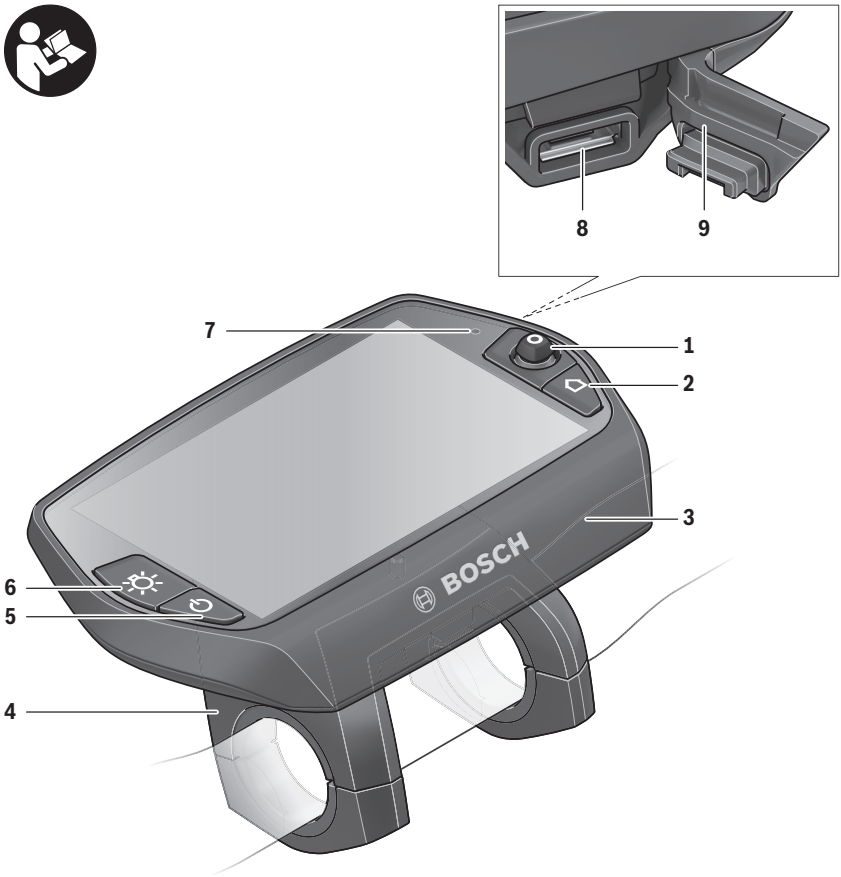
Active Line/Performance Line

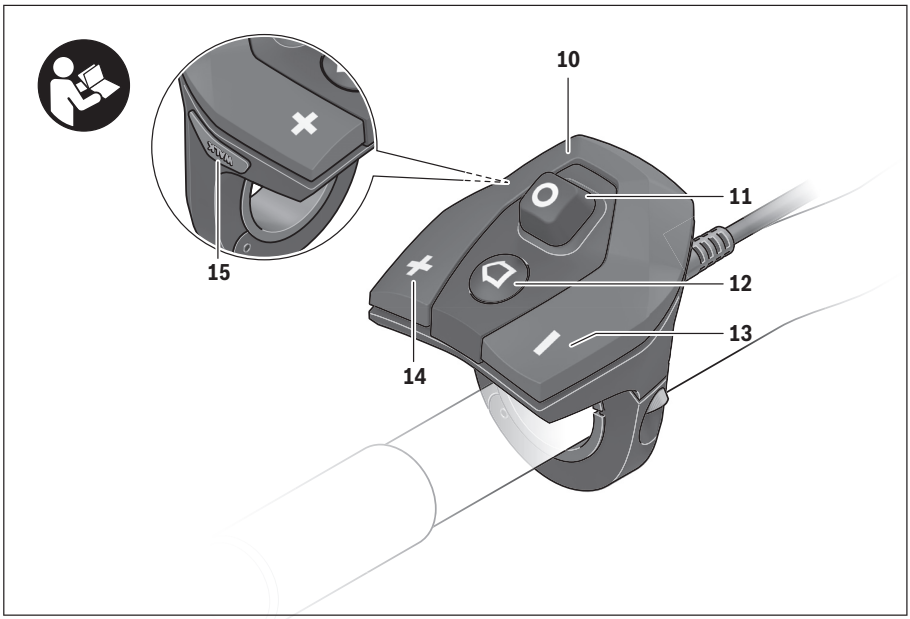
Nyon

1 270 020 907/915

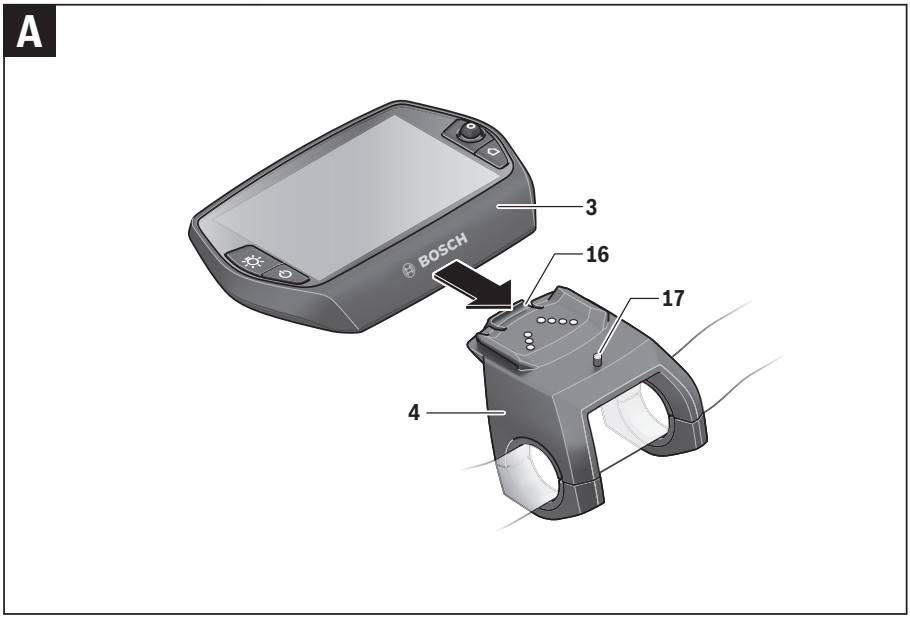
BOSCH

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
no Original driftsinstruks


8
9
7
1
2
3
6
5
4
BOSCH



A



Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich, unabhängig von der Bauform, gleichermaßen auf Standard-Akkus (Akkus mit Halterung am Fahrradrahmen) und Gepäckträger-Akkus (Akkus mit Halterung im Gepäckträger).

- **Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers ablenken.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Wenn Sie über den Wechsel des Unterstützungslevels hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.
- **Lassen Sie sich vor Beginn eines Trainingsprogramms von einem Arzt beraten, welche Belastungen Sie auf sich nehmen können.** Nur so vermeiden Sie eine für Sie mögliche Überlastung.
- **Bei Verwendung eines Herzfrequenzsensors kann die angezeigte Herzfrequenz durch elektromagnetische Störungen verfälscht werden.** Die angezeigten Herzfrequenzen dienen nur als Referenz. Für Folgen durch falsch angezeigte Herzfrequenzen kann keine Haftung übernommen werden.
- **Öffnen Sie Nyon nicht.** Nyon kann durch das Öffnen zerstört werden und der Gewährleistungsanspruch entfällt.
- **Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bordcomputer irreparabel beschädigen.
- **Nyon ist kein medizintechnisches Produkt.** Die angezeigten Werte im Betriebsmodus **„Fitness“** können von den tatsächlichen Werten abweichen.
- **Verwenden Sie den Bordcomputer Nyon nur mit der dazugehörigen Bedienheit, welche einen eigenen Joystick hat.** Der Joystick an der Bedieneinheit verfügt über den gleichen Funktionsumfang wie der Joystick auf dem Bordcomputer selbst.
- **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

Sicherheitshinweise in Verbindung mit der Navigation

- **Planen Sie während der Fahrt keine Routen. Halten Sie an und geben Sie nur im Stand einen neuen Zielort ein.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden.
- **Brechen Sie Ihre Route ab, wenn die Navigation Ihnen einen Weg vorschlägt, der in Bezug auf Ihre fahrerischen Fähigkeiten gewagt, riskant oder gefährlich ist.** Lassen Sie sich von Ihrem Navigationsgerät eine alternative Route anbieten.
- **Missachten Sie keine Verkehrschilder, auch wenn die Navigation Ihnen einen bestimmten Weg vorgibt.** Baustellen oder zeitlich begrenzte Umleitungen kann das Navigationssystem nicht berücksichtigen.
- **Nutzen Sie die Navigation nicht in sicherheitskritischen oder unklaren Situationen (Straßensperrungen, Umleitungen etc.).** Führen Sie stets zusätzliche Karten und Kommunikationsmittel mit sich.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bordcomputer Nyon ist für die Steuerung eines Bosch eBike-Systems und zur Anzeige von Fahrdaten vorgesehen.

Für eine Navigation ohne Fahrrad (für Wanderer oder Autofahrer) ist Nyon nicht geeignet.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen außer Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Geschwindigkeitssensor und den dazugehörigen Halterungen sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

1 Joystick
2 Taste **„Home“**
3 Bordcomputer
4 Halterung Bordcomputer
5 Ein-Aus-Taste Bordcomputer
6 Taste Fahrradbeleuchtung
7 Helligkeitssensor
8 USB-Buchse
9 Schutzkappe der USB-Buchse
10 Bedieneinheit
11 Joystick an der Bedieneinheit
12 Taste **„Home“** an der Bedieneinheit
13 Taste Unterstützung senken

14 Taste Unterstützung erhöhen
15 Taste Anfahrhilfe/Schiebehilfe **„WALK“**
16 Arretierung Bordcomputer
17 Blockierschraube Bordcomputer
USB-Ladekabel (Micro A – Micro B) *

*** nicht abgebildet, als Zubehör erhältlich**

Technische Daten

Bordcomputer		Nyon
Sachnummer		1 270 020 907/915
Interner Speicher insgesamt 1 270 020 907 1 270 020 915	 GB GB	 1 8
Ladestrom USB-Anschluss max.	mA	500
Ladespannung USB-Anschluss	V	5
USB-Ladekabel [1)]		1 270 016 360
Betriebstemperatur	°C	– 5 … + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 … + 50
Ladetemperatur	°C	0 … + 40
Lithium-Ionen Akku intern	V mAh	3,7 710
Schutzart [2)]		IP x7 (wasserdicht)
Unterstützte WLAN-Standards		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Gewicht, ca.	kg	0,2

1) ist nicht im Standard-Lieferumfang enthalten

2) bei geschlossener USB-Abdeckung

Montage

Bordcomputer einsetzen und entnehmen (siehe Bild A)

Zum **Einsetzen** des Bordcomputers **3** schieben Sie ihn von vorn in die Halterung **4**.

Zum **Entnehmen** des Bordcomputers **3** drücken Sie auf die Arretierung **16** und schieben ihn nach vorn aus der Halterung **4**.

► **Wenn Sie das eBike abstellen, entnehmen Sie den Bordcomputer.**

Es ist möglich, den Bordcomputer in der Halterung gegen Entnahme zu sichern. Demontieren Sie dazu die Halterung **4** vom Lenker. Setzen Sie den Bordcomputer in die Halterung. Schrauben Sie die Blockierschraube **17** (Gewinde M3, 8 mm lang) von unten in das dafür vorgesehene Gewinde der Halterung. Montieren Sie die Halterung wieder auf dem Lenker.

Betrieb

Inbetriebnahme

Voraussetzungen

Das eBike-System kann nur aktiviert werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
– Ein ausreichend geladener eBike-Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
– Der Bordcomputer ist richtig in die Halterung eingesetzt (siehe „Bordcomputer einsetzen und entnehmen“, Seite Deutsch – 2).

eBike-System ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:
– Setzen Sie den Bordcomputer in die Halterung **4** ein.
– Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer und eingesetztem eBike-Akku einmal kurz die Ein-Aus-Taste **5** des Bordcomputers.
– Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer die Ein-Aus-Taste des eBike-Akkus (siehe Betriebsanleitung des Akkus).

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer in der Funktion Schiebehilfe oder im Unterstützungslevel **„OFF“**). Die Motorleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel am Bordcomputer.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25/45 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den eBike-Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25/45 km/h liegt.

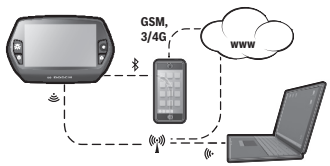
Zum **Ausschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:
– Drücken Sie die Ein-Aus-Taste **5** des Bordcomputers für mindestens 1 Sekunde.
– Schalten Sie den eBike-Akku an dessen Ein-Aus-Taste aus (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
– Entnehmen Sie den Bordcomputer aus der Halterung.

Wird etwa 10 min lang keine Leistung des Antriebs abgerufen (z. B., weil das eBike steht) oder keine Taste auf dem Nyon betätigt, schaltet sich das eBike-System aus Energiespargründen automatisch ab.

Das Bediensystem „Nyon“

Das Bediensystem Nyon besteht aus drei Komponenten:
- dem Bordcomputer Nyon mit Bedieneinheit
- der Smartphone-Anwendung **„Bosch eBike Connect“**
- dem Online-Portal **„www.eBike-Connect.com“**

Viele Einstellungen und Funktionen können auf allen Komponenten administriert bzw. genutzt werden. Einige Einstellungen und Funktionen können nur über bestimmte Komponenten erreicht oder bedient werden. Die Synchronisation der Daten erfolgt bei bestehender Bluetooth®-/Internet-Verbindung automatisch. Eine Übersicht über die möglichen Funktionen gibt folgende Tabelle.



	Bordcomputer	Smartphone-Anwendung	Online-Portal
Anmeldung/Registrierung	✓	✓	✓
Änderung der Einstellungen	✓	✓	✓
Erfassung der Fahrdaten	✓		
Echtzeit-Anzeige der Fahrdaten	✓		
Aufbereitung/Analyse von Fahrdaten		✓	✓
Erstellung benutzerdefinierter Anzeigen		✓	✓
Anzeige des aktuellen Aufenthaltsortes*	✓	✓	✓
Navigation	✓		
Routenplanung	✓	✓	✓
Anzeige der Restreichweite (Kreis um aktuellen Standort)	✓	✓	
Trainingseffekt in Echtzeit	✓		
Fahrtenübersicht		✓	✓
Statistik **„Dashboard“**	✓	✓	✓
Kauf von „Premiumfunktionen“		✓	

*GPS erforderlich

Premiumfunktionen

Die Standardfunktionen des Bediensystems „Nyon“ können durch Zukauf von „Premiumfunktionen“ über den App Store für Apple iPhones bzw. Google Play Store für Android-Geräte erweitert werden.

Neben der Gratis-Anwendung **„Bosch eBike Connect“** stehen mehrere kostenpflichtige Premiumfunktionen zur Verfügung. Eine detaillierte Liste der zur Verfügung stehenden zusätzlichen Anwendungen finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Inbetriebnahme des Bordcomputers

Nyon wird mit einem teilgeladenen Akku ausgeliefert. Vor dem ersten Gebrauch muss der Nyon-Akku über den USB-Anschluss (siehe „Energieversorgung des Bordcomputers“, Seite Deutsch – 7) oder über das eBike-System vollständig geladen werden.

Um alle Funktionen des Bediensystems nutzen zu können, müssen Sie sich zusätzlich online registrieren.

Anmeldung am Bordcomputer

- Schalten Sie den Bordcomputer mit der Ein-Aus-Taste **5** ein.
- Wählen Sie mit dem Joystick **1** Ihre bevorzugte Sprache aus (Auswahl durch Drücken auf den Joystick) und folgen Sie den Anweisungen.

Sie haben folgende Möglichkeiten, Nyon in Betrieb zu nehmen:
- **„TESTFAHRT“**
  Sie können eine Testfahrt durchführen, ohne sich vorher anmelden oder Daten eingeben zu müssen. Nach dem Ausschalten werden alle Fahrdaten gelöscht.
- **„REGISTR.“**>**„OFFLINE“**
  Dies ist ein sehr kurzer, auf Nyon beschränkter Registrierungsprozess. Offline bedeutet in diesem Fall, dass Ihre Fahr- und Benutzerdaten nur lokal auf dem Bordcomputer gespeichert werden.
  Folgen Sie den Anweisungen bzw. wählen Sie eine der vorgeschlagenen Antwortmöglichkeiten aus. Die eingegebenen Daten bleiben nach dem Ausschalten des Nyon erhalten, werden aber nicht mit dem Online-Portal oder der Smartphone-Anwendung synchronisiert.
- **„REGISTR.“**>**„ONLINE“**>**„SMARTPH.“**
  Dies ist ein vollständiger Registrierungsprozess. Stecken Sie Nyon auf die Halterung **4**, laden Sie die Anwendung **„Bosch eBike Connect“** auf Ihr Smartphone und registrieren Sie sich mithilfe der Anwendung. Nach erfolgter Anmeldung werden die Fahrdaten gespeichert und mit der Smartphone-Anwendung und dem Online-Portal synchronisiert.
- **„REGISTR.“**>**„ONLINE“**>**„WLAN“**
  Dies ist ein vollständiger Registrierungsprozess. Begeben Sie sich in den Empfangsbereich eines WLAN-Netzwerks. Stecken Sie Nyon auf die Halterung **4**. Nach Auswahl eines Netzes und Eingabe der Kennung inklusive des Passworts verbindet sich Nyon anschließend mit dem WLAN-Netzwerk Ihrer Wahl und Sie werden auf das Online-Portal **„www.eBike-Connect.com“** verwiesen, wo Sie die Registrierung durchführen können. Nach erfolgter Anmeldung werden die Fahrdaten gespeichert und mit dem Online-Portal synchronisiert. Eine Verbindung zu Ihrem Smartphone können Sie anschließend von Ihrem Nyon aus erstellen (**„Einstellungen“** > **„Verbindungen“** > **„Smartphone verbinden“**).

Registrierung via Smartphone und Bluetooth®-Kopplung

Ein Smartphone ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs. Für die Registrierung mit dem Smartphone ist eine Internetverbindung erforderlich, welche, je nach Vertragsgestaltung, Kosten durch Ihren Telefonanbieter verursachen kann. Auch für die Synchronisation der Daten zwischen Smartphone und Online-Portal ist eine Internetverbindung erforderlich.

Um den vollen Funktionsumfang Ihres Bordcomputers nutzen zu können, benötigen Sie ein Smartphone mit den Betriebssystemen Android Version 4.0.3 und höher oder iOS 8 und höher. Eine Liste der getesteten/freigegebenen Smartphones finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.
Auch nicht in der Liste aufgeführte Smartphones mit den oben genannten Betriebssystemen können unter Umständen mit dem Bordcomputer verbunden werden. Eine vollständige Kompatibilität des Bordcomputers mit den in der Liste nicht aufgeführten Smartphones kann aber nicht gewährleistet werden.

Laden Sie vom App Store für Apple iPhones bzw. Google Play Store für Android-Geräte die Anwendung **„Bosch eBike Connect“** auf Ihr Smartphone.

Starten Sie die Anwendung **„Bosch eBike Connect“** und folgen den Anweisungen. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Wenn die Anwendung **„Bosch eBike Connect“** aktiv ist und eine Bluetooth®-Verbindung zu Ihrem Bordcomputer besteht, synchronisieren sich Daten zwischen Bordcomputer und Smartphone automatisch.

Online-Registrierung

Für die Online-Registrierung ist ein Internetzugang erforderlich.

Öffnen Sie mit Ihrem Browser das Online-Portal „Bosch eBike Connect“ unter **„www.eBike-Connect.com“** und folgen den Anweisungen. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

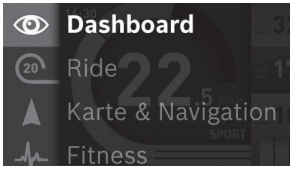
Anzeigen und Einstellungen des Bordcomputers

Hinweis: Alle Oberflächendarstellungen und Oberflächentexte der folgenden Seiten entsprechen dem Freigabestand der Software. Dadurch, dass während eines Jahres mehrmals ein Update der Nyon-Software erfolgt, kann es sein, dass sich nach einem Update die Oberflächendarstellungen und/oder Oberflächentexte geringfügig verändern.

Bedienlogik

Ein Wechsel der Anzeige kann während der Fahrt über die Bedieneinheit **10** erreicht werden. So können beide Hände während der Fahrt am Lenker bleiben.

Mit den Bedienelementen auf dem Bordcomputer haben Sie folgende Möglichkeiten:
- Mit der Ein-Aus-Taste **5** schalten Sie den Bordcomputer ein bzw. aus.
- Mit der Taste **„Home“** (**2** oder **12**) erreichen Sie den in **„Einstellungen“**>**„Mein Nyon“** eingestellten Betriebsmodus.
- Mit der Taste Fahrradbeleuchtung **6** kann die Fahrradbeleuchtung ein- bzw. ausgeschaltet werden.
- Mit dem Joystick **1** können Sie in den jeweiligen Betriebsmodi navigieren. Durch Drücken auf den Joystick **1** treffen Sie eine Auswahl.



Mit dem Joystick **1** können Sie durch Drücken nach links den aktiven Betriebsmodus mit dem Hauptmenü überblenden und in das Hauptmenü wechseln (siehe Bild oben).

Wenn Sie in dem aktiven Betriebsmodus den Joystick **1** nach rechts drücken, wird der aktuelle Bildschirm mit den für den aktuellen Betriebsmodus möglichen Einstelloptionen überblendet. Navigieren Sie mit dem Joystick zur gewünschten Option und wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken des Joysticks **1** aus.

Tipp: Wenn Sie in einem aktiven Betriebsmodus sind, können Sie durch Drücken des Joysticks **1** nach oben oder nach unten direkt in den nächsten Betriebsmodus schalten.

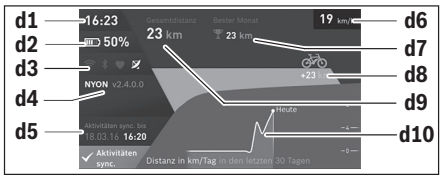
Befindet sich Nyon am eBike, wird nach dem Einschalten der Betriebsmodus **„Ride“** angezeigt. Ist Nyon nicht auf dem eBike montiert, wird der Betriebsmodus **„Dashboard“** angezeigt.

Hauptmenü

Symbol	Betriebsmodus	Funktion
	„Dashboard“	Dieser Betriebsmodus zeigt Ihnen diverse Statistikdaten, den Verbindungsstatus und den Synchronisationsstatus an.
	„Ride“	Dieser Betriebsmodus übermittelt Ihnen die aktuellen Fahrdaten.
	„Karte & Navigation“	Über diesen Betriebsmodus können Sie Kartenmaterial, das auf Open Street Map (OSM) basiert, aus dem Internet herunterladen. Mit diesen Karten können Sie navigieren.
	„Fitness“	Über diesen Betriebsmodus können Sie verschiedene fitnessrelevante Informationen einsehen.
	„Einstellungen“	Mit diesem Betriebsmodus können Sie die Grundeinstellungen Ihres Bordcomputers festlegen.

Betriebsmodus „Dashboard“

Dieser Betriebsmodus zeigt Ihnen diverse Statistikdaten, den Verbindungsstatus und den Synchronisationsstatus an.



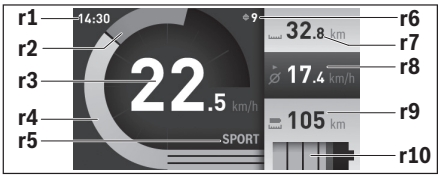
d1 Uhrzeit
d2 Ladezustandsanzeige eBike-Akku
d3 Verbindungsstatus
d4 Nyon-Versionsinformationen
d5 Nyon-Synchronisationsinformation
d6 Anzeige Geschwindigkeit/Lichtstatus (bei aufgesetztem Bordcomputer)
d6 Anzeige Ladezustand Bordcomputer-Akku (bei abgenommenem Bordcomputer)
d7 Meistgefahrene Kilometer eines Monats
d8 Gefahrene Kilometer im Vergleich zum Vormonat
d9 Gesamtkilometer
d10 Gefahrene Tageskilometer der letzten 30 Tage

Synchronisiert werden:
– gespeicherte Routen und Orte
– benutzerdefinierte Screens und Fahrmodi
– Benutzereinstellungen

Die Synchronisation erfolgt über WLAN oder Bluetooth®. Sollten beide Verbindungsarten deaktiviert sein, erhalten Sie eine entsprechende Fehlermeldung.

Betriebsmodus „Ride“

Dieser Betriebsmodus übermittelt Ihnen die aktuellen Fahrdaten.



r1 Uhrzeit
r2 Eigene Tretleistung
r3 Geschwindigkeit
r4 Motorleistung
r5 Anzeige Unterstützungslevel
r6 Schaltempfehlung/eShift-Anzeigen
r7 Tageskilometerzähler
r8 Durchschnittsgeschwindigkeit
r9 Restreichweite
r10 Ladezustandsanzeige eBike-Akku

Betriebsmodus „Karte & Navigation“

Über diesen Betriebsmodus können Sie Kartenmaterial, das auf Open Street Map (OSM) basiert, aus dem Internet herunterladen. Mit diesen Karten können Sie navigieren.

Auf den Wohnort zutreffendes Kartenmaterial wird vom Fahrradhändler für den jeweiligen Käufer installiert. Bei Bedarf können weitere Karten über Ihre Smartphone-Anwendung **„Bosch eBike Connect“** heruntergeladen und auf Ihren Bordcomputer übertragen werden. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Wenn Sie über eine aktive WLAN-Verbindung verfügen, ist es möglich, sich über **„Einstellungen“** > **„Karte & Navigation“** > **„Kartenverwaltung“** beliebige Karten direkt auf Nyon zu laden.

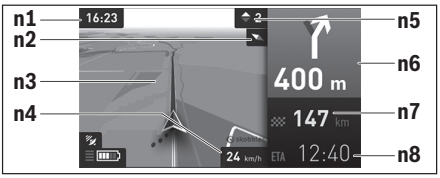
Wenn Sie Nyon einschalten, beginnt Nyon mit der Satellitensuche, um GPS-Signale empfangen zu können. Sobald ausreichend Satelliten gefunden sind, wird Ihnen im Betriebsmodus **„Karte & Navigation“** auf der Karte der aktuelle Standort angezeigt. Bei ungünstigen Wetterbedingungen oder Standorten kann die Satellitensuche etwas länger dauern. Sollten nach längerer Zeit keine Satelliten gefunden werden, starten Sie Nyon neu.

Durch Drücken des Joysticks **1** nach rechts können Sie durch Auswählen der Untermenüs am rechten Rand die Zoomeinstellung des Kartenausschnitts ändern, die Reichweite Ihres eBike-Akkus anzeigen lassen oder aus verschiedenen Navigationsoptionen eine auswählen. Die Zoomeinstellungen für den Kartenausschnitt können auch durch Drücken auf den Joystick geändert werden.

Die einfache Restreichweite des Akkus kann mithilfe der Premiumfunktion „Topo-Reichweite“ erweitert werden. Bei der „Topo-Reichweite“ wird dann die Restreichweite des Akkus unter Berücksichtigung der topografischen Gegebenheiten berechnet und angezeigt. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Unter **„Interessante Orte“** werden Ihnen auch die nächstgelegenen **„Bosch eBike experts“** angezeigt. Durch Auswahl des Händlers wird Ihnen die Route dorthin berechnet und zur Auswahl angeboten.

Wenn Sie das Ziel (Stadt, Straße, Hausnummer) eingegeben haben, werden Ihnen 3 verschiedene Routen (**„Schön“**, **„Schnell“** und **„MTB“ (Mountainbike)**) angeboten, wovon Sie eine Route auswählen können. Alternativ können Sie sich nach Hause führen lassen, eines der letzten Ziele auswählen oder auf gespeicherte Orte und Routen zurückgreifen. (Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.) Die ausgewählte Route wird Ihnen, wie in der nachfolgenden Abbildung dargestellt, angezeigt.



n1 Uhrzeit
n2 Kompassnadel
n3 Karte
n4 Geschwindigkeit
n5 Schaltempfehlung
n6 Abbiegehinweis und Distanz zur Abzweigung
n7 Entfernung zum Zielort
n8 Voraussichtliche Ankunftszeit am Zielort

Während der Navigation werden Ihnen durch Überblendung die Weginformationen (z. B. in 50 m halb links abbiegen) auch in den anderen Betriebsmodi angezeigt.

Wenn Sie eine navigierte Fahrt unterbrechen und danach **„Karte & Navigation“** aufrufen, werden Sie gefragt, ob Sie die Navigation fortsetzen wollen oder nicht. Wenn Sie die Navigation fortsetzen, werden Sie mithilfe der Navigation zu Ihrem letzten Zielort geführt.

Wenn Sie über das Online-Portal GPX-Routen importiert haben, werden Ihnen diese über Bluetooth® oder über eine WLAN-Verbindung auf Ihren Nyon übertragen. Diese Routen können Sie bei Bedarf starten. Wenn Sie sich in der Nähe der Route befinden, können Sie sich zum Startpunkt führen lassen oder direkt mit der Navigation der Route beginnen.

Bei der Verwendung von Zwischenzielen, werden Sie bei Erreichen eines Zwischenziels durch eine Meldung darüber informiert.

Für eine Navigation ohne Fahrrad (für Wanderer oder Autofahrer) ist Nyon nicht geeignet.

Bei Temperaturen unter 0 °C ist bei der Höhenmessung mit größeren Abweichungen zu rechnen.

Betriebsmodus „Fitness“

Über diesen Betriebsmodus können Sie verschiedene fitnessrelevante Informationen einsehen.

Auf Basis Ihres in der Registrierung ermittelten Aktivitätslevels wird Ihnen der Effekt Ihrer bisherigen Aktivitäten auf Ihre Ausdauerleistung angezeigt (Trainingseffekt).

Für die Überprüfung Ihrer Herzfrequenz können Sie einen Brustgurt verwenden, den Sie über Bluetooth® mit Nyon verbinden können.

Kompatible Modelle finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Ein Brustgurt ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs.

f1 Uhrzeit
f2 Aktuelle Leistung/Herzfrequenz*
f3 Darstellung des aktuellen Trainingseffekts
f4 Trainingseffekt
f5 Verbrauchte Kilokalorien
f6 Aktuelle Trittfrequenz
f7 Aktuelle Geschwindigkeit
f8 Dauer

*** Bei Verwendung eines Brustgurtes zur Messung der Herzfrequenz (nicht Bestandteil des Lieferumfangs) wird anstelle der Leistung die aktuelle Herzfrequenz angezeigt.**

Über die Untermenüs können Sie die Durchschnittswerte zurücksetzen oder auf individualisierte Anzeigen umschalten. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Betriebsmodus „Einstellungen“

Mit diesem Betriebsmodus können Sie die Grundeinstellungen Ihres Bordcomputers festlegen.

Hinweis: Einige Grundeinstellungen können nur geändert werden, wenn Nyon in die Halterung **4** eingesetzt ist.

Um in das Menü **„Einstellungen“** zu gelangen, drücken Sie den Joystick **1** im Hauptmenü nach unten, bis **„Einstellungen“** angezeigt wird.

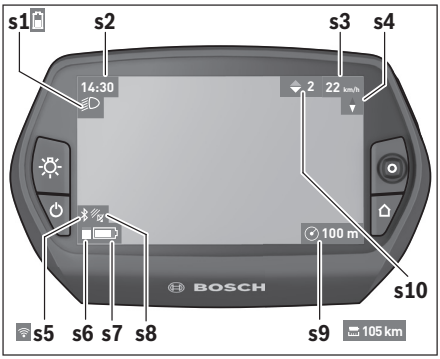
Tipp: Wenn Sie den Joystick lange nach unten drücken, gelangen Sie ebenso in das Menü **„Einstellungen“**.

Folgende Einstellungen können Sie vornehmen:

- **„Verbindungen“:** Sie können die Bluetooth®- Einstellungen, eine neue Smartphone-Verbindung, eine WiFi-Verbindung oder einen Herzfrequenzmesser konfigurieren. Wenn Sie WiFi aktivieren, sucht Nyon nach verfügbaren Netzwerken. Die gefundenen Netzwerke werden Ihnen aufgelistet. Wählen Sie mit dem Joystick **1** das gewünschte Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein.
- **„Karte&Navigation“:** Sie können hier die Kartendarstellung konfigurieren und eine automatische Anpassung der Darstellung abhängig von der Umgebungshelligkeit einschalten.
- **„Mein Profil“:** Sie können sich hier den aktiven Benutzer anzeigen lassen.
- **„Mein eBike“:** Wenn Nyon aufgesteckt ist, können Sie den vom Hersteller voreingestellten Wert des Radumfangs um ± 5 % verändern.
  Der Fahrradhersteller oder Fahrradhändler kann für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. Unter **„Service“** wird Ihnen die Fälligkeit des Servicetermins angezeigt.
  Unter **„Schaltempfehlung“** können Sie die Anzeige einer Schaltempfehlung ein- bzw. ausschalten.
  Wenn Ihr eBike mit **„eShift“** ausgerüstet ist, können Sie hier auch Ihr eShift-System konfigurieren (siehe „eShift (optional)“, Seite Deutsch – 9).
- **„Mein Nyon“:** Sie können hier nach Updates suchen, die Home-Taste konfigurieren, die Zähler, wie Tageskilometer, verbrauchte Kalorien und Durchschnittswerte, jede Nacht automatisch auf „0“ setzen lassen oder Nyon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.
  Unter **„Automatische Helligkeit“** können Sie die Helligkeit des Displays automatisch anpassen lassen.
  Um wetterbedingte Änderungen zu kompensieren, können Sie unter **„Höhenkorrektur“** den angezeigten Wert auf die tatsächliche Höhe anpassen.
- **„Region & Sprache“:** Sie können Geschwindigkeit und Entfernung in Kilometern oder Meilen, die Uhrzeit im 12-Stunden- oder im 24-Stunden-Format anzeigen lassen, die Zeitzone auswählen und Ihre bevorzugte Sprache einstellen. Die aktuelle Uhrzeit wird aus dem GPS-Signal automatisch übernommen.
- Im Menüpunkt **„Hilfe“** finden Sie eine Auswahl an FAQ (häufig gestellte Fragen), Kontaktinformationen, rechtliche Hinweise sowie Informationen zum System und zu Lizenzen.

Statusanzeigen

Abhängig von dem dargestellten Betriebsmodus werden nicht immer alle Statusanzeigen angezeigt. Anzeigen, die bereits im Hauptbildschirm angezeigt sind, werden nicht noch einmal angezeigt. Die Positionen der Anzeigen können variieren. Wird der Bordcomputer aus seiner Halterung genommen, wird an der Stelle der Anzeige der Fahrradbeleuchtung der Ladezustand des Nyon-Akkus des Bordcomputers angezeigt.



s1 Anzeige Fahrradbeleuchtung/Ladezustandsanzeige Nyon-Akku
s2 Anzeige Uhrzeit
s3 Anzeige Geschwindigkeit
s4 Anzeige Norden
s5 Anzeige Bluetooth®/WLAN-Verbindung
s6 Anzeige Unterstützungslevel
s7 Ladezustandsanzeige eBike-Akku
s8 Anzeige GPS-Signal
s9 Anzeige Zoombereich/Restreichweite
s10 Schaltempfehlung

Energieversorgung des Bordcomputers

Sitzt der Bordcomputer in der Halterung **4**, ist ein ausreichend geladener eBike-Akku in das eBike eingesetzt und das eBike-System eingeschaltet, wird der Nyon-Akku vom eBike-Akku mit Energie versorgt.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, erfolgt die Energieversorgung über den Nyon-Akku. Ist der Nyon-Akku schwach, wird auf dem Display eine Warnmeldung angezeigt.

Zum Aufladen des Nyon-Akkus setzen Sie den Bordcomputer wieder in die Halterung **4**. Beachten Sie, dass, wenn Sie den eBike-Akku nicht gerade laden, sich das eBike-System nach 10 Minuten ohne Betätigung automatisch abschaltet. In diesem Fall wird auch das Laden des Nyon-Akkus beendet.

Sie können den Bordcomputer auch über den USB-Anschluss aufladen. Öffnen Sie dazu die Schutzkappe **9**. Verbinden Sie die USB-Buchse **8** des Bordcomputers über ein Micro-USB-Kabel mit einem handelsüblichen USB-Ladegerät (nicht im

Standard-Lieferumfang) oder dem USB-Anschluss eines Computers (5 V Ladespannung; max. 500 mA Ladestrom).

Hinweis: Wenn Nyon während des Ladevorgangs ausgeschaltet wird, kann Nyon erst wieder eingeschaltet werden, wenn das USB-Kabel abgezogen worden ist (gilt nur für 1 270 020 907).

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleiben alle Werte der Funktionen gespeichert und können weiterhin angezeigt werden.

Ohne erneutes Aufladen des Nyon-Akkus bleiben Datum und Uhrzeit maximal 6 Monate erhalten. Nach dem Wiedereinschalten werden nach erfolgreicher GPS-Ortung Datum und Uhrzeit neu gesetzt.

Hinweis: Um eine maximale Lebensdauer des Nyon-Akkus zu erreichen, sollte der Nyon-Akku alle sechs Monate nachgeladen werden.

Bordcomputer ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des Bordcomputers drücken Sie kurz die Ein-Aus-Taste **5**.

Zum **Ausschalten** des Bordcomputers drücken Sie die Ein-Aus-Taste **5** für mehr als 1 Sekunde.

Ohne Tastendruck geht Nyon nach 5 Minuten in den Energiesparmodus (Hintergrundbeleuchtung aus) und schaltet sich nach weiteren 5 Minuten automatisch ab.

Nyon Reset

Sollte sich Nyon wider Erwarten nicht mehr bedienen lassen, kann Nyon durch **gleichzeitiges** Drücken der Tasten **1**, **2**, **5** und **6** zurückgesetzt werden. Führen Sie den Reset nur durch, wenn es unbedingt nötig ist, da verschiedenste Einstellungen verloren gehen können.

Akku-Ladezustandsanzeige

Die Akku-Ladezustandsanzeige **r10** (**s7**) zeigt den Ladezustand des eBike-Akkus an. Der Ladezustand des Nyon-Akkus kann an der Anzeige **s1** abgelesen werden. Der Ladezustand des eBike-Akkus kann ebenfalls an den LEDs am eBike-Akku selbst abgelesen werden.

In der Anzeige **r10** entspricht jeder Balken im Akkusymbol etwa 20 % Kapazität:

- Der eBike-Akku ist vollständig geladen.
- Der eBike-Akku sollte nachgeladen werden.
- Die Kapazität für die Unterstützung des Antriebs ist aufgebraucht und die Unterstützung wird sanft abgeschaltet. Die verbliebene Kapazität wird für die Fahrradbeleuchtung und den Bordcomputer zur Verfügung gestellt.
  Die Kapazität des eBike-Akkus reicht noch für etwa 2 Stunden Fahrradbeleuchtung. Weitere Verbraucher (z. B. Automatikgetriebe, Laden von externen Geräten am USB-Anschluss) sind hierbei nicht berücksichtigt.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleibt der zuletzt angezeigte Akku-Ladezustand gespeichert.

Unterstützungslevel einstellen

Sie können an der Bedieneinheit **10** einstellen, wie stark Sie der eBike-Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden.

Hinweis: In einzelnen Ausführungen ist es möglich, dass der Unterstützungslevel voreingestellt ist und nicht geändert werden kann. Es ist auch möglich, dass weniger Unterstützungslevel zur Auswahl stehen, als hier angegeben.

Folgende Unterstützungslevel stehen maximal zur Verfügung:
- **„OFF“**: Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden. Die Schiebehilfe kann in diesem Unterstützungslevel nicht aktiviert werden.
- **„ECO“**: wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
- **„TOUR“**: gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
- **„SPORT“**: kraftvolle Unterstützung, für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr
- **„TURBO“**: maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren

Zum **Erhöhen** des Unterstützungslevels drücken Sie die Taste **„+“ 14** an der Bedieneinheit so oft, bis der gewünschte Unterstützungslevel in der Anzeige **r5** erscheint, zum **Senken** die Taste **„ – “ 13**.

Die abgerufene Motorleistung erscheint in der Anzeige **r4**. Die maximale Motorleistung hängt vom gewählten Unterstützungslevel ab.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleibt der zuletzt angezeigte Unterstützungslevel gespeichert, die Anzeige **r4** der Motorleistung bleibt leer.

Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Je kleiner der gewählte Gang ist, desto geringer ist die Geschwindigkeit in der Funktion Schiebehilfe (bei voller Leistung).

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe drücken Sie kurz die Taste **„WALK“** an Ihrem Bordcomputer. Nach der Aktivierung drücken Sie innerhalb von 3 s die Taste **„+“** und halten sie gedrückt. Der Antrieb des eBikes wird eingeschaltet.

Die Schiebehilfe wird **ausgeschaltet**, sobald eines der folgenden Ereignisse eintritt:
- Sie lassen die Taste **„+“ 14** los,
- die Räder des eBikes werden blockiert (z. B. durch Bremsen oder Anstoßen an ein Hindernis),
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h.

Nach dem Loslassen der Taste **„+“**, bleibt die Schiebehilfe noch für weitere 3 s in Bereitschaft. Drücken Sie innerhalb dieses Zeitraums wieder die Taste **„+“**, wird die Schiebehilfe erneut aktiviert.

Hinweis: Bei einigen Systemen kann die Schiebehilfe durch Drücken der **„WALK“**-Taste direkt gestartet werden.

Hinweis: Die Schiebehilfe kann im Unterstützungslevel **„OFF“** nicht aktiviert werden.

Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

In der Ausführung, bei der das Fahrlicht durch das eBike-System gespeist wird, können über den Bordcomputer mit der Taste **6** gleichzeitig Vorderlicht und Rücklicht ein- und ausgeschaltet werden.
Bei eingeschaltetem Licht wird das Beleuchtungssymbol **s1** angezeigt.

Das Ein- und Ausschalten der Fahrradbeleuchtung hat keinen Einfluss auf die Hintergrundbeleuchtung des Displays.

eShift (optional)

Unter eShift versteht man die Einbindung von automatischen Schaltsystemen in das eBike-System. Die Einstellungen für die Funktion **„eShift“** können Sie unter **„Mein eBike“** vornehmen. Der Gang oder die Trittfrequenz werden in den Betriebsmodi **„Ride“**, **„Fitness“** und **„Karte & Navigation“** angezeigt. Wird das Feld nicht angezeigt, wird der Benutzer mit einem Hinweis auf dem Display über Änderungen informiert. Der eShift-Modus wird aktiviert, indem Sie lange auf die Taste **„Home“ 12** drücken. Die Aktivierung ist nur über die Bedieneinheit **10** möglich. Den **„eShift“**-Modus können Sie durch wiederholtes Drücken der **„Home“**-Taste wieder verlassen.

eShift mit NuVinci H|Sync

Über eine vordefinierte Wunsch-Trittfrequenz wird automatisch für die jeweilige Geschwindigkeit der optimale Gang eingestellt. In einem manuellen Modus kann man zwischen mehreren Gängen wählen.

Im Modus**„Trittfrequenz Automatik“** können Sie mit den Tasten **„ – “** bzw. **„+“** an der Bedieneinheit die Wunschtrittfrequenz erhöhen bzw. verringern. Wenn Sie die Tasten **„ – “** bzw. **„+“** gedrückt halten, erhöhen bzw. verringern Sie die Trittfrequenz in Fünferschritten. Die Wunschtrittfrequenz wird Ihnen auf dem Display angezeigt.

Im Modus **„Manuelles Schalten“** können Sie mit den Tasten **„ – “** bzw. **„+“** an der Bedieneinheit zwischen mehreren definierten Übersetzungen vor- und zurückschalten. Der jeweilige eingelegte Gang wird Ihnen auf dem Display angezeigt.

Unter **„Gangkalibrierung“** können Sie eine Kalibrierung des stufenlosen Getriebes vornehmen. Folgen Sie danach den Anweisungen auf dem Display.

Auch während der Fahrt kann im Fehlerfall eine Kalibrierung erforderlich werden. Bestätigen Sie auch hier die Kalibrierung und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

eShift mit SRAM DD3 Pulse

Die Nabenschaltung der SRAM DD3 Pulse arbeitet geschwindigkeitsabhängig. Dabei wird unabhängig vom eingelegten Gang der Kettenschaltung einer der drei Gänge der Nabenschaltung automatisch eingelegt.

Auch hier kann mit mit den Tasten **„ – “** bzw. **„+“** der Gang manuell geändert werden. Der Automatikmodus wird automatisch aktiviert, wenn man im ersten Gang die Taste **„ – “** drückt. Drückt man im Automatikmodus die Tasten **„ – “** bzw. **„+“**, wechselt man wieder in den manuellen Modus. Im Automatikmodus wird immer nur ein **„A“** in der Ganganzeige angezeigt. Ändert die Gangschaltung im Automatikmodus die Gänge, erfolgt **keine** Einblendung des Gangs auf dem Display.

Befinden Sie sich nicht im Automatikmodus, so wird bei jedem Gangwechsel der Nabenschaltung der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Wenn das eBike aus einer Geschwindigkeit von mehr als 10 km/h zum Stillstand gebracht wird, kann das System automatisch auf einen eingestellten **„Anfahrgang“** zurückschalten. Der **„Anfahrgang“** kann unter **„Mein eBike“**> **„eShift (SRAM)“** eingestellt werden.

eShift mit Shimano Di2

Für Shimano eShift schalten Sie die Gänge über den Shimano-Schalthebel.

Der Gang wird immer im eShift-Feld angezeigt. Nur wenn dieses nicht sichtbar ist (z.B. in Einstellungen), wird bei Gangwechsel der Gang kurz eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Wenn das eBike aus einer Geschwindigkeit von mehr als 10 km/h zum Stillstand gebracht wird, kann das System automatisch auf einen eingestellten **„Anfahrgang“** zurückschalten. Der **„Anfahrgang“** kann unter **„Mein eBike“**> **„eShift (Shimano)“** eingestellt werden.

Anzeige Fehlercode

Die Komponenten des eBike-Systems werden ständig automatisch überprüft. Wird ein Fehler festgestellt, erscheint der entsprechende Fehlercode auf dem Bordcomputer.

Abhängig von der Art des Fehlers wird der Antrieb gegebenenfalls automatisch abgeschaltet. Die Weiterfahrt ohne Unterstützung durch den Antrieb ist aber jederzeit möglich. Vor weiteren Fahrten sollte das eBike überprüft werden.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Code	Ursache	Abhilfe
410	Eine oder mehrere Tasten des Bordcomputers sind blockiert.	Prüfen Sie, ob Tasten verklemmt sind, z. B. durch eingedrungenen Schmutz. Reinigen Sie die Tasten gegebenenfalls.
414	Verbindungsproblem der Bedieneinheit	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
418	Eine oder mehrere Tasten der Bedieneinheit sind blockiert.	Prüfen Sie, ob Tasten verklemmt sind, z. B. durch eingedrungenen Schmutz. Reinigen Sie die Tasten gegebenenfalls.
419	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
422	Verbindungsproblem der Antriebseinheit	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
423	Verbindungsproblem des eBike-Akkus	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
424	Kommunikationsfehler der Komponenten untereinander	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
426	interner Zeitüberschreitungs-Fehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler. Es ist in diesem Fehlerzustand nicht möglich, sich im Grundeinstellungsmenü den Reifenumfang anzeigen zu lassen oder anzupassen.
430	interner Akku des Bordcomputers leer	Bordcomputer aufladen (in der Halterung oder über USB-Anschluss)
431	Software-Versionsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
440	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
450	interner Software-Fehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
460	Fehler am USB-Anschluss	Entfernen Sie das Kabel vom USB-Anschluss des Bordcomputers. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
490	interner Fehler des Bordcomputers	Bordcomputer überprüfen lassen
500	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
502	Fehler in der Fahrradbeleuchtung	Überprüfen Sie das Licht und die dazugehörige Verkabelung. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
503	Fehler des Geschwindigkeitssensors	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
510	interner Sensorfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
511	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.

Code	Ursache	Abhilfe
530	Akkufehler	Schalten Sie das eBike aus, entnehmen Sie den eBike-Akku und setzen Sie den eBike-Akku wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
531	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
540	Temperaturfehler	Das eBike befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie das eBike-System aus, um die Antriebseinheit entweder auf den zulässigen Temperaturbereich abkühlen oder aufwärmen zu lassen. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
550	Ein unzulässiger Verbraucher wurde erkannt.	Entfernen Sie den Verbraucher. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
580	Software-Versionsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
591	Authentifizierungsfehler	Schalten Sie das eBike-System aus. Entfernen Sie den Akku und setzen ihn wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
592	inkompatible Komponente	Kompatibles Display einsetzen. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
593	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
595, 596	Kommunikationsfehler	Überprüfen Sie die Verkabelung zum Getriebe und starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
602	interner Akkufehler während des Ladevorgangs	Trennen Sie das Ladegerät vom Akku. Starten Sie das eBike-System neu. Stecken Sie das Ladegerät an den Akku an. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
602	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
603	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
605	Akku-Temperaturfehler	Das eBike befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie das eBike-System aus, um die Antriebseinheit entweder auf den zulässigen Temperaturbereich abkühlen oder aufwärmen zu lassen. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
605	Akku-Temperaturfehler während des Ladevorgangs	Trennen Sie das Ladegerät vom Akku. Lassen Sie den Akku abkühlen. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
606	externer Akkufehler	Überprüfen Sie die Verkabelung. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
610	Akku-Spannungsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
620	Fehler Ladegerät	Ersetzen Sie das Ladegerät. Kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
640	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.

Code	Ursache	Abhilfe
655	Akku-Mehrfachfehler	Schalten Sie das eBike-System aus. Entfernen Sie den Akku und setzen ihn wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
656	Software-Versionsfehler	Kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler, damit er ein Software-Update durchführt.
7xx	Getriebefehler	Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers.
keine Anzeige	interner Fehler des Bordcomputers	Starten Sie Ihr eBike-System durch Aus- und Wiedereinschalten neu.

Energieversorgung externer Geräte über USB-Anschluss

Mithilfe des USB-Anschlusses können die meisten Geräte, deren Energieversorgung über USB möglich ist (z. B. diverse Mobiltelefone), betrieben bzw. aufgeladen werden.

Voraussetzung für das Laden ist, dass der Bordcomputer und ein ausreichend geladener Akku in das eBike eingesetzt sind.

Öffnen Sie die Schutzkappe **9** des USB-Anschlusses am Bordcomputer. Verbinden Sie den USB-Anschluss des externen Geräts über das USB-Ladekabel Micro A – Micro B (erhältlich bei Ihrem Bosch-eBike-Händler) mit der USB-Buchse **8** am Bordcomputer.

Nach dem Abstecken des Verbrauchers muss der USB-Anschluss mit der Schutzkappe **9** wieder sorgfältig verschlossen werden.

- ▶ **Eine USB-Verbindung ist keine wasserdichte Steckverbindung. Bei Fahrten im Regen darf kein externes Gerät angeschlossen sein und der USB-Anschluss muss mit der Schutzkappe 9 komplett verschlossen sein.**

Achtung: Am Nyon angeschlossene Verbraucher können die Reichweite des eBikes beeinträchtigen.

Hinweise zum Fahren mit dem eBike-System

Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und Akku vor extremen Temperaturen (z. B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

Halten Sie den Bildschirm Ihres Nyon sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen. Im Navigationsmodus kann die Tag-/Nachtumschaltung verfälscht sein.

Durch einen abrupten Wechsel der Umgebungsverhältnisse kann es vorkommen, dass die Scheibe von innen beschlägt. Nach kurzer Zeit findet ein Temperaturausgleich statt und der Beschlag verschwindet wieder.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Bordcomputers ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u. a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Zusätzlich kann der Fahrradhersteller oder Fahrradhändler für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. In diesem Fall wird Ihnen der Bordcomputer nach jedem Einschalten die Fälligkeit des Servicetermins 4 s lang anzeigen.

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

- ▶ **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite **www.bosch-ebike.com**

Transport

- ▶ **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z. B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den PowerPack ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Entsorgung

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

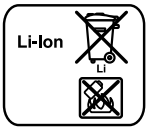
Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Der im Bordcomputer integrierte Akku darf nur zur Entsorgung entnommen werden. Durch das Öffnen der Gehäuseschale kann der Bordcomputer zerstört werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus und Bordcomputer bitte bei einem autorisierten Fahrradhändler ab.



Li-Ion:
Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite Deutsch – 12.

Änderungen vorbehalten.

Safety Notes

General Safety Rules

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term “battery pack” used in these operating instructions, irrespective of model, refers both to standard battery packs (battery packs with holder on the bike frame) and to rack-type battery packs (battery packs with holder in the rear rack/carrier).

- ▶ **Make sure to not be distracted by the display of the on-board computer.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the assistance level, stop and enter the appropriate data.
- ▶ **Before beginning any exercise program, seek advice from a doctor about which pressure you can place yourself under.** This is the only way to avoid potential overloading.
- ▶ **When using a heart rate monitor the heart rate displayed may be distorted by electromagnetic interference.** The heart rates displayed are for reference only. No liability can be accepted for consequences caused by incorrectly displayed heart rates.
- ▶ **Do not open Nyon.** Opening Nyon can destroy it and void any warranty claims.
- ▶ **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.
- ▶ **Nyon is not a medical product.** The values displayed in the **“Fitness”** operating mode may differ from the actual values.
- ▶ **Use the Nyon on-board computer only with the associated operating unit, which has its own joystick.** The joystick on the operating unit has the same range of functions as the joystick on the on-board computer itself.
- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike system and in the operating instructions of your eBike.**

Safety information relating to the navigation system

- ▶ **Do not plan your routes whilst you are cycling. Stop and wait until you are stationary before entering a new destination.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident.
- ▶ **Abandon your route if the navigation system suggests a path or road which is too ambitious, risky or dangerous for you based on your cycling ability.** Have your navigation system propose an alternative route.
- ▶ **Do not ignore any road signs, even if the navigation system tells you to take a specific route.** The navigation system cannot take roadworks or temporary diversions into account.
- ▶ **Do not use the navigation system in situations which are safety-critical or unclear (road closures, diversions, etc.).** Always carry extra maps and means of communication with you.

Product Description and Specifications

Intended Use

The Nyon on-board computer is designed to control Bosch eBike systems and display riding data.

Nyon is not suitable for a navigation without a bicycle (for hikers or motorists).

Product Features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphic pages at the beginning of the manual. All illustrations of bike parts except for the drive unit, on-board computer including operating unit, speed sensor and the corresponding holders are schematic and may differ on your eBike.

1 Joystick
2 Button **“Home”**
3 On-board computer
4 Holder for on-board computer
5 On/Off button for on-board computer
6 Bike lights button
7 Brightness sensor
8 USB port
9 Protective cap of USB port
10 Operating unit
11 Joystick on the operating unit
12 **“Home”** button on the operating unit
13 Decrease assistance level button

14 Increase assistance level button
15 Button push/start aid **“WALK”**
16 Lock latch for on-board computer
17 Locking screw for on-board computer
USB charging cable (Micro A – Micro B) *

*** not illustrated; available as accessory**

Technical Data

On-board computer		Nyon
Article number		1 270 020 907/915
Internal memory in total 1 270 020 907 1 270 020 915	 GB GB	 1 8
Max. charging current, USB connection	mA	500
Charging voltage, USB connection	V	5
USB charging cable [1)]		1 270 016 360
Operating temperature	°C	–5…+40
Storage temperature	°C	–10…+50
Charging temperature	°C	0…+40
Internal lithium-ion battery	V mAh	3.7 710
Protection type [2)]		IP x7 (watertight)
Supported wi-fi standards		802.11b/g/n (2.4 GHz)
Weight, approx.	kg	0.2

1) Not included as part of standard delivery
2) When USB cover is closed

Assembly

Inserting and removing the on-board computer (see figure A)

To **insert** the on-board computer **3**, slide it from the front into the holder **4**.

To **remove** the on-board computer **3**, press the lock latch **16** and slide the on-board computer toward the front out of the holder **4**.

► **Remove the on-board computer when you park the eBike.**

It is possible to secure the on-board computer against removal in the holder. To do so, remove the holder **4** from the handlebar. Put the on-board computer in the holder. Screw the locking screw **17** (thread M3, 8 mm long) from below into the thread provided in the holder. Mount the holder back onto the handlebar.

Operation

Initial Operation

Requirements

The eBike system can only be activated when the following requirements are met:
– A sufficiently charged eBike battery pack is inserted (see operating instructions of the battery pack).
– The on-board computer is properly inserted in the holder (see “Inserting and removing the on-board computer”, page English – 2).

Switching the eBike System On/Off

Options for **switching on** the eBike system:
– Place the on-board computer into the holder **4**.
– When the on-board computer and the eBike battery pack are inserted, briefly press the On/Off button **5** of the on-board computer.
– When the on-board computer is inserted, press the On/Off button of the eBike battery pack (see battery pack operating instructions).

The drive is activated as soon as you step on the pedals (except for in the push assistance function or in assistance level **“OFF”**). The motor output depends on the settings of the assistance level on the on-board computer.

As soon as you stop pedaling when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of 25/45 km/h, the assistance from the eBike drive is switched off. The drive is automatically re-activated as soon you start pedaling again and the speed is below 25/45 km/h.

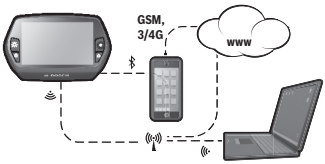
Options for **switching off** the eBike system:
– Press the On/Off button **5** of the on-board computer for at least 1 second.
– Switch the eBike battery pack off by its On/Off button (see battery pack operating instructions).
– Remove the on-board computer out of its holder.

If no power is drawn from the drive for about 10 minutes (e.g. because the eBike is not moving) or no button is pressed on the Nyon, the eBike system will shut down automatically to save energy.

The “Nyon” operating system

The Nyon operating system consists of three components:
- the Nyon on-board computer with operating unit
- the smartphone application **“Bosch eBike Connect”**
- the online portal **“www.eBike-Connect.com”**

Many configurations and features can be managed and used on all components. Some configurations and features can be accessed or operated only via certain components. The synchronization of data occurs automatically during Bluetooth®-/internet connection. The following table provides an overview of the available features.



	On-board computer	Smartphone application	Online portal
Log in/registration	✓	✓	✓
Change of configurations	✓	✓	✓
Recording of journey data	✓		
Real-time display of journey data	✓		
Processing/analysis of journey data		✓	✓
Creating user-defined displays		✓	✓
Displays the current location*	✓	✓	✓
Navigation	✓		
Route planning	✓	✓	✓
Display of remaining distance (circle around the current location)	✓	✓	
Training effect in real-time	✓		
Overview of journeys		✓	✓
Statistics **“Dashboard”**	✓	✓	✓
Purchase of “premium features”		✓	

*GPS required

Premium features

The standard features of the “Nyon” operating system can be expanded via the App Store for Apple iPhones and Google Play Store for Android devices through the purchase of “premium features”.

In addition to the free application **“Bosch eBike Connect”** there are several fee-based premium features. A detailed list of available additional applications can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

Initial Operation of the On-board Computer

The battery pack is supplied partially charged. Before the first use, the Nyon battery pack must be fully charged via the USB port (see “Energy supply of the on-board computer”, page English – 7) or the eBike system.

In order to use all the features of the operating system, you must also register online.

Registration at the On-board Computer

- Switch on the on-board computer using the On/Off button **5**.
- Use the joystick **1** to select your preferred language (select by pressing the joystick) and follow the instructions.

You have the following options to put Nyon into operation:
- **“TEST RIDE”**
  You can perform a test ride without having to register in advance or to enter data. After shutting down, all trip data will be deleted.
- **“SET UP”**>**“OFFLINE”**
  This is a very short registration process limited to Nyon. Offline means in this case that your journey and user data are only saved locally on the on-board computer.
  Follow the instructions and choose one of the suggested answers. Entered data is kept after shutting Nyon down, but will not be synced to the online portal or smartphone application.
- **“SET UP”**>**“ONLINE”**>**“PHONE”**
  This is a complete registration process.
  Insert Nyon in the holder **4**, download the application **“Bosch eBike Connect”** to your smartphone and register using the application. Following registration, the journey data are stored and synchronized with the smartphone application and the online portal.
- **“REGISTR.”**>**“ONLINE”**>**“WI-FI”**
  This is a complete registration process. Go to an access point of a wi-fi network. Place your Nyon in the holder **4**. After selecting a network and entering your ID and password, Nyon then connects to the WLAN network of your choice and you are directed to the **“www.eBike-Connect.com”** online portal where you can register. Following registration, the journey data are stored and synchronized with the online portal. You can then connect your Nyon to your smartphone (**“Settings”**>**“Connections”**> **“Connect Smartphone”**).

Registration via smartphone and Bluetooth® connection

A smartphone is not included in the delivery. To register with the smartphone internet connection is required, which, depending on the contract, can generate costs at your telephone provider. For the synchronization of data between the smartphone and online portal an Internet connection is also required.

To make use of the full range of functions provided by your on-board computer, you need a smartphone with the Android operating system, version 4.0.3 or a later version, or iOS 8 or a later version. A list of tested/approved smartphones, can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.
Smartphones with the above mentioned operating systems, which are not included in the list can be connected under certain circumstances with the on-board computer. However, a complete compatibility of the on-board computer with the smartphones not listed, can not be guaranteed.

Download the application **“Bosch eBike Connect”** to your smartphone from the App Store for Apple iPhones and Google Play Store for Android devices.

Start the application **“Bosch eBike Connect”** and follow the instructions. Detailed instructions can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

If the application **“Bosch eBike Connect”** is active and there is a Bluetooth® connection to your on-board computer, data between on-board computer and smartphone will sync automatically.

Online registration

Internet access is required for online registration.

Open the online portal “Bosch eBike Connect” with your browser under **“www.eBike-Connect.com”** and follow the instructions. Detailed instructions can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

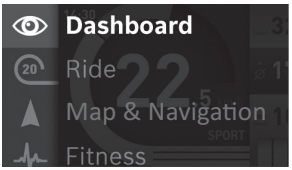
Displays and configurations of the on-board computer

Note: All interface displays and interface texts on the following pages correspond to the release status of the software. Since the Nyon software is updated a number of times a year, the interface displays and/or interface texts may change slightly after an update.

Operating logic

A change in the display can be achieved during the trip via the operating unit **10**. This way both hands can stay on the handlebars while cycling.

With the control elements on the on-board computer, you have the following options:
- Switch the on-board computer on or off using the On/Off button **5**.
- The default mode of operation in **“Settings”**>**“My Nyon”** can be reached via the **“Home”** (**2** or **12**) button.
- The bike lights can be switched on or off using the bike light button **6**.
- Use the joystick **1** to navigate through the respective operating modes. Make a selection by pressing the joystick **1**.



Press left on the joystick **1** to overlay the active operating mode with the main menu and to switch it to the main menu (see picture above).

If you press the joystick **1** right while in the active operating mode, the current screen is overlayed with the potential configuration options of the current operating mode. Move the joystick to the desired option and select it by pressing the joystick **1**.

Tip: If you are in an active operating mode, you can switch directly to the next operating mode by pressing the joystick **1** up or down.

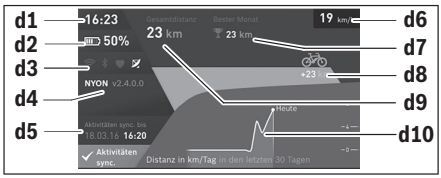
If Nyon is on the eBike, **“Ride”** is displayed after switching on the operating mode. If Nyon is not mounted on the eBike, **“Dashboard”** is displayed on the operating mode.

Main Menu

Symbol	Operating mode	Function
	“Dashboard”	This operating mode displays various pieces of statistical data, the connection status and the synchronisation status.
	“Ride”	This operating mode provides current journey data.
	“Map & Navigation”	Use this operating mode to download map data based on Open Street Map (OSM) over the web. You can navigate using these maps.
	“Fitness”	Via this mode you can view various fitness-related information.
	“Settings”	This operating mode allows you to set the basic configurations of your on-board computer.

Operating mode “Dashboard”

This operating mode displays various pieces of statistical data, the connection status and the synchronisation status.



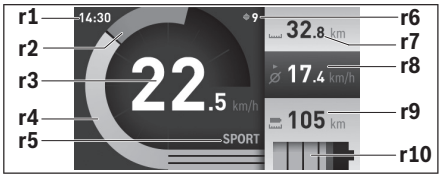
d1 Clock
d2 Charge level indicator of the eBike battery pack
d3 Connection status
d4 Nyon version information
d5 Nyon synchronisation information
d6 Speed/light status display (when the on-board computer is fitted)
d6 Charge level indicator of the on-board computer battery (when the on-board computer is removed)
d7 Highest number of kilometres travelled in a month
d8 Kilometres travelled in comparison to the previous month
d9 Total kilometres
d10 Daily kilometres travelled in the last 30 days

The following are synchronised:
– Saved routes and locations
– User-defined screens and riding modes
– User settings

Synchronisation is performed via WLAN or Bluetooth®. If both connection types are deactivated, you will receive a corresponding fault message.

Operating mode “Ride”

This operating mode provides current journey data.



r1 Clock
r2 Own pedal power
r3 Speed
r4 Engine power
r5 Assistance-level indicator
r6 Shift recommendation/eShift displays
r7 Trip meter
r8 Average speed
r9 Coverage
r10 Charge level indicator of the eBike battery pack

Operating mode “Map & Navigation”

Use this operating mode to download map data based on Open Street Map (OSM) over the web. You can navigate using these maps.

The map material suitable for the place of residence is installed by the bike dealer for the respective buyer. If required, additional maps can be downloaded via your smartphone application **“Bosch eBike Connect”** and be transferred to your on-board computer. Detailed instructions can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

If you have an active WLAN connection, it is possible to load any maps directly onto Nyon via **“Settings”**>**“Map & Navigation”**> **“Map Manager”**.

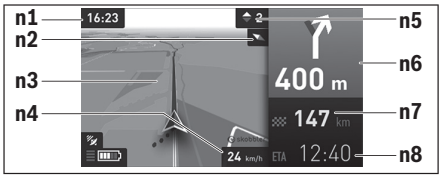
When you switch on Nyon, it begins the satellite search to receive GPS signals. Once a sufficient number of satellite signals is found, the operating mode displays **“Map & Navigation”** on the map with the current location. In case of unfavourable weather conditions or locations, the satellite search may take a little longer. If the application fails to find satellites over a long period of time, restart Nyon.

Pressing the joystick **1** to the right allows you to change the zoom configuration of the map section by selecting the sub menu on the right side. You can display the range of your eBike battery pack or choose one from different navigation options. The zoom configurations for the map section can also be changed by pressing the joystick.

The basic remaining range of the battery can be extended by means of the “Topo. range” premium feature. The “Topo. range” feature then calculates and displays the battery’s remaining range, taking into consideration the topographical conditions. Detailed instructions can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

Your nearest **“Bosch eBike experts”** are also shown under **“Points of Interest”**. When you select a dealer, the route to it will be calculated and made available for you to select.

If you have entered the destination (town, street, house number), three different routes (**“Scenic”**, **“Fast”** and **“MTB” (Mountain bike)**) will be provided for you to choose from. Alternatively, you can opt to be guided home, select one of the last destinations used, or choose from saved locations and routes. (Detailed instructions can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.) The selected route will be displayed as shown in the figure below.



n1 Clock
n2 Compass needle
n3 Map
n4 Speed
n5 Shift recommendation
n6 Turn instructions and distance to the next turn
n7 Distance to destination
n8 Estimated time of arrival at destination

During the navigation, the guidance (e.g. turn left in 50 meters) will also be displayed via a cross fade in other operating modes.

If you interrupt a journey for which you are using navigation and then call up **“Map & Navigation”**, you will be asked whether or not you wish to continue navigation. If you continue navigation, the navigation system will guide you to your last destination.

If you have imported GPX routes via the online portal, these will be transferred to your Nyon via Bluetooth® or via a WLAN connection. You can start these routes when you wish. If you are near a route, you can have the navigation system guide you to the starting point or you can start navigating along the route immediately.

If you are using intermediate destinations, a message will inform you when you have reached an intermediate destination.

Nyon is not suitable for a navigation without a bicycle (for hikers or motorists).

At temperatures below 0 °C, the altitude measurement is likely to deviate significantly.

Operating mode “Fitness”

Via this mode you can view various fitness-related information.

Based on the activity levels provided in your registration, the effect of your previous activities will be displayed on your stamina level (training effect).

To check your heart rate, you can use a chest strap, which you can connect to Nyon via Bluetooth®.

Compatible models can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

A chest strap is not included in the delivery.

f1 Clock
f2 Current performance/heart rate*
f3 Display of the current training effect
f4 Training effect
f5 Kilocalories burned
f6 Current cadence
f7 Current speed
f8 Duration

*** When using a chest strap to measure the heart rate (not included in the delivery), your current heart rate will be displayed instead of the performance.**

Via the sub menus, you can reset the average values or switch to individualised displays. Detailed instructions can be found in the online manual under **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

Operating mode “Settings”

This operating mode allows you to set the basic configurations of your on-board computer.

Note: Some basic configurations can only be changed when Nyon is inserted into the holder **4**.

To reach the **“Settings”** menu, press the joystick **1** down in the main menu until **“Settings”** is displayed.

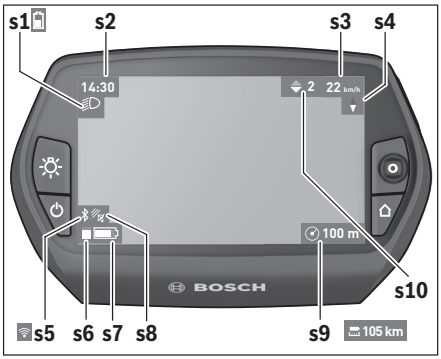
Tip: If you press the joystick down long enough, you will also reach the **“Settings”** menu.

The following configurations can be made:

- **“Connections”:** You can configure the Bluetooth® configurations, a new smartphone connection, a WiFi connection or a heart rate monitor.
  When you enable WiFi, Nyon searches for available networks. Found networks will be displayed. Use the joystick **1** to select the desired network and enter the password.
- **“Map & Navigation”:** Here you can configure the map display and turn on automatic adaptation of the display, dependant on the ambient brightness.
- **“My Profile”:** Here you can also choose to display the active user.
- **“My eBike”**: When Nyon is plugged in, you can change the pre-set value given by the manufacturer of the wheel circumference by ± 5 %.
  The bicycle manufacturer or dealer may base the service date on the distance travelled and/or a period of time. The due date for the service is displayed under **“Service”**.
  Under **“Shift Recommendation”**, you can switch the indication of a shift recommendation on and off.
  If your eBike is equipped with **“eShift”**, you can also configure your eShift system here (see “eShift (optional)”, page English – 9).
- **“My Nyon”:** Here you can search for updates, configure the Home button, automatically set the counters such as trip meter, calories burned and average values to “0” every night, or reset Nyon to the factory settings.
  Under **“Auto Brightness”**, the brightness of the display can be automatically adjusted.
  Under **“Altitude correction”**, you can adjust the value displayed to the actual altitude to compensate for weather-related changes.
- **“Region & Language”:** You can set speed and distance in kilometres or miles, display clock in 12 or 24 hour format, select the time zone and set your preferred language. The current time is automatically taken from the GPS signal.
- In the **“Help”** menu item, you will find a selection of FAQs (frequently asked questions), contact details and information about the system and licenses.

Status display

Depending on the operating mode shown, all status indicators are not always displayed. Indicators already shown on the main screen will not be shown again. The position of the indicators may vary. If the on-board computer is taken out of its holder, the charging state of the Nyon battery of the on-board computer is displayed in place of the bike lights indicator.



s1 Bike lights display/Charge level indicator of Nyon battery pack
s2 Clock display
s3 Speed display
s4 North display
s5 Bluetooth®/WiFi connection display
s6 Assistance level display
s7 Charge level indicator of the eBike battery pack
s8 GPS signal display
s9 Zoom range/remaining range display
s10 Shift recommendation

Energy supply of the on-board computer

If the on-board computer is in the holder **4**, a sufficiently charged eBike battery pack is inserted into the eBike and the eBike system is turned on, then the Nyon battery pack is powered by the eBike battery pack.

If the on-board computer is removed from the holder **4**, the energy is supplied via the Nyon battery pack. If the Nyon battery pack is weak, a warning message appears on the display.

To charge the Nyon battery pack, insert the on-board computer back into the holder **4**. Note that if you do not charge the eBike battery pack straight away, the eBike system will automatically switch off after 10 minutes of inactivity. In this case, the charging of the Nyon battery pack will also cease.

You can also charge the on-board computer via the USB port. Open the protective cap **9**. Connect the USB port **8** of the on-board computer via a micro USB cable with a standard USB charger (not included in the delivery) or the USB port of a computer (5 V charging voltage, max 500 mA charging current).

Note: If Nyon is shut down during charging, Nyon can only be switched on again if the USB cable has been disconnected (applies to 1 270 020 907 only).

If the on-board computer is removed from the holder **4**, all values of the features are saved and can still be displayed.

Without recharging the Nyon battery pack, date and time will remain up to a maximum of 6 months. When switching back on, date and time are reset after a successful GPS fix.

Note: To achieve a maximum lifespan of the Nyon battery pack, the Nyon battery pack should be recharged every 6 months.

Switching on/shutting down the on-board computer

To **switch on** the on-board computer briefly press the On/Off button **5**.

To **shut down** the on-board computer press the On/Off button **5** for at least 1 second.

If no button is pressed after 5 minutes, Nyon goes into power saving mode (back lighting off) and shuts down automatically after a further 5 minutes.

Nyon reset

If, contrary to expectations, Nyon can no longer be operated, then Nyon can be reset by **simultaneously** pressing the buttons **1**, **2**, **5** and **6**. Carry out the reset only if absolutely necessary, as various configurations may be lost.

Battery Charge-control Indicator

The battery charge level indicator **r10** (**s7**) displays the charge level of the eBike battery pack. The charge level of the Nyon battery pack can be read on the display **s1**. The charge level of the eBike battery pack can also be read on the LEDs on the eBike battery pack itself.

On indicator **r10**, each bar of the battery pack symbol is equivalent to a capacity of approx. 20 %:

The eBike battery pack is fully charged.

The eBike battery pack should be recharged.

The capacity for assisting the drive has been used up, and assistance is gently switched off. The remaining capacity will be provided for the bike light and the on-board computer.
The capacity of the eBike battery pack is enough for about 2 hours of lighting. This does not account for other consumers (e.g. automatic gearbox, charging external devices at the USB port).

If the on-board computer is removed from the holder **4**, the last displayed battery charge level is saved.

Setting the Assistance Level

On the operating unit **10** you can set how much the eBike drive assists you while pedalling. The assistance level can be changed at any time, even while cycling.

Note: For individual versions, it is possible that the assistance level is pre-set and cannot be changed. It is also possible that less assistance levels are available for selection than listed here.

The following assistance levels (max.) are available:
- **“OFF”**: The motor assistance is switched off, and the eBike can be moved as a normal bicycle only by pedalling. The push assistance cannot be activated in this assistance level.
- **“ECO”**: Effective assistance at maximum efficiency for maximum cruising range
- **“TOUR”**: Uniform assistance, for touring with long cruising range
- **“SPORT”**: Powerful assistance for sportive riding off road as well as for urban traffic
- **“TURBO”**: Maximum assistance, supporting highest cadence for sportive riding

To **increase** the assistance level, press the **“+” 14** button on the operating unit until the desired assistance level appears in the display **r5**. To **decrease** the assistance level, press the button **“ – ” 13**.

The requested motor output is displayed in indicator **r4**. The maximum motor output depends on the selected assistance level.

When the on-board computer is removed from the holder **4**, the last indicated assistance level is stored; the motor-output indicator **r4** remains empty.

Switching the Push-assistance mode On/Off

The push-assistance feature makes it easier to push the eBike. The speed in this function depends on the set gear and cannot exceed 6 km/h (max.). The lower the set gear, the lower the speed in the push-assistance function (at full output).

► **The push-assistance function may only be used when pushing the eBike.** Danger of injury when the wheels of the eBike do not have ground contact while using the push-assistance function.

To **activate** the push-assistance function, briefly press button **“WALK”** on your on-board computer. After activation, press button **“+”** within 3 s and keep it pressed. The eBike drive is switched on.

The push assistance is **switched off** as soon as one of the following occurs:
- You release button **“+” 14**,
- The wheels of the eBike are blocked (e.g. by actuating the brakes or impacting against an obstacle),
- The speed exceeds 6 km/h.

After releasing the **“+”** button, the push assistance remains on standby for another three seconds. Pressing the **“+”** button again within this period will reactivate the push assistance.

Note: On some systems the push-assistance function can be started directly by pressing the **“WALK”** button.

Note: The push assistance cannot be activated in the **“OFF”** assistance level.

Switching bike lights on/off

In the model, in which the lighting is powered by the eBike system, the front and rear light can be switched on and off at the same time via the on-board computer with the button **6**. The illumination symbol **s1** is displayed when the light is on.

Switching the bike light on and off has no effect on the back lighting of the display.

eShift (optional)

eShift is the integration of automatic gear shifting systems into the eBike system. You can configure the settings for the **“eShift”** function under **“My eBike”**. The gear or the cadence is displayed in the **“Ride”**, **“Fitness”** and **“Map & Navigation”** operating modes. If the field is not displayed, the user is informed of changes by means of an indication on the display. eShift mode is activated by holding down the **“Home”** button **12**. It is only possible to activate eShift mode via the operating unit **10**. You can exit **“eShift”** mode again by repeatedly pressing the **“Home”** button.

eShift with NuVinci H|Sync

The optimum gear for the respective speed is automatically set according to a pre-defined desired cadence. In manual mode you can choose between multiple gears.

In the **“Cadence Control”** mode, you can use the **“–”** or **“+”** button on the operating unit to increase or decrease the required cadence. If you hold down the **“–”** or **“+”** button, the cadence will increase or decrease in increments of five. The desired cadence is shown on the display.

In the **“Gear Control”** mode, you can use the **“–”** or **“+”** button on the operating unit to switch back and forth between several defined transmission ratios. The engaged gear is shown on the display.

Under **“Gear calibration”**, you can calibrate the continuously variable transmission. Then follow the instructions on the display.

In the event of an error, it can also be necessary to perform calibration when riding. Confirm the calibration here too, and follow the instructions on the display.

eShift with SRAM DD3 Pulse

The hub gear of the SRAM DD3 Pulse works on a speed-dependent basis. Regardless of which gear is engaged on the derailleur gears, one of the three gears of the gear hub will automatically be engaged.

It is also possible to use the **“–”** or **“+”** button to shift gear manually here. Automatic mode is activated automatically if you press the **“–”** button in first gear. If you press the **“–”** or **“+”** button in automatic mode, the mode changes back to manual mode. In automatic mode, only **“A”** is ever shown in the gear display. If the gear is shifted in automatic mode, the gear is **not** shown on the display.

If you are not in automatic mode, the engaged gear will be shown briefly on the display whenever the gear of the hub gear is shifted.

The drive unit recognises the gear shift and briefly reduces the motor assistance level as a result of it, which means the gear can also be shifted at any time under load or on a hill.

If the eBike is brought to a stop from a speed of more than 10 km/h, the system may automatically shift down a gear to a set **“Starting gear”**. The **“Starting gear”** can be set under **“My eBike”**> **“eShift (SRAM)”**.

eShift with Shimano Di2

For Shimano eShift you use the Shimano control lever to shift gears.

The gear is always displayed in the eShift field. The gear is displayed briefly during a gear shift only when the eShift field is not visible (e.g. in settings).

The drive unit recognises the gear shift and briefly reduces the motor assistance level as a result of it, which means the gear can also be shifted at any time under load or on a hill.

If the eBike is brought to a stop from a speed of more than 10 km/h, the system may automatically shift down a gear to a set **“Starting gear”**. The **“Starting gear”** can be set under **“My eBike”**> **“eShift (Shimano)”**.

Error Code Indication

The components of the eBike system are continuously and automatically monitored. If an error is detected, the respective error code is indicated on the on-board computer.

Depending on the type of error, the drive unit is automatically shut off, if required. Continued travel without assistance from the drive unit is possible at any time. However, have the eBike checked before attempting new trips.

- ▶ **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

Code	Cause	Corrective Measure
410	One or more buttons of the on-board computer are blocked.	Check if any buttons are blocked, e. g. from dirt or debris. Clean the buttons, if required.
414	Connection problem of the operating unit	Have connections and contacts checked.
418	One or more buttons of the operating unit are blocked.	Check if any buttons are blocked, e. g. from dirt or debris. Clean the buttons, if required.
419	Configuration error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
422	Connection problem of the drive unit	Have connections and contacts checked.
423	Connection problem of the eBike battery pack	Have connections and contacts checked.
424	Communication error among the components	Have connections and contacts checked.
426	Internal time-out error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer. In this error status, it is not possible to display or adjust the wheel circumference in the basic settings menu.
430	Internal battery pack of the on-board computer is empty.	Charge the on-board computer (in the holder or via the USB port).
431	Software version error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
440	Internal error of the drive unit	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
450	Internal software error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
460	Error at USB connection	Remove the cable from the USB connection of the on-board computer. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
490	Internal error of the on-board computer	Have the on-board computer checked.
500	Internal error of the drive unit	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
502	Bike lighting error	Check the light and the associated wiring. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
503	Error of the speed sensor	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
510	Internal sensor error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
511	Internal error of the drive unit	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
530	Battery pack error	Switch off the eBike, remove the eBike battery pack and reinsert the eBike battery pack. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.

Code	Cause	Corrective Measure
531	Configuration error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
540	Temperature error	The eBike is outside of the permissible temperature range. Switch off the eBike system and allow the drive unit to either cool down or heat up to the permissible temperature. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
550	An improper load was detected.	Remove load. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
580	Software version error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
591	Authentication error	Switch off the eBike system. Remove the battery pack and reinsert it. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
592	Incompatible component	Insert a compatible display. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
593	Configuration error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
595, 596	Communication error	Check the wiring to the transmission and restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
602	Internal battery pack error while charging	Unplug the charger from the battery pack. Restart the eBike system. Plug the charger into the battery pack. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
602	Internal battery pack error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
603	Internal battery pack error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
605	Battery pack temperature error	The eBike is outside of the permissible temperature range. Switch off the eBike system and allow the drive unit to either cool down or heat up to the permissible temperature. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
605	Battery pack temperature error while charging	Unplug the charger from the battery pack. Allow the battery pack to cool. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
606	External battery pack error	Check the wiring. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
610	Battery pack voltage error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
620	Charging error	Replace the charger. Contact your Bosch eBike dealer.
640	Internal battery pack error	Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
655	Multiple battery pack errors	Switch off the eBike system. Remove the battery pack and reinsert it. Restart the system. If the problem persists, contact your Bosch eBike dealer.
656	Software version error	Contact your Bosch eBike dealer so that he can perform a software update.
7xx	Transmission error	Please observe the operating instructions provided by the transmission manufacturer.
No display	Internal error of the on-board computer	Restart your eBike system by switching it off and back on.

Power Supply of External Devices via USB Connection

With the USB connection, it is possible to operate and charge most devices whose power supply is possible via USB (e.g., various mobile phones).

Prerequisite for charging is that the on-board computer and a sufficiently charged battery pack are inserted in the eBike.

Open the protective cap **9** of the USB port on the on-board computer. Connect the USB connection of the external device to the USB port **8** on the on-board computer using the USB charging cable Micro A – Micro B (available from your Bosch eBike dealer).

Once the consumer has been disconnected, the USB connection must be sealed again carefully with the protective cap **9**.

- ▶ **USB connections are not a waterproof. When cycling in the rain, do not connect any external devices and make sure that the USB port is fully covered by the protective cap 9.**

Attention: Users connected to Nyon can affect the range of the eBike.

Notes on Riding with the eBike System

Careful Handling of the eBike

Please observe the operating and storage temperatures of the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and battery against extreme temperatures (e.g. from intense sunlight without adequate ventilation). The components (especially the battery pack) can become damaged through extreme temperatures.

Keep the screen of your Nyon clean. Dirt can cause faulty brightness detection. The day/night switch-over in the navigation mode can be distorted.

An abrupt change of environmental conditions, can cause the screen to fog up from inside. After a short time, a temperature adjustment takes place and the fog disappears.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

Do not immerse any components, including the drive unit, in water or clean them with pressurised water.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use any detergents.

Have your eBike system checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

The bicycle manufacturer or dealer may also base the service date on the distance travelled and/or a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due for four seconds after each time it is switched on.

For service or repairs on the eBike, please refer to an authorised bicycle dealer.

- ▶ **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

After-sales Service and Application Service

In case of questions concerning the eBike system and its components, please refer to an authorised Bosch eBike dealer.

For contact data of authorised Bosch eBike dealers, please refer to **www.bosch-ebike.com**

Transport

- ▶ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the PowerPack to avoid damaging them.**

Disposal

The drive unit, on-board computer including operating unit, battery pack, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components into household waste!

Only for EC countries:

According to the European Guideline 2012/19/EU, electrical devices/tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

The integrated battery pack in the on-board computer may only be removed for disposal. Opening the housing shell can destroy the on-board computer.

Please return battery packs and on-board computers that are no longer usable to an authorised bicycle dealer.

Li-ion:
Please observe the instructions in section “Transport”, page English – 12.

Subject to change without notice.

Avertissements de sécurité

Indications générales de sécurité

Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.

Le terme « accu » utilisé dans cette notice d'utilisation se rapporte, indépendamment de son modèle, à la fois aux accus standard (accus avec support de fixation sur le cadre du vélo) et accus de porte-bagages (accus avec support de fixation au niveau du porte-bagages).

- **Ne vous laissez pas distraire par l'affichage de l'ordinateur de bord.** Si vous ne vous concentrez pas uniquement sur la circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Si vous souhaitez procéder au changement du niveau d'assistance et saisir des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et entrez les données appropriées.
- **Avant d'entamer un programme d'exercice, demandez conseil à un médecin concernant les efforts que vous pouvez supporter.** Ce n'est qu'ainsi que vous éviterez tout risque potentiel d'effort excessif.
- **Lorsque vous utilisez un moniteur de fréquence cardiaque, la fréquence cardiaque affichée peut être faussée par des interférences électromagnétiques.** Les fréquences cardiaques affichées sont fournies uniquement à titre indicatif. Aucune responsabilité ne saurait être assumée pour les conséquences provoquées par un affichage erroné des fréquences cardiaques.
- **N'ouvrez pas Nyon.** Ouvrir Nyon pourrait le détériorer et la garantie s'en trouverait annulée.
- **N'utilisez pas l'ordinateur de bord comme une poignée.** Si vous soulevez l'eBike en le saisissant par l'ordinateur de bord, vous risquez d'abîmer définitivement l'ordinateur de bord.
- **L'ordinateur de bord Nyon n'est pas un appareil médical.** Les valeurs affichées dans le mode **« Fitness »** peuvent différer des valeurs réelles.
- **N'utilisez l'ordinateur de bord Nyon qu'avec l'unité de commande appropriée, dotée d'une manette.** La manette de l'unité de commande dispose des mêmes fonctions que la manette de l'ordinateur de bord.
- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**

Consignes de sécurité en lien avec la navigation

- **Ne programmez pas vos itinéraires pendant la conduite. Arrêtez-vous et entrez une nouvelle destination uniquement à l'arrêt.** Si vous ne vous concentrez pas uniquement sur la circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident.
- **Interrompez votre itinéraire si la navigation vous suggère un trajet qui s'avère risqué ou dangereux en termes de vos compétences de conduite.** Laissez votre appareil de navigation vous proposer un itinéraire bis.
- **Respectez toujours tous les panneaux de signalisation, même si la navigation vous indique un chemin particulier.** Le système de navigation peut ne pas tenir compte des chantiers ou des déviations temporaires.
- **N'utilisez pas la navigation dans des situations critiques ou incertaines en termes de sécurité (routes barrées, déviations, etc.).** Emportez toujours avec vous des cartes et des moyens de communication supplémentaires.

Description et performances du produit

Utilisation conforme

L'ordinateur de bord Nyon est conçu pour commander un système eBike Bosch et pour afficher les données de parcours.

Nyon n'est pas adapté à une navigation sans vélo (pour les randonneurs ou les automobilistes).

Eléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur pages graphiques situées en début de notice.
Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur de bord et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre eBike.

1 Manette
2 Bouton **« Home »**
3 Ordinateur de bord
4 Support ordinateur de bord
5 Bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord
6 Bouton d'éclairage du vélo
7 Capteur de luminosité
8 Douille USB
9 Capuchon de protection de la douille USB
10 Unité de commande
11 Manette de l'unité de commande
12 Bouton **« Home »** de l'unité de commande

13 Diminuer l'assistance / feuilleter vers le bas
14 Augmenter l'assistance / feuilleter vers le haut
15 Bouton d'assistance au démarrage/à la poussée **« WALK »**
16 Dispositif d'arrêt de l'ordinateur de bord
17 Vis de blocage de l'ordinateur de bord
Câble de charge USB (micro A – micro B)*

*** ne figure pas ici, disponible comme accessoire**

Caractéristiques techniques

Ordinateur de bord		Nyon
N° d'article		1 270 020 907/915
Mémoire interne totale 1 270 020 907 1 270 020 915	 GB GB	 1 8
Courant de charge max. de la connexion USB	mA	500
Tension de charge de la connexion USB	V	5
Câble de charge USB[1)]		1 270 016 360
Température de fonctionnement	°C	–5…+40
Température de stockage	°C	–10…+50
Température de charge	°C	0…+40
Batterie Li-ion interne	V mAh	3,7 710
Indice de protection[2)]		IP x7 (étanche à l'eau)
Normes WiFi supportées		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Poids, env.	kg	0,2

1) non contenu dans la livraison standard
2) avec le cache de protection USB fermé

Montage

Insertion et retrait de l'ordinateur de bord (voir figure A)

Pour **insérer** l'ordinateur de bord **3**, faites-le glisser dans le support **4** à partir de l'avant.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **3**, appuyez sur le dispositif d'arrêt **16** et faites-le glisser hors du support **4** vers l'avant.

► **Retirez l'ordinateur de bord lorsque vous garez l'eBike.**

Il est également possible de verrouiller l'ordinateur de bord dans son support pour qu'il ne puisse pas être enlevé. Pour cela, démontez le support **4** du guidon. Placez l'ordinateur de bord sur le support. Vissez par le dessous la vis de blocage **17** (filetage M3, 8 mm de long) dans le trou fileté du support prévu à cet effet. Remontez le support sur le guidon.

Fonctionnement

Mise en service

Conditions préalables

Le système eBike ne peut être activé que si les conditions suivantes sont satisfaites :
– Un accu eBike suffisamment chargé est utilisé (voir la notice d'utilisation de l'accu).
– L'ordinateur de bord est correctement inséré dans le support (voir « Insertion et retrait de l'ordinateur de bord », page Français – 2).

Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes :
– Insérez l'ordinateur de bord sur le support **4**.
– Une fois l'ordinateur de bord et l'accu eBike insérés, appuyez brièvement une fois sur le bouton Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de bord.
– Une fois l'ordinateur de bord inséré, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (cf. la notice d'utilisation de l'accu).

Le système d'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales (sauf avec l'assistance de poussée ou avec le niveau d'assistance **« OFF »**). La puissance du moteur est déterminée par le niveau d'assistance paramétré au niveau de l'ordinateur de bord.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de 25/45 km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25/45 km/h.

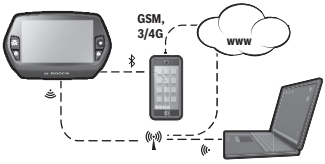
Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes :
– Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de bord pendant au moins 1 seconde.
– Arrêtez l'accu eBike au niveau de son bouton Marche/Arrêt (voir la notice d'utilisation de l'accu).
– Retirez l'ordinateur de bord du support.

Si l'entraînement n'est pas sollicité pendant 10 min (par ex. parce que l'eBike ne roule pas) ou si aucun bouton n'est actionné sur le Nyon, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

Le système de commande « Nyon »

Le système de commande Nyon se compose de trois composants :
- l'ordinateur de bord Nyon avec l'unité de commande
- l'application smartphone **« Bosch eBike Connect »**
- le portail en ligne **« www.eBike-Connect.com »**

De nombreux paramètres de configuration et fonctions peuvent être gérés et utilisés sur tous les composants. Certains paramètres de configuration et certaines fonctions ne sont atteignables ou utilisés que sur certains composants. La synchronisation des données s'effectue automatiquement en cas de connexion Bluetooth®/Internet. Le tableau suivant fournit un aperçu des fonctions disponibles.



	Ordinateur de bord	Application smartphone	Portail en ligne
Inscription/Enregistrement	✓	✓	✓
Modification de la configuration	✓	✓	✓
Saisie des données de conduite	✓		
Affichage en temps réel des données de conduite	✓		
Préparation/analyse des données de conduite		✓	✓
Création d'affichages personnalisés		✓	✓
Affichage de l'emplacement actuel*	✓	✓	✓
Navigation	✓		
Calcul d'itinéraire	✓	✓	✓
Affichage de la distance restante (cercle autour de l'emplacement actuel)	✓	✓	
Effet de l'entraînement en temps réel	✓		
Vue d'ensemble de l'itinéraire		✓	✓
Statistique **« Tableau de bord »**	✓	✓	✓
Achat de « fonctions Premium »		✓	

*GPS requis

Fonctions Premium

Les fonctions standard du système de commande « Nyon » peuvent être étendues grâce à l'achat de « fonctions Premium » via l'App Store pour les iPhones d'Apple ou via le Google Play Store pour les appareils Android.

Outre l'application gratuite **« Bosch eBike Connect »**, plusieurs fonctions Premium payantes sont également disponibles. Vous trouverez une liste détaillée des applications supplémentaires disponibles dans la notice d'utilisation en ligne sous **« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual »**.

Mise en service de l'ordinateur de bord

Nyon est livré avec un accu partiellement chargé. Avant la première utilisation, chargez complètement l'accu Nyon via la connexion USB (voir « Alimentation en énergie de l'ordinateur de bord », page Français – 7), ou via le système eBike.

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions du système de commande, vous devez également vous enregistrer en ligne.

Inscription sur l'ordinateur de bord

- Allumez l'ordinateur de bord à l'aide du bouton Marche/Arrêt **5**.
- Sélectionnez à l'aide de la manette **1** votre langue préférée (sélection en appuyant sur la manette) et suivez les instructions.

Vous disposez de différentes possibilités pour mettre Nyon en marche :
- **« ESSAI ROUT. »**
  Vous pouvez effectuer un trajet d'essai sans avoir à vous inscrire préalablement ni avoir à saisir de données. Après avoir éteint votre Nyon, toutes les données du trajet d'essai seront supprimées.
- **« ENREGISTRER »>« HORS LIGNE »**
  Il s'agit d'un processus d'enregistrement limité très court sur Nyon. Hors ligne signifie dans ce cas que vos données de conduite et d'utilisateur ne sont sauvegardées que localement sur l'ordinateur de bord.
  Suivez les instructions et sélectionnez l'une des options de réponses proposées. Les données saisies sont conservées après la mise hors service de Nyon, mais ne seront pas synchronisées sur le portail en ligne ou l'application smartphone.
- **« ENREGISTRER »>« EN LIGNE »>« SMARTPH. »**
  Il s'agit d'un processus d'enregistrement complet. Raccordez Nyon au support **4**, téléchargez l'application **« Bosch eBike Connect »** sur votre smartphone et enregistrez-vous à l'aide de l'application. Une fois l'inscription effectuée, les données de conduite seront sauvegardées et synchronisées avec l'application smartphone et le portail en ligne.
- **« ENREGISTRER »>« EN LIGNE »>« WI-FI »**
  Il s'agit d'un processus d'enregistrement complet. Placez-vous dans la zone de réception d'un réseau WiFi. Raccordez l'ordinateur de bord Nyon au support **4**. Après le choix du réseau et l'entrée de l'identifiant et du mot de passe, Nyon se connecte ensuite au réseau WiFi de votre choix et vous êtes renvoyé sur le portail en ligne **« www.eBike-Connect.com »** où vous pouvez effectuer l'enregistrement. Une fois l'inscription effectuée, les données de conduite seront sauvegardées et synchronisées avec le portail en ligne. Vous pouvez ensuite établir une liaison avec votre smartphone à partir de votre Nyon (**« Paramètres »>« Connexions »> « Connecter un smartphone »**).

Enregistrement via smartphone et couplage Bluetooth®

La livraison n'inclut pas de smartphone. Il est nécessaire d'avoir une connexion Internet pour s'enregistrer à l'aide d'un smartphone, ce qui, selon les termes du contrat, peut entraîner des coûts auprès de votre fournisseur de téléphonie. Une connexion Internet est également nécessaire pour synchroniser des données entre le smartphone et le portail en ligne.

Afin de pouvoir utiliser pleinement toutes les fonctionnalités de votre ordinateur de bord, vous aurez besoin d'un smartphone doté de la version Android 4.0.3 ou ultérieure ou de la version iOS 8 et ultérieure. Vous trouverez une liste des smartphones testés/approuvés dans la notice d'utilisation en ligne sous **« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual »**.
Les smartphones ne figurant pas dans cette liste mais dotés des systèmes d'exploitation mentionnés ci-dessus peuvent être connectés sous certaines conditions à l'ordinateur de bord. Toutefois, une compatibilité totale de l'ordinateur de bord avec les smartphones non répertoriés dans la liste ne peut pas être garantie.

Téléchargez l'application **« Bosch eBike Connect »** sur votre smartphone depuis l'App Store pour les iPhones d'Apple et depuis Google Play Store pour les appareils Android.

Démarrez l'application **« Bosch eBike Connect »** et suivez les instructions. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous **« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual »**.

Si l'application **« Bosch eBike Connect »** est active et qu'une connexion Bluetooth® est établie avec votre ordinateur de bord, les données se synchronisent automatiquement entre l'ordinateur de bord et le smartphone.

Enregistrement en ligne

Pour l'enregistrement en ligne, un accès à Internet est nécessaire.

Accédez via votre navigateur au portail en ligne « Bosch eBike Connect » sous **« www.eBike-Connect.com »** et suivez les instructions. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous **« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual »**.

Affichage et configuration de l'ordinateur de bord

Note : Tous les affichages et textes d'écran des pages qui suivent correspondent à la version initiale du logiciel. Etant donné que le logiciel Nyon fait l'objet de plusieurs mises à jour chaque année, il se peut les affichages et/ou textes d'écran diffèrent légèrement après une mise à jour.

Logique de commande

Il est possible de changer l'affichage tout en roulant à l'aide de l'unité de commande **10**. Vous pouvez ainsi garder les deux mains sur le guidon lorsque vous roulez.

Les commandes de l'ordinateur de bord vous offrent les options suivantes :

- Le bouton Marche/Arrêt **5** vous permet d'allumer ou d'éteindre l'ordinateur de bord.
- Le bouton **« Home »** (**2** ou **12**) vous permet d'accéder au mode de fonctionnement « standard » selectionné dans **« Paramètres »**>**« Mon Nyon »**.
- Le bouton d'éclairage du vélo **6** permet d'activer ou de désactiver l'éclairage du vélo.
- La manette **1** vous permet de naviguer entre les différents modes de fonctionnement. Appuyez sur la manette **1** lorsque vous souhaitez valider votre choix.

En appuyant vers la gauche avec la manette **1**, vous pouvez effectuer un fondu enchaîné du mode de fonctionnement actif vers le menu principal et passer au menu principal (voir photo ci-dessus).

Si vous appuyez sur la manette **1** vers la droite dans le mode de fonctionnement actif, les options de paramétrage possibles du mode activé viendront se superposer à l'écran actuel. Naviguez jusqu'à l'option souhaitée à l'aide de la manette **1** et sélectionnez-la en appuyant sur la manette.

Conseil : Si vous êtes dans un mode de fonctionnement actif, vous pouvez passer directement au mode de fonctionnement suivant en appuyant sur la manette **1** vers le haut ou vers le bas.

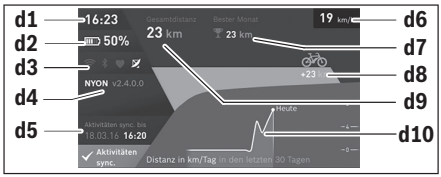
Au démarrage, si Nyon est installé sur l'eBike, le mode **« Ride »** s'affichera. Au démarrage, si Nyon n'est pas installé sur l'eBike, le mode **« Tableau de bord »** s'affichera.

Menu principal

Symbole	Mode de fonctionnement	Fonction
	« Tableau de bord »	Ce mode vous montre différentes données statistiques, l'état de la connexion et l'état de synchronisation.
	« Ride »	Ce mode de fonctionnement vous transmet les données de conduite actuelles.
	« Carte et navigation »	Ce mode vous permet de télécharger sur Internet des cartes basées sur Open Street Map (OSM). Vous pouvez naviguer à l'aide de ces cartes.
	« Fitness »	Ce mode vous permet de visualiser les différentes informations relatives à vos activités sportives.
	« Paramètres »	Ce mode vous permet de définir les paramètres de base de votre ordinateur de bord.

Mode de fonctionnement « Tableau de bord »

Ce mode vous montre différentes données statistiques, l'état de la connexion et l'état de synchronisation.



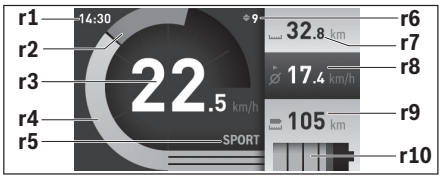
d1 Heure
d2 Indicateur du niveau de charge de l'accu de l'eBike
d3 État de la connexion
d4 Version de l'ordinateur de bord Nyon
d5 Informations sur la synchronisation de l'ordinateur de bord Nyon
d6 Affichage vitesse/état d'éclairage (quand l'ordinateur de bord est inséré dans son support)
d6 Affichage du niveau de charge de l'accu de l'ordinateur de bord (quand l'ordinateur de bord n'est pas inséré dans son support)
d7 Plus grand nombre de kilomètres parcourus pendant un mois
d8 Kilomètres parcourus par rapport au mois précédent
d9 Total des kilomètres parcourus
d10 Kilomètres parcourus pendant les 30 derniers jours

Les données suivantes sont alors synchronisées :
– endroits et itinéraires enregistrés
– écrans utilisateur et des modes de conduite
– Paramètres utilisateur

La synchronisation s'effectue par WiFi ou Bluetooth®. Si ces deux modes de connexion sont désactivés, un message d'erreur s'affiche.

Mode de fonctionnement « Ride »

Ce mode de fonctionnement vous transmet les données de conduite actuelles.



r1 Heure
r2 Puissance de l'utilisateur
r3 Vitesse
r4 Puissance du moteur
r5 Affichage du niveau d'assistance
r6 Recommandation de changement de vitesse/affichages eShift
r7 Compteur journalier
r8 Vitesse moyenne
r9 Distance restante
r10 Indicateur du niveau de charge de l'accu eBike

Mode de fonctionnement « Carte et navigation »

Ce mode vous permet de télécharger sur Internet des cartes basées sur Open Street Map (OSM). Vous pouvez naviguer à l'aide de ces cartes.

L'acheteur se verra installer par le revendeur la carte correspondant à la région de son domicile. Si nécessaire, des cartes supplémentaires pourront être chargées sur **« Bosch eBike Connect »** votre ordinateur de bord. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous **« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual »**.

Si vous disposez d'une connexion WiFi active, vous pouvez charger directement des cartes sur l'ordinateur de bord Nyon via **« Paramètres »**>**« Carte et navigation »**>**« Gestionnaire de carte »**.

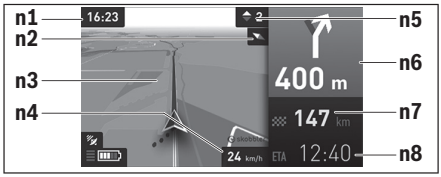
Lorsque vous allumez Nyon, celui-ci commence par effectuer une recherche de satellite pour recevoir des signaux GPS. Dès que le nombre de satellites trouvés est suffisant, vous pouvez visualiser votre position actuelle sur la carte dans le mode **« Carte et navigation »**. En cas de conditions météorologiques ou de lieux défavorables, la recherche de satellites peut prendre un peu plus longtemps. Si aucun satellite n'est trouvé au bout d'un laps de temps assez long, redémarrez Nyon.

En appuyant sur la manette **1** vers la droite, vous pouvez sélectionner les sous-menus situés sur le côté droit et modifier ainsi le réglage du zoom sur la carte, afficher l'autonomie de l'accu de votre eBike ou choisir parmi différentes options de navigation. Les réglages du zoom pour la section de la carte peuvent également être modifiés en appuyant sur la manette.

La distance restante pouvant encore être parcourue avec l'accu peut être étendue en sélectionnant la fonction Premium « Topo-distance ». En cas d'utilisation de la fonction « Topo-distance », l'ordinateur de bord calcule et affiche la distance restante sur la base des données topographiques. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous **« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual »**.

Sous **« Points d'intérêt »** s'afficheront les **« Bosch eBike experts »** les plus proches. En sélectionnant le concessionnaire, l'itinéraire pour vous y rendre sera calculé et proposé à la sélection.

Si vous avez entré la destination (ville, rue, numéro de la maison), 3 itinéraires différents (**« Paysage »**, **« Rapide »** et **« MTB » (Mountain bike [vélo tout terrain])**) vous seront proposés, parmi lesquels vous pourrez faire votre choix. Vous pouvez, en variante, vous laisser guider jusqu'à la maison, sélectionner l'une des dernières destinations ou revenir à des endroits et itinéraires enregistrés. (Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous **« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual »**.)
L'itinéraire choisi s'affichera de la manière représentée sur l'illustration ci-dessous.



n1 Heure
n2 Aiguille de boussole
n3 Carte
n4 Vitesse
n5 Recommandation de changement de vitesse
n6 Indication de changement de direction et distance jusqu'à la prochaine bifurcation
n7 Distance jusqu'à la destination finale
n8 Heure d'arrivée estimée à destination

Les informations relatives à l'itinéraire s'afficheront au cours de la navigation sous forme de fondu enchaîné (par exemple, tourner légèrement à gauche à 50 mètres), y compris dans les autres modes.

Si vous interrompez un trajet en cours de navigation et consultez ensuite **« Carte & navigation »**, il vous sera demandé si vous souhaitez reprendre la navigation ou non. Si vous poursuivez la navigation, le système de navigation vous guidera jusqu'à votre dernière destination.

Si vous avez importé des itinéraires GPX via le portail en ligne, ceux-ci vous seront transférés sur votre Nyon via Bluetooth ou WiFi. Vous pouvez démarrer ces itinéraires, en cas de besoin. Si vous vous trouvez à proximité de l'itinéraire, vous pouvez vous laisser guider jusqu'au point de départ ou démarrer directement la navigation le long de l'itinéraire.

En cas de recours à des destinations intermédiaires, un message vous informera que vous êtes arrivé à une destination intermédiaire.

Nyon n'est pas adapté à une navigation sans vélo (pour les randonneurs ou les automobilistes).

En cas de températures inférieures à 0 °C, des écarts plus importants peuvent survenir lors de la mesure de l'altitude.

Mode de fonctionnement « Fitness »

Ce mode vous permet de visualiser les différentes informations relatives à vos activités sportives.

Sur la base de votre niveau d'activité identifié lors de l'enregistrement, affichage de l'effet des activités que vous aurez faites jusque-là sur votre niveau d'endurance (effet de l'entraînement).

Pour vérifier votre fréquence cardiaque, vous pouvez utiliser une ceinture pectorale que vous pouvez connecter à Nyon via Bluetooth®.

Vous trouverez les modèles compatibles dans la notice d'utilisation en ligne sous
« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual ».

La livraison n'inclut pas de ceinture abdominale de frequence cardiaque.

f1 Heure
f2 Performance/fréquence cardiaque actuelle*
f3 Représentation de l'effet de l'entraînement actuel
f4 Effet de l'entraînement
f5 Kilocalories dépensées
f6 Cadence actuelle
f7 Vitesse actuelle
f8 Durée

*** Si vous utilisez une ceinture pectorale (non fournie) pour mesurer votre fréquence cardiaque, votre fréquence cardiaque sera affichée à la place de votre performance.**

Vous pouvez réinitialiser les valeurs moyennes ou passer à un affichage personnalisé via les sous-menus. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous **« www.Bosch-eBike.com/nyon-manual »**.

Mode de fonctionnement « Paramètres »

Ce mode vous permet de définir les paramètres de base de votre ordinateur de bord.

Note : Certains réglages de base ne peuvent être modifiés que si Nyon est inséré dans le support **4**.

Pour accéder au menu **« Paramètres »**, appuyez sur la manette **1** vers le bas dans le menu principal jusqu'à ce que **« Paramètres »** s'affiche.

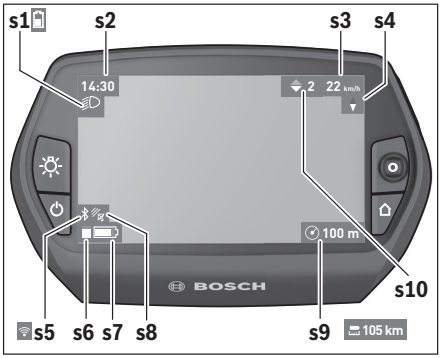
Conseil : Vous pourrez également accéder au menu **« Paramètres »** en appuyant longtemps vers le bas sur la manette.

Les paramètres de configuration suivants peuvent être effectués :

- **« Connexions » :** vous pouvez configurer les paramètres Bluetooth®, la connexion d'un nouveau smartphone, une connexion WiFi ou un cardiofréquencemètre.
  Lorsque vous activez le WiFi, Nyon cherche les réseaux disponibles. Une liste des réseaux trouvés vous apparaîtra alors. Utilisez la manette **1** pour sélectionner le réseau souhaité et entrez le mot de passe.
- **« Carte et navigation » :** vous pouvez configurer ici l'affichage de la carte et activer un ajustement automatique de la représentation en fonction de la luminosité ambiante.
- **« Mon Profil » :** vous pouvez afficher ici l'utilisateur actif.
- **« Mon eBike » :** une fois Nyon branché, vous pouvez changer la valeur de la circonférence de la roue entrée par défaut par le fabricant de ±5 %.
  Le fabricant de vélos ou concessionnaire de vélos peut définir un certain kilométrage et/ou un laps de temps pour fixer la date d'entretien. **« Service »** vous indique l'échéance du prochain entretien.
  « Conseil de changement de vitesse » permet d'activer / désactiver l'affichage « Recommandation de changement de vitesse ».
  Si votre eBike est doté d'un système **« eShift »**, vous pouvez aussi configurer ici votre système eShift (voir « eShift (option) », page Français – 9).
- **« Mon Nyon » :** vous pouvez rechercher ici les mises à jour, configurer le bouton Home, effectuer chaque soir automatiquement la remise à « 0 » des compteurs, comme le kilométrage journalier, les calories dépensées et les valeurs moyennes ou réinitialiser Nyon sur les réglages d'usine.
  « Luminosité automatique » permet d'activer / désactiver l'adaptation automatique de la luminosité de l'écran.
  Pour compenser les changements liés aux conditions météorologiques, vous pouvez adapter sous **« Correction de l'altitude »** la valeur affichée à l'altitude réelle.
- **« Région et langue » :** vous pouvez afficher la vitesse et la distance en kilomètres ou en miles, afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures, sélectionner le fuseau horaire et définir votre langue préférée. L'heure actuelle est récupérée automatiquement à partir du signal GPS.
- Vous trouverez dans le menu **« Aide »** une sélection de FAQ (questions fréquemment posées), des informations de contact, des mentions juridiques ainsi que des informations sur le système et les licences.

Indicateurs d'état

Selon le mode de fonctionnement représenté, tous les indicateurs d'état ne sont pas toujours affichés. Les vues, qui apparaissent déjà sur l'écran principal, ne sont pas affichées une seconde fois. La position des vues peut varier. Lorsque l'ordinateur de bord est retiré de son support, le niveau de charge de l'accu de l'ordinateur de bord Nyon s'affiche à la place de l'affichage de l'éclairage du vélo.



s1 Indicateur de l'éclairage du vélo/Indicateur du niveau de charge de l'accu de Nyon
s2 Affichage de l'heure
s3 Affichage vitesse
s4 Boussole
s5 Indicateur de connexion Bluetooth®/WiFi
s6 Affichage niveau d'assistance
s7 Indicateur du niveau de charge de l'accu eBike
s8 Affichage signal GPS
s9 Affichage zone de zoom/distance restante
s10 Recommandation de changement de vitesse

Alimentation en énergie de l'ordinateur de bord

Si l'ordinateur de bord repose dans le support **4**, si un accu eBike suffisamment chargé est inséré dans l'eBike et si le système eBike est activé, alors l'accu de Nyon est alimenté en énergie par l'accu de l'eBike.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, alors l'alimentation en énergie s'effectue via l'accu de Nyon. Si l'accu de Nyon est faible, un message d'avertissement s'affichera à l'écran.

Pour recharger l'accu du Nyon, placez à nouveau l'ordinateur de bord dans le support **4**. Veuillez noter que si l'accu de l'eBike n'est pas en charge, le système eBike s'éteint automatiquement après 10 minutes d'inactivité. Dans ce cas, la charge de l'accu du Nyon s'arrêtera également.

Vous pouvez également recharger l'ordinateur de bord via le port USB. Il vous suffit alors d'ouvrir le cache de protection **9**. Branchez la prise USB **8** de l'ordinateur de bord via un micro-câble USB à un chargeur USB standard (non compris dans la livraison standard) ou au port USB d'un ordinateur (tension de charge de 5 V, max. 500 mA de courant de charge).

Note : Si Nyon est éteint pendant la charge, Nyon ne pourra être activé à nouveau qu'une fois le câble USB retiré (seulement valable pour 1 270 020 907).

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, toutes les valeurs des fonctions restent sauvegardées et pourront continuer à être affichées.

Si l'accu du Nyon n'est pas rechargé à nouveau, la date et l'heure seront conservées pendant 6 mois maximum. Après le redémarrage, la date et l'heure seront réinitialisées une fois la localisation GPS réussie.

Note : Afin d'obtenir une longévité maximale de l'accu du Nyon, l'accu du Nyon doit être rechargé tous les six mois.

Allumer/éteindre l'ordinateur de bord

Pour **allumer** l'ordinateur de bord, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt **5**.

Pour **éteindre** l'ordinateur de bord, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5** pendant plus d'une seconde.

Si aucun bouton n'est actionné pendant 5 minutes, Nyon passe alors en mode d'économie d'énergie (sans rétroéclairage) et s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes supplémentaires.

Réinitialiser Nyon

Si, contre toute attente, il devenait impossible d'utiliser Nyon, celui-ci peut-être réinitialisé en appuyant **simultanément** sur les boutons **1**, **2**, **5** et **6**. N'effectuez une réinitialisation que lorsque cela est absolument nécessaire car cela peut entraîner la perte d'un grand nombre de paramètres différents.

Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

L'indicateur du niveau de charge de l'accu **r10** (**s7**) indique l'état de charge de l'accu de l'eBike. L'état de charge de l'accu du Nyon peut être lu sur l'écran d'affichage **s1**. L'état de charge de l'accu de l'eBike peut également être lu au niveau des voyants LED de l'accu de l'eBike lui-même.

Sur l'affichage **r10** chaque barre du symbole d'accu représente environ 20 % de capacité :

- L'accu de l'eBike est complètement chargé.
- L'accu de l'eBike a besoin d'être rechargé.
- La capacité à disposition pour l'assistance de l'entraînement est épuisée. L'assistance est désactivée en douceur. La capacité restante sera utilisée pour l'éclairage du vélo et l'ordinateur de bord. La capacité de l'accu de l'eBike est suffisante pour encore 2 heures d'éclairage environ. Cette durée ne tient pas compte des autres besoins en courant (par ex. moyeu automatique à vitesses intégrées, charge d'appareils externes via la prise USB).

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, le dernier niveau de charge de l'accu affiché restera mémorisé.

Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez configurer à l'aide de l'unité de commande **10** le niveau d'assistance du système d'entraînement de l'eBike lorsque vous pédalez. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, y compris au cours de la conduite.

Note : Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit préréglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- **« OFF »** : l'assistance électrique est désactivée, l'eBike peut être utilisé comme un vélo normal sans assistance. Dans ce niveau d'assistance, l'assistance à la poussée n'est pas activable.
- **« ECO »** : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- **« TOUR »** : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- **« SPORT »** : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
- **« TURBO »** : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

Pour **accroître** le niveau d'assistance, appuyez sur le bouton **« + » 14** au niveau de l'unité de commande jusqu'à ce que le niveau d'assistance souhaité s'affiche à l'écran **r5**, pour le **réduire** appuyez sur le bouton **« – » 13**.

La puissance du moteur sélectionnée apparaît sur l'écran **r4**. La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, le dernier niveau d'assistance affiché restera mémorisé, le témoin **r4** de la puissance du moteur restera vide.

Allumer/éteindre l'assistance de poussée

L'assistance de poussée peut vous aider à pousser le vélo électrique. La vitesse possible avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 6 km/h au maximum. Plus vous passez une vitesse basse, moins élevée sera la vitesse de cette fonction d'assistance de poussée (à pleine puissance).

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

Pour **activer** l'assistance de poussée, appuyez brièvement sur la touche **« WALK »** de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche **« + »** et maintenez-la enfoncée. L'entraînement du vélo électrique est activé.

L'assistance à la poussée **se désactive** dès que l'une des situations suivantes se produit :
- Vous relâchez la touche **« + » 14**,
- les roues du vélo se bloquent (par ex. lors d'un freinage ou d'un choc contre un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h.

Après relâchement de la touche **« + »**, l'assistance à la poussée reste opérationnelle pendant encore 3 s. En cas de nouvel actionnement de la touche **« + »** pendant ce laps de temps, l'assistance à la poussée est réactivée.

Note : Sur certains systèmes, l'assistance de poussée peut être directement activée en appuyant sur la touche **« WALK »**.

Note : Dans le niveau d'assistance **« OFF »**, l'assistance à la poussée n'est pas activable.

Allumer/éteindre l'éclairage du vélo

Sur les modèles où l'éclairage est alimenté par le système eBike, les phares avant et arrière peuvent être allumés et éteints simultanément via l'ordinateur de bord à l'aide du bouton **6**.
Quand l'éclairage est allumé, le symbole d'éclairage **s1** s'affiche.

Le fait d'allumer ou d'éteindre l'éclairage du vélo n'a aucune incidence sur le rétro-éclairage de l'écran.

eShift (option)

eShift indique la présence d'un système de passage de vitesses automatique dans le système eBike. Les réglages relatifs à la fonction **« eShift »** se trouvent sous **« Mon eBike »**. La vitesse ou la fréquence de pédalage s'affichent dans les modes **« Ride »**, **« Fitness »** et **« Carte et navigation »**. Si le champ ne s'affiche pas, un message informant l'utilisateur de modifications apparaît à l'écran. Pour activer le mode eShift, actionnez longuement la touche **« Home » 12**. L'activation n'est possible qu'au niveau de l'unité d'affichage **10**. Pour quitter le mode **« eShift »**, actionnez à nouveau la touche **« Home »**.

eShift avec NuVinci H|Sync

Après avoir présélectionné la fréquence de pédalage souhaitée, le rapport de démultiplication optimal est automatiquement sélectionné en fonction de la vitesse de roulage. Dans le mode manuel, plusieurs rapports de démultiplication (vitesses) peuvent être librement sélectionnés.

Dans le mode **« Contrôle de la cadence »**, il est possible d'augmenter ou de réduire la fréquence de pédalage au moyen des touches **« – »** et **« + »** de l'unité de commande. En cas d'actionnement prolongé de la touche **« – »** ou **« + »**, la fréquence de pédalage augmente ou diminue par paliers de 5 tr/min. La fréquence de pédalage s'affiche sur l'écran.

Dans le mode **« Contrôle des vitesses »**, il est possible de commuter dans les deux sens entre différents rapports de démultiplication prédéfinis au moyen des touches **« – »** et **« + »** de l'unité de commande. Le rapport de démultiplication (la vitesse) sélectionné s'affiche sur l'écran.

« Calibrage vitesse » permet de calibrer le moyeu à changement de vitesse en continu. Suivez ensuite les instructions qui apparaissent à l'écran.

Un calibrage peut également s'avérer nécessaire en cours d'utilisation, en présence d'une anomalie de fonctionnement. Validez là aussi le calibrage et suivez les instructions à l'écran.

eShift avec SRAM DD3 Pulse

Le moyeu à vitesses intégrées SRAM DD3 Pulse fonctionne en fonction de la vitesse de l'eBike. L'une des trois vitesses du moyeu est automatiquement sélectionnée, indépendamment de la vitesse sélectionnée au moyen du dérailleur.

Là aussi, la vitesse peut être modifiée manuellement au moyen des touches **« – »** et **« + »**. Le mode automatique est activé automatiquement en cas d'actionnement de la touche **« – »** en première vitesse. Un actionnement de la touche **« – »** ou **« + »** dans le mode automatique provoque le retour au mode manuel. Dans le mode automatique, il apparaît seulement un **« A »** au niveau de l'affichage de vitesse. Il **n'y a pas** en mode automatique affichage de la vitesse actuellement sélectionnée lors d'un changement de vitesse automatique.

Lorsque vous ne vous trouvez pas dans le mode automatique, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran à chaque changement de vitesse du moyeu.

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

Lorsque l'eBike est immobilisé à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h, le système rétrograde automatiquement à la **« Vitesse d'arrêt »** préréglée. La **« Vitesse d'arrêt »** est réglable sous **« Mon eBike »**> **« eShift (SRAM) »**.

eShift avec Shimano Di2

Dans le cas de l'eShift Shimano, le changement des vitesses s'effectue au moyen du levier de commande Shimano.

La vitesse s'affiche toujours dans le champ eShift. Lors de changements de vitesse, la nouvelle vitesse ne s'affiche brièvement que quand celle-ci n'est pas visible (par ex. dans les réglages).

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

Lorsque l'eBike est immobilisé à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h, le système rétrograde automatiquement à la **« Vitesse d'arrêt »** préréglée. La **« Vitesse d'arrêt »** est réglable sous **« Mon eBike »**> **« eShift (Shimano) »**.

Affichage code d'erreur

Les composants du système eBike sont vérifiés automatiquement en permanence. Si une erreur est détectée, le code d'erreur correspondant apparaît alors sur l'ordinateur de bord.

En fonction du type d'erreur, l'unité d'entraînement est éventuellement automatiquement arrêtée. Il est cependant à tout moment possible de continuer à rouler sans être assisté par l'unité d'entraînement. Il est recommandé de faire contrôler le vélo électrique avant d'autres parcours.

► **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur autorisé.**

Code	Cause	Remède
410	Un ou plusieurs boutons de l'ordinateur de bord sont bloqués.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
414	Problème de connexion de l'unité de commande	Faire contrôler les raccords et connexions
418	Une ou plusieurs touches de l'unité de commande sont bloquées.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
419	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
422	Problème de connexion de l'unité d'entraînement	Faire contrôler les raccords et connexions
423	Problème de connexion de l'accu eBike	Faire contrôler les raccords et connexions
424	Erreur de communication des composants entre eux	Faire contrôler les raccords et connexions
426	Erreur de timeout interne	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch. En présence de ce défaut, il n'est pas possible de visualiser ou de modifier la circonférence de pneu dans le menu Réglages de base.
430	Accu interne de l'ordinateur de bord vide	Charger l'ordinateur de bord (dans le support ou via une connexion USB)
431	Erreur de version de logiciel	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
440	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
450	Erreur logicielle interne	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
460	Erreur sur port USB	Débranchez le câble du port USB de l'ordinateur de bord. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
490	Erreur interne de l'ordinateur de bord	Faire vérifier l'ordinateur de bord
500	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
502	Dysfonctionnement de l'éclairage du vélo	Contrôlez l'éclairage et son câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
503	Erreur du capteur de vitesse	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
510	Erreur interne du capteur	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
511	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
530	Dysfonctionnement de l'accu	Arrêtez le système eBike, retirez l'accu eBike et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.

Code	Cause	Remède
531	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
540	Erreur de température	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusque dans la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
550	Un consommateur électrique non autorisé a été détecté.	Retirez le consommateur électrique. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
580	Erreur de version de logiciel	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
591	Erreur d'authentification	Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
592	Composant non compatible	Utiliser un écran compatible. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
593	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
595, 596	Erreur de communication	Contrôlez le câblage vers le moyeu et redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
602	Erreur interne de l'accu pendant le processus de charge	Déconnectez le chargeur de l'accu. Redémarrez le système eBike. Reconnectez le chargeur à l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
602	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
603	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
605	Erreur de température de l'accu	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusque dans la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
605	Erreur de température de l'accu pendant le processus de charge	Déconnectez le chargeur de l'accu. Laissez refroidir l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
606	Erreur externe de l'accu	Vérifiez le câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
610	Erreur de tension de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
620	Dysfonctionnement du chargeur	Remplacez le chargeur. Rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
640	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
655	Erreur multiple de l'accu	Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
656	Erreur de version de logiciel	Rendez-vous chez votre revendeur Bosch pour qu'il effectue une mise à jour du logiciel.
7xx	Défaut du moyeu	Consultez la notice d'utilisation du fabricant du moyeu.
Pas d'affichage	Erreur interne de l'ordinateur de bord	Redémarrez le système eBike en l'éteignant et en le rallumant.

Alimentation en énergie d'appareils externes par la connexion USB

Au moyen du douille USB, il est possible de faire fonctionner ou de charger la plupart des appareils pouvant être alimentés par USB (p. ex. téléphones portables).

La condition préalable au chargement est l'insertion dans l'eBike de l'ordinateur de bord et d'un accu suffisamment chargé.

Ouvrez le cache de protection **9** du port USB de l'ordinateur de bord. Connectez la prise USB de l'appareil externe à la prise USB **8** de l'ordinateur de bord au moyen d'un câble USB Micro A – Micro B (disponible chez votre revendeur eBike Bosch).

Après avoir déconnecté le consommateur électrique, recouvrez soigneusement le port USB avec le capuchon de protection **9**.

► **Une connexion USB n'est pas une fiche de raccordement étanche. En cas de trajets sous la pluie, aucun périphérique externe ne doit être connecté et le port USB doit être complètement fermé par le cache 9.**

Attention : Les dispositifs consommateurs d'énergie raccordés au Nyon peuvent affecter l'autonomie de l'eBike.

Instructions pour utiliser le système eBike

Maniement soigneux du vélo électrique

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants de l'eBike. Protégez l'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et l'accu des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil sans ventilation simultanée). Les composants (notamment l'accu) peuvent être endommagés par une exposition à des températures extrêmes.

Veillez à ce que l'écran de votre Nyon soit toujours propre. En cas de présence de salissure, la détection de la luminosité peut s'avérer erronée. En mode de navigation, le passage en mode jour/nuit peut en être altéré.

Un brusque changement des conditions ambiantes peut entraîner la formation de buée à l'intérieur sur le verre. Un équilibre des températures est retrouvé après un court moment et la buée disparaît alors à nouveau.

Entretien et Service Après-Vente

Nettoyage et entretien

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans l'eau ou nettoyés avec de l'eau comprimée.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. Utilisez uniquement de l'eau et aucun produit nettoyant.

Faites contrôler votre système eBike au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, actualité du logiciel système, etc.).

Par ailleurs le fabricant de vélos ou revendeur de vélos peut définir un certain kilométrage et/ou un laps de temps pour les échéances d'entretien. L'ordinateur de bord vous informera alors pendant 4 s, à chaque mise en marche, que la date d'entretien est arrivée à échéance.

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

► **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur autorisé.**

Service Après-Vente et Assistance

Pour toutes les questions concernant le système eBike et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet **www.bosch-ebike.com**

Transport

► **Si vous devez transportez votre eBike à l'extérieur de votre voiture, par exemple, sur une galerie de toit de voiture, retirez l'ordinateur de bord et le bloc d'alimentation afin d'éviter tout dommage.**

Élimination des déchets

L'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et son unité de commande, l'accu, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés afin d'être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

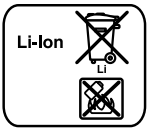
Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

L'accu intégré dans l'ordinateur de bord ne doit être retiré que lorsque celui-ci doit être mis au rebut. L'ouverture de la coque du boîtier peut endommager l'ordinateur de bord.

Veuillez remettre les accus qui ne sont plus utilisables et l'ordinateur de bord à un revendeur de vélos agréé.



Lithium ion :
Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page Français – 12.

Sous réserve de modifications.

Instrucciones de seguridad

Instrucciones generales de seguridad

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Las negligencias en el cumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad pueden ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o heridas graves.

Guarde todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

El término "batería" utilizado en estas instrucciones de uso se refiere, con independencia de su forma constructiva, en igual medida a las baterías estándar (baterías con soporte en el bastidor de la bicicleta) y baterías de portaequipajes (baterías con soporte en el portaequipajes).

- ▶ **No permita que las indicaciones del ordenador de a bordo le distraigan.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio de nivel de asistencia, deténgase para efectuar dichas entradas.
- ▶ **Antes de empezar un programa de entrenamiento, consulte a su médico sobre el esfuerzo que puede asumir.** Solo así evitará un posible sobreesfuerzo.
- ▶ **Si utiliza un sensor de frecuencia cardiaca, es posible que la frecuencia indicada esté distorsionada por interferencias electromagnéticas.** Las frecuencias cardíacas indicadas solo sirven a modo de referencia. No se asumen responsabilidades por las consecuencias derivadas de frecuencias cardíacas indicadas erróneamente.
- ▶ **No abra el Nyon.** El Nyon se puede estropear al abrirlo y se pierde el derecho de garantía.
- ▶ **No utilice el ordenador de a bordo como asidero.** Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irreparablemente.
- ▶ **Nyon no es un producto relacionado con la tecnología médica.** Los valores que se muestran en el modo de funcionamiento **"Fitness"** pueden diferir de los valores reales.
- ▶ **Utilice el ordenador de a bordo Nyon solo con su unidad de manejo correspondiente, que cuenta con su propio joystick.** El joystick de la unidad de manejo cuenta con las mismas funciones que el joystick del propio ordenador de a bordo.
- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.**

Advertencias de seguridad relativas a la navegación

- ▶ **No planifique ninguna ruta durante el viaje. Detenga el vehículo e introduzca un nuevo destino únicamente cuando no esté en marcha.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente.
- ▶ **Interrumpa su viaje cuando el sistema de navegación le proponga una ruta que resulte arriesgada o peligrosa en función de sus competencias de conducción.** Permita que el dispositivo de navegación le proponga una ruta alternativa.
- ▶ **No ignore ninguna señal de tráfico aunque el dispositivo de navegación le indique un camino determinado.** El sistema de navegación no puede saber si hay obras o desvíos temporales en un lugar.
- ▶ **No utilice el sistema de navegación en situaciones críticas o de dudosa seguridad (cortes de carreteras, desvíos, etc.).** Lleve siempre consigo mapas y medios de comunicación adicionales.

Descripción y prestaciones del producto

Utilización reglamentaria

El ordenador de a bordo Nyonestá previsto para el control de un sistema eBike de Bosch y para mostrar los datos del viaje.

Nyon no está indicado para la navegación sin bicicleta (para excursionistas o conductores de automóviles).

Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

Todas las representaciones de componentes de la bicicleta, a excepción de la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incluida la unidad de mando, el sensor de velocidad y los respectivos soportes son esquemáticas y pueden diferir para su eBike.

1 Joystick
2 Tecla **"Home"**
3 Ordenador de a bordo
4 Soporte del ordenador de a bordo
5 Tecla de encendido/apagado del ordenador de a bordo
6 Tecla de iluminación de la bicicleta
7 Sensor de luminosidad
8 Puerto USB
9 Capuchón del puerto USB
10 Cuadro de mandos
11 Joystick en la unidad de mando
12 Tecla **"Home"** en la unidad de mando

13 Tecla para reducir la asistencia
14 Tecla para aumentar la asistencia
15 Tecla de arranque asistido/asistencia para empujar caminando **“WALK”**
16 Bloqueo del ordenador de a bordo
17 Tornillo de bloqueo del ordenador de a bordo
Cable de carga USB (Micro A – Micro B)*

*** sin ilustración, se comercializa como accesorio especial**

Datos técnicos

Ordenador de a bordo		Nyon
Nº de artículo		1 270 020 907/915
Memoria interna total 1 270 020 907 1 270 020 915	 GB GB	 1 8
Corriente de carga USB, máx.	mA	500
Tensión de carga en puerto USB	V	5
Cable de carga USB[1)]		1 270 016 360
Temperatura de operación	°C	–5…+40
Temperatura de almacenamiento	°C	–10…+50
Temperatura de carga	°C	0…+40
Batería de litio interna	V mAh	3,7 710
Grado de protección[2)]		IP x7 (resistente al agua)
Estándares WI-FI compatibles		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Peso, aprox.	kg	0,2

1) No se incluye en el suministro de serie estándar

2) Con la cubierta para el USB cerrada

Montaje

Colocar y retirar el ordenador de a bordo (ver figura A)

Para **colocar** el ordenador de a bordo **3** deslícelo en el soporte **4** de delante hacia atrás.

Para **retirar** el ordenador de a bordo **3** presione sobre el enclavamiento **16** y empújelo hacia delante sacándolo del soporte **4**.

► **Retire el ordenador de a bordo cuando estacione la eBike.**

El ordenador de a bordo puede asegurarse en el soporte para impedir que pueda extraerse. Para hacerlo, desmonte el soporte **4** del manillar. Coloque el ordenador de a bordo en el soporte. Apriete el tornillo de bloqueo **17** (rosca M3, 8 mm de largo) desde abajo en la rosca del soporte prevista para ello. Vuelva a montar el soporte en el manillar.

Operación

Puesta en marcha

Requisitos

El sistema eBike solo puede activarse cuando se cumplen las siguientes condiciones:
– Se ha colocado una batería de eBike con suficiente carga (véanse las instrucciones de uso de la batería).
– El ordenador de a bordo está colocado correctamente en el soporte (véase “Colocar y retirar el ordenador de a bordo”, página Español – 2).

Conexión y desconexión del sistema de la eBike

El sistema de la eBike se puede **conectar** de las siguientes formas:
– Coloque el ordenador de a bordo en el soporte **4**.
– Cuando estén colocados el ordenador de a bordo y la batería de la eBike, pulse una vez brevemente la tecla de encendido/apagado **5** del ordenador de a bordo.
– Cuando el ordenador de a bordo esté colocado, pulse la tecla de encendido/apagado de la batería de la eBike (véanse las instrucciones de uso de la batería).

El motor se activa al empezar a pedalear (excepto en la función de asistencia para empujar caminando o en el nivel de asistencia **“OFF”**). La potencia del motor depende del nivel de asistencia ajustado en el ordenador de a bordo.

Durante el funcionamiento normal de la eBike el accionamiento de la misma se desactiva en el momento de que Ud. deje de pedalear o alcance una velocidad de 25/45 km/h. El accionamiento vuelve a reactivarse automáticamente al volver a pedalear, siempre que la velocidad de marcha sea inferior a 25/45 km/h.

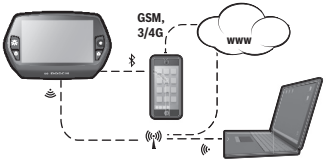
El sistema de la eBike se puede **desconectar** de las siguientes formas:
– Pulse la tecla de encendido/apagado **5** del ordenador de a bordo durante al menos 1 segundo.
– Desconecte la batería de la eBike mediante su tecla de encendido/apagado (véanse las instrucciones de uso de la batería).
– Retire el ordenador de a bordo del soporte.

Si no se demanda potencia del accionamiento durante aprox. 10 min (p. ej., porque la eBike está parada) o si no se acciona ninguna tecla del Nyon, el sistema eBike se desconecta automáticamente para ahorrar energía.

Sistema de mando “Nyon”

El sistema de mando Nyon consta de tres componentes:
- el ordenador de a bordo Nyon con unidad de mando
- la aplicación para smartphone **“Bosch eBike Connect”**
- el portal online **“www.eBike-Connect.com”**

Muchas de las configuraciones y funciones se pueden gestionar o utilizar en todos los componentes. Algunas de las configuraciones y funciones solo se pueden accionar o acceder a ellas mediante determinados componentes. La sincronización de los datos se realiza automáticamente cuando existe una conexión de Bluetooth®/Internet. En la siguiente tabla se ofrece un resumen de las posibles funciones.



	Ordenador de a bordo	Aplicación para smartphone	Portal online
Inicio de sesión/registro	✓	✓	✓
Modificación de la configuración	✓	✓	✓
Registro de los datos del recorrido	✓		
Indicación en tiempo real de los datos del recorrido	✓		
Tratamiento/análisis de los datos del recorrido		✓	✓
Creación de indicaciones personalizadas		✓	✓
Indicación de la posición actual*	✓	✓	✓
Navegación	✓		
Planificación de la ruta	✓	✓	✓
Indicación de la autonomía restante (alcance en torno a la ubicación actual)	✓	✓	
Efecto de entrenamiento en tiempo real	✓		
Resumen de los recorridos		✓	✓
Estadística **“Panel”**	✓	✓	✓
Compra de “funciones premium”		✓	

*Se requiere GPS

Funciones premium

Las funciones estándar del sistema de mando “Nyon” se pueden ampliar mediante la compra de “funciones premium” en la App Store para iPhones de Apple o en Google Play Store para dispositivos Android.

Además de la aplicación gratuita **“Bosch eBike Connect”** existen otras funciones premium de pago. En las instrucciones de uso online **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”** encontrará una lista detallada de las aplicaciones adicionales disponibles.

Puesta en servicio del ordenador de a bordo

Nyon se suministra con una batería parcialmente cargada. Antes de su primer uso debe cargarse completamente la batería Nyon mediante la conexión USB (véase “Suministro de corriente del ordenador de a bordo”, página Español – 7) o mediante el sistema eBike.

Para poder utilizar todas las funciones del sistema de mando, debe registrarse adicionalmente online.

Darse de alta en el ordenador de a bordo

- Conecte el ordenador de a bordo con la tecla de encendido/apagado **5**.
- Seleccione con el joystick **1** el idioma que desee (seleccionar pulsando en el joystick) y siga las instrucciones.

Dispone de las siguientes opciones para poner en funcionamiento el Nyon:
- **“PRUEBA”**
  Puede realizar un recorrido de prueba sin necesidad de registrarse o introducir datos previamente. Después de desconectarse se borrarán todos los datos del recorrido.
- **“PREPARAR”**>**“OFFLINE”**
  Es un proceso de registro muy breve limitado para Nyon. Offline significa, en este caso, que sus datos del recorrido y de usuario solo se memorizarán localmente en el ordenador de a bordo.
  Siga las instrucciones o seleccione una de las posibles respuestas propuestas. Los datos introducidos se conservan después de desconectar el Nyon pero no se sincronizan con el portal online ni con la aplicación del smartphone.
- **“PREPARAR”**>**“LÌNEA”**>**“MÓVIL”**
  Es un proceso de registro completo. Fije el Nyon al soporte **4**, cargue la aplicación **“Bosch eBike Connect”** en su smartphone y regístrese con ayuda de la aplicación. Después de darse de alta correctamente, se memorizan los datos del recorrido y se sincronizan con la aplicación del smartphone, y con el portal online.
- **“REGISTR.”**>**“LÌNEA”**>**“WI-FI”**
  Es un proceso de registro completo. Sitúese en la zona de recepción de una red WI-FI. Fije el Nyon al soporte **4**. Una vez seleccionada la red e introducidos el nombre de usuario y la contraseña, el Nyon se conectará con la red WI-FI seleccionada y se le remitirá al portal en línea **“www.eBike-Connect.com”**, donde puede realizar el registro. Después de darse de alta correctamente, se memorizarán los datos del recorrido y se sincronizarán con el portal online. A continuación podrá establecer una conexión con su teléfono inteligente desde su Nyon (**“Configuración”**>**“Conexiones”**> **“Conectar con un móvil”**).

Registro mediante smartphone y acoplamiento Bluetooth®

El smartphone no está incluido como componente del suministro de serie. Para registrarse con un smartphone se requiere una conexión a Internet que, en función de la configuración de su contrato, puede generar costes frente a su proveedor de telefonía. También se requiere una conexión a Internet para sincronizar los datos entre el smartphone y el portal online.

Para poder aprovechar todo el ámbito de funciones de su ordenador de a bordo, necesita un teléfono inteligente con un sistema operativo Android versión 4.0.3 o superior, o bien iOS 8 o superior. En las instrucciones de uso online **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”** encontrará una lista de los smartphones probados/autorizados.
Los smartphones que no están incluidos en la lista pero que disponen de los sistemas operativos mencionados anteriormente también se pueden conectar con el ordenador de a bordo en determinadas circunstancias. Sin embargo, no se puede garantizar una compatibilidad completa del ordenador de a bordo con los smartphones no incluidos en dicha lista.

Descárguese en su smartphone la aplicación **“Bosch eBike Connect”** desde la App Store para iPhones de Apple o desde la Play Store de Google para dispositivos Android.

Inicie la aplicación **“Bosch eBike Connect”** y siga las indicaciones. En las instrucciones de uso online **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”** encontrará instrucciones detalladas al respecto.

Cuando la aplicación **“Bosch eBike Connect”** está activa y existe una conexión Bluetooth® con su ordenador de a bordo, se sincronizan automáticamente los datos entre el ordenador de a bordo y el smartphone.

Registro online

Para el registro online se requiere un acceso a Internet.

Abra con su navegador el portal online “Bosch eBike Connect” en **“www.eBike-Connect.com”** y siga las indicaciones. En las instrucciones de uso online **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”** encontrará instrucciones detalladas al respecto.

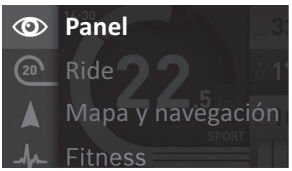
Indicaciones y configuración del ordenador de a bordo

Observación: Todas las representaciones y textos de la interfaz de las páginas siguientes corresponden al estado de liberación del software. Dado que en el transcurso de un año se llevan a cabo varias actualizaciones del software del Nyon, es posible que las representaciones y textos de superficies cambien ligeramente.

Lógica de mando

Durante la marcha se puede cambiar el indicador mediante la unidad de mando **10**. De esta forma se evitar soltar una mano del manillar durante la marcha.

Con los dispositivos de mando del ordenador de a bordo tiene las siguiente posibilidades:
- Con la tecla de encendido/apagado **5** se conecta o desconecta el ordenador de a bordo.
- Con la tecla **“Home”** (**2** o **12**) pasa al modo de funcionamiento ajustado en **“Configuración”**>**“Mi Nyon”**.
- Con la tecla de iluminación de la bicicleta **6** esta se puede encender y apagar.
- Con el joystick **1** puede navegar en los correspondientes modos de funcionamiento. Pulsando sobre el joystick **1** lleva a cabo una elección.



Con el joystick **1**, pulsando hacia la izquierda podrá superponer el menú principal al modo de funcionamiento activo y cambiar al menú principal (véase imagen superior).

Si en el modo de funcionamiento activo pulsa el joystick **1** hacia la derecha, se superpondrán las posibles opciones de configuración del modo de funcionamiento actual en la pantalla. Navegue con el joystick **1** hasta la opción deseada y selecciónela mediante un clic.

Consejo: Si está en un modo de funcionamiento activo, puede cambiar directamente al siguiente modo de funcionamiento pulsando el joystick **1** hacia arriba o hacia abajo.

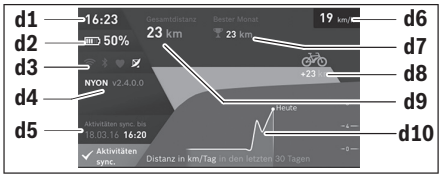
Si el Nyon está en la eBike, aparece el modo de funcionamiento **“Ride”** al conectar. Si el Nyon no está montado en la eBike, aparece el modo de funcionamiento **“Panel”**.

Menú principal

Simbología	Modo de funcionamiento	Función
	“Panel”	Este modo de funcionamiento le muestra diversos datos estadísticos, el estado de conexión y el estado de sincronización.
	“Ride”	Este modo de funcionamiento le muestra los datos actuales del recorrido.
	“Mapa y navegación”	Este modo de funcionamiento le permite descargarse de Internet material cartográfico basado en Open Street Map (OSM). Puede navegar con estos mapas.
	“Fitness”	Este modo de funcionamiento le permite ver información importante para fitness.
	“Configuración”	Este modo de funcionamiento le permite establecer la configuración básica de su ordenador de a bordo.

Modo de funcionamiento “Panel”

Este modo de funcionamiento le muestra diversos datos estadísticos, el estado de conexión y el estado de sincronización.



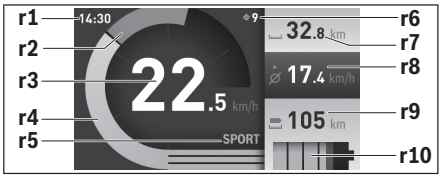
d1 Hora
d2 Indicador del estado de carga de la batería de la eBike
d3 Estado de conexión
d4 Información sobre la versión de Nyon
d5 Información de sincronización de Nyon
d6 Indicador de la velocidad/estado de la luz (con el ordenador de a bordo colocado)
d6 Indicador del estado de carga de la batería del ordenador de a bordo (con el ordenador de a bordo retirado)
d7 Número máximo de kilómetros recorridos en un mes
d8 Kilómetros recorridos en comparación con el mes anterior
d9 Kilometraje total
d10 Kilómetros recorridos diariamente durante los últimos 30 días

Se sincronizará lo siguiente:
– Rutas y lugares memorizados
– Pantallas y modos de conducción definidos por el usuario
– Ajustes del usuario

La sincronización se realiza mediante WI-FI o Bluetooth®. Si están desactivados ambos tipos de conexión, aparecerá el mensaje de error correspondiente.

Modo de funcionamiento “Ride”

Este modo de funcionamiento le muestra los datos actuales del recorrido.



r1 Hora
r2 Rendimiento de pedaleo propio
r3 Velocidad
r4 Potencia del motor
r5 Indicador del modo de asistencia
r6 Indicación de la recomendación de cambio de marcha/ eShift
r7 Cuentakilómetros parcial
r8 Velocidad media
r9 Autonomía restante
r10 Indicador del estado de carga de la batería de la eBike

Modo de funcionamiento “Mapa y navegación”

Este modo de funcionamiento le permite descargarse de Internet material cartográfico basado en Open Street Map (OSM). Puede navegar con estos mapas.

El distribuidor de bicicletas instalará el material cartográfico correspondiente al lugar de residencia de cada comprador. Si es necesario, se pueden descargar más mapas mediante la aplicación de su smartphone **“Bosch eBike Connect”** y transferirlos a su ordenador de a bordo. En las instrucciones de uso online **“www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”** encontrará instrucciones detalladas al respecto.

Si dispone de una conexión Wi-Fi activa, puede descargarse los mapas que desee directamente al Nyon desde **“Configuración”**>**“Mapa y navegación”**> **“Gestión del mapa”**.

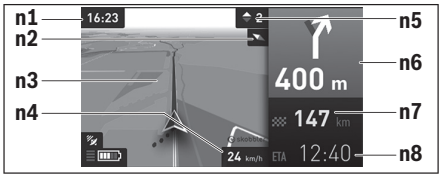
Al conectar el Nyon, se inicia la búsqueda de satélites, para poder recibir señales GPS. En cuanto se detecten los satélites suficientes, se mostrará la ubicación actual en el mapa en el modo de funcionamiento **“Mapa y navegación”**. La búsqueda de satélites puede durar más tiempo en caso de condiciones meteorológicas o ubicaciones desfavorables. Si no se ha detectado ningún satélite pasado un rato, reinicie el Nyon.

Pulsando el joystick **1** hacia la derecha y seleccionando el submenú del margen derecho, puede cambiar el ajuste de zoom del sector del mapa, ver la autonomía restante de la batería de su eBike o seleccionar otra de las opciones de navegación. Los ajustes del zoom para el sector del mapa también se pueden modificar pulsando sobre el joystick.

Puede ampliarse la función sencilla de autonomía restante de la batería con la función avanzada "Autonomía topográfica". Con la función "Autonomía topográfica", la autonomía restante de la batería se calcula y muestra en función de las propiedades geográficas. En las instrucciones de uso online **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"** encontrará instrucciones detalladas al respecto.

En **"Lugares de interés"** se mostrarán los **"Bosch eBike experts"** más cercanos. Al seleccionar el distribuidor, se calculará la ruta hasta allí y se le ofrecerá como opción.

Cuando haya introducido el destino (ciudad, calle, número) se ofrecerán tres rutas diferentes (**"Interesante"**, **"Rápida"** y **"MTB" (Mountainbike)**) y podrá elegir una de ellas. De forma alternativa puede elegir el destino a casa, seleccionar uno de los últimos destinos o acceder a lugares y rutas guardados. (En las instrucciones de uso online **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"** encontrará instrucciones detalladas al respecto.)
La ruta seleccionada se mostrará como se indica en la imagen inferior.



n1 Hora
n2 Aguja de la brújula
n3 Mapa
n4 Velocidad
n5 Recomendación de cambio de marcha
n6 Indicación de giro y distancia hasta la desviación
n7 Distancia hasta el lugar de destino
n8 Hora de llegada aproximada al lugar de destino

Durante la navegación también se mostrará mediante superposición la información de recorrido (p. ej. girar ligeramente a la izquierda dentro de 50 m) en los demás modos de funcionamiento.

Si interrumpe un trayecto en curso y a continuación accede a **"Mapa y navegación"**, se le preguntará si desea continuar con la navegación. Si desea continuar con la navegación, el sistema de navegación le guiará hasta el último destino.

Si ha importado rutas GPX a través del portal en línea, estas se transferirán mediante Bluetooth® o una conexión de wifi a su Nyon. En caso necesario, puede iniciar estas rutas. Si se encuentra próximo a una ruta, puede dejarse guiar hasta el punto de inicio o iniciar directamente la ruta con el navegador.

Si se opta por puntos intermedios, el sistema le avisará cuando llegue a uno de esos puntos intermedios.

Nyon no está indicado para la navegación sin bicicleta (para excursionistas o conductores de automóviles).

Si se dan temperaturas por debajo de 0 °C, es previsible que se registren grandes diferencias en la medición de la altura.

Modo de funcionamiento "Fitness"

Este modo de funcionamiento le permite ver información importante para fitness.

En base al nivel de actividad calculado al registrarse, se indicará el efecto de sus actividades en su rendimiento hasta el momento (efecto de entrenamiento).

Para comprobar su frecuencia cardíaca puede utilizar un cinturón torácico conectado al Nyon mediante Bluetooth®.

En las instrucciones de uso online **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"** encontrará modelos compatibles.

El cinturón torácico no está incluido en el suministro de serie.

f1 Hora
f2 Rendimiento actual/frecuencia cardíaca*
f3 Representación del efecto de entrenamiento actual
f4 Efecto de entrenamiento
f5 Kilocalorías consumidas
f6 Frecuencia de pedaleo actual
f7 Velocidad actual
f8 Duración

*** En caso de utilizar un cinturón torácico para medir la frecuencia cardíaca (no forma parte del suministro de serie) se mostrará la frecuencia cardíaca actual en lugar del rendimiento.**

Mediante los submenús puede restablecer los valores medios o cambiar a una indicación individualizada. En las instrucciones de uso online **"www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"** encontrará instrucciones detalladas al respecto.

Modo de funcionamiento “Configuración”

Este modo de funcionamiento le permite establecer la configuración básica de su ordenador de a bordo.

Observación: Algunos ajustes básicos solo se pueden modificar cuando el Nyon está colocado en el soporte **4**.

Para llegar hasta el menú **“Configuración”** pulse el joystick **1** en el menú principal hacia abajo, hasta que se muestre **“Configuración”**.

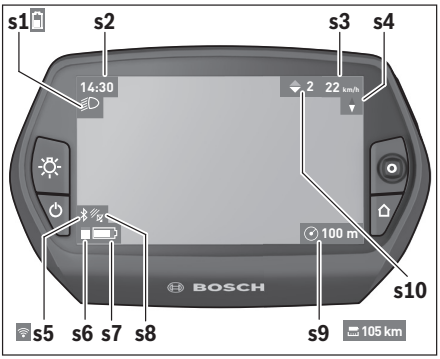
Consejo: Si pulsa el joystick de forma prolongada hacia abajo, también accederá al menú **“Configuración”**.

Se pueden llevar a cabo las siguientes configuraciones:

- **“Conexiones”:** puede configurar los ajustes de Bluetooth®, una nueva conexión de smartphone, una conexión WiFi o un medidor de frecuencia cardíaca.
  Si activa el WiFi, el Nyon buscará las redes disponibles. Las redes encontradas se mostrarán en una lista. Seleccione la red deseada con el joystick **1** e introduzca la contraseña.
- **“Mapa y navegación”:** aquí puede configurar la representación cartográfica y conectar la adaptación automática en función de la luminosidad del entorno.
- **“Mi perfil”:** aquí puede ver el usuario activo.
- **“Mi eBike”:** si el Nyon está colocado, puede modificar en un ± 5 % el valor del perímetro de la rueda preajustado por el fabricante.
  El fabricante o el distribuidor de la bicicleta puede tomar como base el tiempo de autonomía o un determinado intervalo de tiempo para fijar la fecha del mantenimiento. En la opción **“Service”** se muestra la fecha del siguiente mantenimiento.
  Con **“Recomendación de marcha”** puede conectar o desconectar el indicador de una recomendación de cambio de marcha.
  Si su eBike cuenta con **“eShift”**, también puede configurar el sistema de eShift (véase “eShift (opcional)”, página Español – 9).
- **“Mi Nyon”:** aquí puede buscar actualizaciones, configurar la tecla Home, restablecer a “0” automáticamente cada noche los contadores, como el cuentakilómetros parcial, las calorías quemadas y los valores medios, o restablecer Nyon a los ajustes de fábrica.
  Con **“Brillo automático”** puede adaptar automáticamente la luminosidad de la pantalla.
  Para compensar las influencias meteorológicas, puede utilizar la función **“Corrección de la altitud”** para modificar el valor mostrado e introducir la altura real.
- **“Lugar e Idioma”:** puede elegir la indicación de la velocidad y la distancia en kilómetros o en millas y la hora en formato de 12 o de 24 horas; también puede seleccionar el huso horario y ajustar el idioma preferido. La hora actual se adopta automáticamente de la señal GPS.
- En la opción **“Ayuda”** encontrará preguntas frecuentes, información de contacto, información legal y otra información sobre el sistema y las licencias.

Indicadores de estado

En función del modo de funcionamiento representado, no siempre se mostrarán todos los indicadores de estado. Los indicadores que ya se muestran en la pantalla principal no vuelven a mostrarse. Las posiciones que se muestran pueden variar. Si se retira el ordenador de a bordo del soporte, en lugar del indicador de iluminación de la bicicleta se mostrará el estado de carga de la batería del Nyon del ordenador de a bordo.



s1 Indicador de la iluminación de la bicicleta/Indicador del estado de carga de la batería del Nyon
s2 Indicador de la hora
s3 Indicador de la velocidad
s4 Indicador de norte
s5 Indicador de conexión Bluetooth®/WI-FI
s6 Indicador de nivel de asistencia
s7 Indicador del estado de carga de la batería de la eBike
s8 Indicador de señal GPS
s9 Indicador de área de zoom/autonomía restante
s10 Recomendación de cambio de marcha

Suministro de corriente del ordenador de a bordo

Si el ordenador de a bordo está colocado en el soporte **4**, se ha colocado una batería de eBike con suficiente carga y se ha conectado el sistema eBike, la batería del Nyon se abastecerá con la energía de la batería de la eBike.

Si se extrae el ordenador de a bordo del soporte **4**, la corriente se suministrará mediante la batería del Nyon. Si la batería del Nyon es insuficiente, aparecerá un aviso de advertencia en la pantalla.

Para cargar la batería del Nyon coloque de nuevo el ordenador de a bordo en el soporte **4**. Tenga en cuenta que si no carga en ese momento la batería de la eBike, el sistema de la eBike se desconectará automáticamente transcurridos 10 minutos sin actividad. En ese caso también finalizará la carga de la batería del Nyon.

También puede cargar el ordenador de a bordo mediante la conexión USB. Para ello abra la tapa protectora **9**. Conecte la hembrilla USB **8** del ordenador de a bordo mediante un cable micro

USB a un cargador USB convencional (no incluido en el suministro de serie estándar) o a una conexión USB de un ordenador (5 V de tensión de carga; corriente de carga máx. 500 mA).

Observación: Si el Nyon está apagado durante el proceso de carga, no se podrá volver a encender hasta que se haya extraído el cable USB (válido solo para 1 270 020 907).

Si el ordenador de a bordo se extrae del soporte **4**, siguen almacenados todos los valores de las funciones y se pueden seguir mostrando.

Si no se carga de nuevo la batería del Nyon, la fecha y la hora se mantienen un máximo de 6 meses. Tras volver a ponerlo en marcha, la fecha y la hora se establecen de nuevo después realizar correctamente la localización GPS.

Observación: para lograr una vida útil máxima la batería del Nyon debería recargarse cada seis meses.

Conectar/desconectar el ordenador de a bordo

Para **conectar** el ordenador de a bordo pulse brevemente la tecla de encendido/apagado **5**.

Para **desconectar** el ordenador de a bordo pulse la tecla de encendido/apagado **5** durante más de 1 segundo.

Si no se pulsa ninguna tecla, el Nyon pasa al modo de ahorro de energía transcurridos 5 minutos (se apaga la iluminación del fondo de la pantalla) y se desconecta automáticamente transcurridos otros 5 minutos.

Reset del Nyon

Si, en contra de lo esperado, no se puede manejar el Nyon, se puede reiniciar pulsando **simultáneamente** las teclas **1**, **2**, **5** y **6**. Reinicie únicamente cuando sea absolutamente necesario, ya que se pueden perder algunas configuraciones.

Indicador de estado de carga del acumulador

El indicador del estado de carga de la batería **r10** (**s7**) muestra el estado de carga de la batería de la eBike. El estado de carga de la batería del Nyon se puede leer en el indicador **s1**. También se puede consultar el estado de carga de la batería de la eBike en el LED que hay en la propia batería de la eBike.

En el indicador **r10** cada segmento del símbolo del acumulador corresponde aprox. a un 20 % de capacidad:

La batería de la eBike está completamente cargada.

La batería de la eBike debería recargarse.

Se ha consumido la capacidad de refuerzo del accionamiento y este se desconecta suavemente. La capacidad restante se reserva para la iluminación de la bicicleta y el ordenador de a bordo.
El nivel de la batería de la eBike aún alcanza para aprox. 2 horas de iluminación de la bicicleta. El resto de consumidores (p. ej., cambio de marchas automático, carga de dispositivos externos en la conexión USB) no se tienen en cuenta.

Si se extrae el ordenador de a bordo del soporte **4**, queda memorizado el estado de carga de la batería mostrado por última vez.

Ajuste del modo de asistencia

En la unidad de mando **10** puede ajustar el nivel de asistencia del accionamiento de la eBike al pedalear. Este nivel de asistencia se puede modificar en cualquier momento, también durante la marcha.

Observación: En ciertas ejecuciones puede que venga preajustado fijo el modo de asistencia y no sea posible modificarlo. También es posible que no exista una diversidad de modos de asistencia tan amplia como la aquí indicada.

A lo sumo están disponibles los siguientes modos de asistencia:
- **“OFF”**: la asistencia del motor está desconectada, la eBike puede utilizarse pedaleando como en cualquier bicicleta normal. En este nivel de asistencia no puede activarse la función de asistencia para empujar caminando.
- **“ECO”**: eficaz asistencia de gran rendimiento para una autonomía máxima
- **“TOUR”**: asistencia uniforme para recorridos de gran alcance
- **“SPORT”**: enérgica asistencia para una conducción deportiva en trayectos montañosos o para circular en ciudad
- **“TURBO”**: Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva

Para **aumentar** el nivel de asistencia, pulse la tecla **“+” 14** de la unidad de mando las veces necesarias hasta que el indicador **r5** muestre el nivel de asistencia deseado; para **reducir** pulse la tecla **“–” 13**.

La potencia de motor solicitada aparece en el indicador **r4**. La potencia máxima del motor depende del nivel de asistencia seleccionado.

Si se extrae el ordenador de a bordo del soporte **4**, queda memorizado el nivel de asistencia mostrado por última vez, el indicador **r4** de la potencia del motor se queda vacía.

Conexión/desconexión de la Ayuda para empuje

La Ayuda para empuje le asistirá al empujar la eBike. La velocidad alcanzada en esta función (máximo 6 km/h) depende de la marcha que tenga puesta. Cuanto más pequeña sea la marcha elegida, tanto menor es la velocidad lograda en la función de ayuda para empuje (a plena potencia).

► **La función de ayuda para empuje deberá usarse exclusivamente al empujar la eBike.** Puede llegar a lesionarse si las ruedas de la eBike no están tocando el firme en el momento de utilizar la ayuda para empuje.

Para **activar** la asistencia para empujar caminando, pulse brevemente la tecla **“WALK”** de su ordenador de a bordo. Tras la activación, pulse la tecla **“+”** antes de que pasen 3 s y manténgala pulsada. Se conecta el accionamiento de la eBike.

la asistencia para empujar caminando se **desconecta** en cualquiera de los siguientes casos:
- al dejar de mantener pulsada la tecla**“+” 14**;
- al bloquearse las ruedas de la eBike (p. ej., debido a una frenada o un choque con un obstáculo);
- al superar la velocidad los 6 km/h.

Al soltar la tecla **“+”**, la función de asistencia para empujar caminando sigue activa durante otros 3 s. Si vuelve a pulsar la tecla **“+”** en ese intervalo, se activa de nuevo la asistencia para empujar caminando.

Observación: En algunos sistemas, la asistencia para empujar caminando se puede iniciar pulsando directamente la tecla **“WALK”**.

Observación: Con el nivel de asistencia **“OFF”** no puede activarse la función de asistencia para empujar caminando.

Conectar/desconectar la iluminación de la bicicleta

En el modelo en el que la luz de marcha se alimenta mediante el sistema eBike, las luces delantera y trasera se pueden conectar y desconectar simultáneamente mediante el ordenador de a bordo con la tecla **6**.
Mientras la luz está conectada se muestra el símbolo de la iluminación **s1**.

El hecho de conectar o desconectar la iluminación de la bicicleta no tiene ningún efecto en la iluminación de fondo de la pantalla.

eShift (opcional)

eShift es la integración de los sistemas de conexión/desconexión automática en el sistema de la eBike. La configuración de la función **“eShift”** puede realizarse en **“Mi eBike”**. La marcha y la frecuencia de pedaleo se muestran en los modos de funcionamiento **“Ride”**, **“Fitness”** y **“Mapa y navegación”**. Si no se muestra el campo, el usuario recibe información sobre las modificaciones a través de un aviso en la pantalla. El modo eShift se activa con una pulsación larga de la tecla **“Home” 12**. La activación solo es posible a través de la unidad de manejo **10**. Puede abandonar el modo **“eShift”** pulsando varias veces la tecla **“Home”**.

eShift con NuVinci H|Sync

Mediante una frecuencia de pedaleo deseada predefinida, se ajusta automáticamente la marcha óptima en función de la velocidad. En el modo manual se pueden seleccionar diferentes marchas.

En el modo **“Control de frecuencia de pedaleo”** puede incrementar o disminuir la frecuencia de pedaleo deseada con las teclas **“–”** o **“+”** de la unidad de manejo. Si mantiene las teclas **“–”** o **“+”** pulsadas, incrementará o reducirá la frecuencia pedaleo de cinco en cinco. En la pantalla se mostrará la frecuencia de pedaleo deseada.

En el modo **“Control de marcha”**, con las teclas **“–”** y **“+”** de la unidad de manejo puede cambiar a una marcha superior o inferior entre varias desmultiplicaciones definidas. En la pantalla se mostrará la marcha seleccionada.

En **“Calibración de marcha”** puede calibrar la caja de cambios progresiva. A continuación, siga las indicaciones de la pantalla.

En caso de avería también puede ser necesario realizar una calibración durante la marcha. Confirme aquí también la calibración y siga las indicaciones de la pantalla.

eShift con SRAM DD3 Pulse

El cambio de marcha por engranaje planetario del SRAM DD3 Pulse trabaja en función de la velocidad. En este sentido, independientemente de la marcha seleccionada en el cambio de piñón, se seleccionará automáticamente una de las tres marchas del cambio de marcha por engranaje planetario.

En este caso también puede cambiarse manualmente la marcha con las teclas **“–”** y **“+”**. El modo automático se activa automáticamente cuando se pulsa la tecla **“–”** con la primera marcha. Si en el modo automático se pulsan las teclas **“–”** y **“+”**, se cambia de nuevo al modo manual. En el modo automático se muestra solo una **“A”** en el indicador de marcha. Si el cambio de marchas modifica las marchas en el modo automático, **no** se visualiza la macha en la pantalla.

Si no está en modo automático, cada vez que se cambie la marcha del cambio de marcha por engranaje planetario se mostrará brevemente en la pantalla la marcha seleccionada.

Puesto que el motor detecta el proceso de acoplamiento y reduce por ello momentáneamente la asistencia del motor, también se puede cambiar de marcha bajo carga o cuesta arriba.

Si la eBike pasa de una velocidad superior a 10 km/h al estado de parada, el sistema puede cambiar de forma automática a una **“Marcha inicial”** definida. La **“Marcha inicial”** puede ajustarse en **“Mi eBike”**> **“eShift (SRAM)”**.

eShift con Shimano Di2

Con Shimano eShift las marchas se seleccionan a través de la palanca de cambio de marchas Shimano.

La marcha se muestra siempre en el campo de eShift. Si dicho campo no está visible (p. ej. en los ajustes), al cambiar de marcha se mostrará brevemente la marcha seleccionada.

Puesto que el motor detecta el proceso de acoplamiento y reduce por ello momentáneamente la asistencia del motor, también se puede cambiar de marcha bajo carga o cuesta arriba.

Si la eBike pasa de una velocidad superior a 10 km/h al estado de parada, el sistema puede cambiar de forma automática a una **“Marcha inicial”** definida. La **“Marcha inicial”** puede ajustarse en **“Mi eBike”**> **“eShift (Shimano)”**.

Indicador de código de fallos

Los componentes del sistema de la eBike se comprueban constantemente de forma automática. Si se determina un error, se muestra el correspondiente código de error en el ordenador de a bordo.

Según el tipo de fallo puede que se desactive automáticamente el accionamiento. Sin embargo, es posible continuar la marcha en todo momento sin recurrir al accionamiento. Antes de volver a circular con ella deberá hacerse controlar la eBike.

► **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Código	Causa	Solución
410	Se han bloqueado una o más teclas del ordenador de a bordo.	Verifique si las teclas están atascadas, p. ej., al haber penetrado suciedad. Si procede, limpie las teclas.
414	Problema de conexión en el cuadro de mandos	Deje verificar las conexiones y las uniones
418	Bloqueo de una o varias teclas del cuadro de mandos.	Verifique si las teclas están atascadas, p. ej., al haber penetrado suciedad. Si procede, limpie las teclas.
419	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
422	Problema de conexión en la unidad motriz	Deje verificar las conexiones y las uniones
423	Problema de conexión de la batería de la eBike	Deje verificar las conexiones y las uniones
424	Error de comunicación entre los componentes	Deje verificar las conexiones y las uniones
426	Fallo interno de superación de tiempo	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch. Si se da este error, no es posible visualizar o adaptar el tamaño de los neumáticos en el menú de ajustes básicos.
430	La batería interna del ordenador de a bordo está descargada	Cargar el ordenador de a bordo (en el soporte o mediante conexión USB)
431	Error de versión del software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
440	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
450	Fallo interno de software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
460	Error en la conexión USB	Retire el cable de la conexión USB del ordenador de a bordo. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
490	Error interno del ordenador de a bordo	Encargar que se compruebe el ordenador de a bordo
500	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
502	Fallo en la iluminación de la bicicleta	Compruebe la luz y el cableado correspondiente. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
503	Fallo en captador de velocidad	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
510	Fallo interno del sensor	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
511	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
530	Fallo del acumulador	Desconecte la eBike, extraiga la batería de misma y vuelva a colocarla. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.

Código	Causa	Solución
531	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
540	Fallo de temperatura	La eBike se encuentra fuera del rango de temperatura permitido. Desconecte el sistema de eBike y deje que el motor se enfríe o se caliente para que se sitúe en el rango de temperatura permitido. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
550	Se ha detectado un usuario improcedente.	Suprima el usuario. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
580	Error de versión del software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
591	Error de autentificación	Desconecte el sistema eBike. Extraiga el acumulador y vuelva a instalarlo. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
592	Componentes incompatibles	Utilizar una pantalla compatible. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
593	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
595, 596	Error de comunicación	Compruebe el cableado hasta la caja de cambios y reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
602	Fallo interno del acumulador durante el proceso de carga	Desconecte el dispositivo de carga del acumulador. Reinicie el sistema eBike. Conecte el dispositivo del carga al acumulador. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
602	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
603	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
605	Fallo de temperatura del acumulador	La eBike se encuentra fuera del rango de temperatura permitido. Desconecte el sistema de eBike y deje que el motor se enfríe o se caliente para que se sitúe en el rango de temperatura permitido. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
605	Fallo de temperatura del acumulador durante el proceso de carga	Desconecte el dispositivo de carga del acumulador. Deje enfriar el acumulador. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
606	Fallo externo del acumulador	Compruebe el cableado. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
610	Fallo de tensión del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
620	Fallo del dispositivo de carga	Sustituya el dispositivo de carga. Contacte con su vendedor eBike de Bosch.
640	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
655	Fallo múltiple del acumulador	Desconecte el sistema eBike. Extraiga el acumulador y vuelva a instalarlo. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
656	Error de versión del software	Contacte con su distribuidor de eBike Bosch para que le actualicen el software.
7xx	Error de la caja de cambios	Observe las instrucciones de uso del fabricante del cambio de marchas.
Ninguna indicación	Error interno del ordenador de a bordo	Reinicie el sistema eBike apagándolo y volviéndolo a encender.

Alimentación de aparatos externos vía puerto USB

A través del puerto USB pueden funcionar o recargarse la mayoría de los aparatos previstos para ser alimentados vía USB (p. ej. diversos móviles).

La condición previa para poder recargar es que estén colocados el ordenador de a bordo y una batería con carga suficiente en la eBike.

Abra la tapa protectora **9** de la conexión USB del ordenador de a bordo. Conecte la conexión USB del dispositivo externo a la hembrilla USB **8** del ordenador de a bordo con un cable de carga USB Micro A – Micro B (disponible a través de cualquier distribuidor de eBike de Bosch).

Después de desconectar el consumidor, hay que volver a tapar con cuidado la conexión USB con la tapa protectora **9**.

► **Una conexión USB no es una conexión por enchufe impermeable. Si se conduce bajo la lluvia, no debe conectarse ningún dispositivo externo, y la conexión USB debe estar completamente cubierta con la tapa protectora 9.**

Atención: los consumidores conectados al Nyon pueden repercutir en la autonomía restante de la eBike.

Instrucciones para la conducción con el sistema de la eBike

Trato cuidadoso de la eBike

Cumpla la temperatura de funcionamiento y almacenamiento de los componentes de la eBike. Proteja la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo y la batería de temperaturas extremas (p. ej. debido a una irradiación solar intensa sin ventilación simultánea). Las temperaturas extremas pueden dañar los componentes (especialmente las baterías).

Mantenga la pantalla del Nyon limpia. La suciedad puede afectar a la luminosidad de la pantalla. En el modo de navegación se puede alterar el cambio de día/noche.

El cambio abrupto de las condiciones del entorno puede provocar que el cristal de la pantalla se empañe por dentro. Después de un breve período de tiempo se produce una compensación de la temperatura y la condensación desaparece.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Ningún componente, incluido el motor, debe sumergirse en agua o lavarse con agua a presión.

Para limpiar el ordenador de a bordo, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

Solicite por lo menos una vez al año una revisión técnica de su sistema eBike, para comprobar, entre otras cosas, que la mecánica se encuentre en buen estado y la versión del software esté actualizada.

Además, el fabricante o el distribuidor de la bicicleta puede tomar como base el tiempo de autonomía o un determinado intervalo de tiempo para fijar la fecha del mantenimiento. En ese caso, el ordenador de a bordo le mostrará al encender el ordenador, durante 4 segundos, un aviso con el vencimiento de la fecha de mantenimiento.

Para el servicio técnico o la reparación de la eBike diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

► **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Servicio técnico y atención al cliente

En todas las consultas sobre el sistema de la eBike y sus componentes diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Las direcciones de tiendas de bicicletas autorizadas las encuentra en la página de internet **www.bosch-ebike.com**

Transporte

► **Si transporta la eBike acoplada en el exterior de su vehículo, por ejemplo, con un portaequipajes, retire siempre el ordenador de a bordo y la batería PowerPack para evitar que se dañen.**

Eliminación

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, la batería, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deberían reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje las eBike ni sus componentes a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La batería integrada del ordenador de a bordo solo debe extraerse para su eliminación. Al abrir la cápsula de la carcasa se puede destruir el ordenador de a bordo.

Entregue las baterías y los ordenadores de a bordo que ya no sean aptos para el uso a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Iones de Litio:
Observe las indicaciones comprendidas en el apartado “Transporte”, página Español – 12.

Reservado el derecho de modificación.

Norme di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Eventuali omissioni nell'adempimento delle istruzioni e indicazioni sulla sicurezza potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per ogni esigenza futura.

Il termine «batteria» utilizzato nelle presenti istruzioni d'uso si riferisce, indipendentemente dalla forma costruttiva, in ugual misura alle batterie di tipo standard (batterie con supporto sul telaio della bicicletta) e a quelle a portapacchi (batterie con supporto nel portapacchi).

- ▶ **Non lasciatevi distrarre dal display del computer di bordo.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica del livello di assistenza, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Prima di iniziare un programma di allenamento, consultare un medico per conoscere quali sforzi potete sopportare.** Solo così eviterete un possibile sforzo eccessivo per Voi.
- ▶ **In caso di impiego di un sensore della frequenza cardiaca, la frequenza visualizzata può essere falsata da disturbi elettromagnetici.** Le frequenze cardiache visualizzate fungono solo da riferimento. Per eventuali conseguenze dovute a frequenze cardiache non visualizzate correttamente, decliniamo ogni responsabilità.
- ▶ **Non aprire il sistema Nyon.** Aprendolo, si rischia di danneggiarlo irrimediabilmente e di far decadere i diritti di garanzia.
- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Nyon non è un prodotto tecnico-medicale.** I valori visualizzati nella modalità operativa **«Fitness»** possono differire dai valori effettivi.
- ▶ **Utilizzare il computer di bordo Nyon esclusivamente con la relativa unità di comando, dotata di un proprio joystick.** Il joystick dell'unità di comando offre la stessa gamma di funzioni di quello per il computer di bordo.
- ▶ **Leggere e osservare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di tutte le Istruzioni d'uso del sistema eBike e dell'eBike stessa.**

Avvertenze di sicurezza relative alla navigazione

- ▶ **Non pianificate percorsi durante la marcia. Fermatevi ed immettete una nuova destinazione esclusivamente a veicolo fermo.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente.
- ▶ **Interrompete il percorso, qualora la navigazione vi suggerisca un tragitto che possa superare le vostre capacità o che presenti rischi.** In tale caso, richiedete al navigatore un percorso alternativo.
- ▶ **Non trascurate di rispettare alcun segnale stradale, anche quando la navigazione vi indichi un determinato percorso.** Il sistema di navigazione non può prevedere eventuali cantieri o deviazioni di percorso temporanee.
- ▶ **Non utilizzate la navigazione in situazioni critiche per la sicurezza, oppure non chiare (blocchi stradali, deviazioni, ecc.).** Portate sempre con voi mappe supplementari e strumenti di comunicazione.

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Uso conforme alle norme

Il computer di bordo Nyon è concepito per il comando di un sistema eBike Bosch e per la visualizzazione dei dati di marcia.

Il sistema Nyon non è adatto per la navigazione senza bicicletta (per escursionisti o automobilisti).

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine grafiche all'inizio delle istruzioni.
Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, computer di bordo e relativa unità di comando, sensore di velocità e relativi supporti, sono schematiche e potrebbero differire da modello a modello.

1 Joystick
2 Tasto **«Home»**
3 Computer di bordo
4 Supporto computer di bordo
5 Tasto ON/OFF computer di bordo
6 Tasto illuminazione bicicletta
7 Sensore di luminosità
8 Presa USB
9 Copertura di protezione della presa USB
10 Unità di comando
11 Joystick sull'unità di comando
12 Tasto **«Home»** sull'unità di comando
13 Tasto diminuzione supporto
14 Tasto aumento supporto

15 Tasta aiuto all'avviamento/alla spinta **«WALK»**
16 Elemento di bloccaggio computer di bordo
17 Vite di bloccaggio computer di bordo
Cavo di ricarica USB (Micro A – Micro B) *

*** senza illustrazione, fornibile come accessorio opzionale**

Dati tecnici

Computer di bordo		Nyon
Codice prodotto		1 270 020 907/915
Memoria interna totale 1 270 020 907 1 270 020 915	 GB GB	 1 8
Corrente di ricarica collegamento USB max.	mA	500
Tensione di ricarica collegamento USB	V	5
Cavo di ricarica USB [1)]		1 270 016 360
Temperatura di esercizio	°C	–5…+40
Temperatura di magazzino	°C	–10…+50
Temperatura di carica	°C	0…+40
Batteria al litio interna	V mAh	3,7 710
Grado di protezione [2)]		IP x7 (impermeabile)
Standard WiFi supportati		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Peso ca.	kg	0,2

1) Non compreso nella dotazione standard
2) A sportello USB chiuso

Montaggio

Inserimento e rimozione del computer di bordo (vedi figura A)

Per **inserire** il computer di bordo **3** spingerlo nel supporto **4** agendo dal lato anteriore.

Per **rimuovere** il computer di bordo **3** premere l'elemento di bloccaggio **16** e spingerlo in avanti estraendolo dal supporto **4**.

► **Una volta parcheggiata l'eBike, rimuovere il computer di bordo.**

Il computer di bordo può essere fissato nel supporto, al fine di impedirne la rimozione. A tale scopo, smontare il supporto **4** dal manubrio. Posizionare il computer di bordo nel supporto. Avvitare la vite di bloccaggio **17** (filettatura M3, lunghezza 8 mm) dal basso nell'apposita filettatura del supporto. Rimontare il supporto sul manubrio.

Uso

Messa in funzione

Presupposti

Il sistema eBike può essere attivato solo se sono soddisfatti i seguenti presupposti:
– è inserita una batteria eBike sufficientemente carica (vedere Istruzioni d'uso della batteria).
– Il computer di bordo è inserito correttamente nel supporto (vedere «Inserimento e rimozione del computer di bordo», pagina Italiano – 2).

Attivazione/disattivazione del sistema eBike

Per l'**attivazione** del sistema eBike vi sono le seguenti possibilità:
– Inserire il computer di bordo nel supporto **4**.
– Con computer di bordo inserito e batteria eBike montata, premere una volta brevemente il tasto ON/OFF **5** del computer di bordo.
– Con computer di bordo inserito, premere il tasto ON/OFF della batteria eBike (vedere istruzioni d'uso della batteria).

Il propulsore si attiverà non appena i pedali verranno azionati (ad eccezione della funzione di pedalata assistita, oppure nel livello di pedalata assistita **«OFF»**). La potenza del motore si basa sul livello di supporto impostato sul computer di bordo.

Nel funzionamento normale non appena si smette di pedalare oppure non appena viene raggiunta una velocità di 25/45 km/h, l'assistenza tramite l'azionamento eBike viene disattivata. L'azionamento viene attivato di nuovo automaticamente non appena si ricomincia a pedalare e la velocità è inferiore a 25/45 km/h.

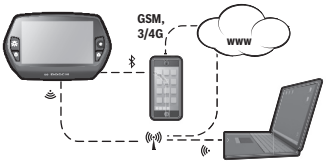
Per la **disattivazione** del sistema eBike vi sono le seguenti possibilità:
– Premere il tasto ON/OFF **5** del computer di bordo per almeno 1 secondo.
– Disinserire la batteria eBike premendo il tasto ON/OFF (vedere istruzioni d'uso della batteria).
– Rimuovere il computer di bordo dal supporto.

Qualora la trasmissione non eroghi potenza per circa 10 min. (ad es. se l'eBike resta in sosta) o non venga premuto alcun tasto sul Nyon, il sistema eBike si disattiverà automaticamente per risparmiare energia.

Il sistema di comando «Nyon»

Il sistema di comando Nyon consta di tre componenti:
- il computer di bordo Nyon con unità di comando
- l'applicazione smartphone **«Bosch eBike Connect»**
- il portale online **«www.eBike-Connect.com»**

Numerose impostazioni e funzioni possono essere amministrate o utilizzate per tutti i componenti. Alcune impostazioni e funzioni possono essere raggiunte o comandate solo tramite determinati componenti. La sincronizzazione dei dati avviene in automatico con connessione Bluetooth®/Internet disponibile. Nella seguente tabella è riportata una panoramica relativa alle possibili funzioni.



	Computer di bordo	Applicazione smartphone	Portale online
Log-in/registrazione	✓	✓	✓
Modifica delle impostazioni	✓	✓	✓
Rilevamento dei dati di marcia	✓		
Visualizzazione dei dati di marcia in tempo reale	✓		
Elaborazione/analisi dei dati di marcia		✓	✓
Creazione di visualizzazioni definite dall'utente		✓	✓
Visualizzazione del punto di sosta attuale*	✓	✓	✓
Navigazione	✓		
Pianificazione del percorso	✓	✓	✓
Visualizzazione dell'autonomia residua (cerchio attorno alla posizione attuale)	✓	✓	
Effetto allenamento in tempo reale	✓		
Panoramica marcia		✓	✓
Statistica **«Scherm. in.»**	✓	✓	✓
Acquisto di «funzioni Premium»		✓	

*È necessario il sistema GPS

Funzioni Premium

Le funzioni standard del sistema di comando «Nyon» possono essere ampliate acquistando in aggiunta le «funzioni Premium» tramite l'App Store per gli iPhone di Apple o Google Play Store per dispositivi Android.

Oltre all'applicazione gratuita **«Bosch eBike Connect»** sono disponibili ulteriori funzioni Premium a pagamento. Un elenco dettagliato delle applicazioni supplementari disponibili è riportato nelle istruzioni d'uso online all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Messa in servizio del computer di bordo

Nyon viene fornito con una batteria parzialmente carica. Prima di iniziare, la batteria Nyon deve essere caricata completamente tramite l'attacco USB (vedere «Alimentazione di energia del computer di bordo», pagina Italiano – 7) o tramite il sistema eBike.

Per poter sfruttare tutte le funzioni del sistema di comando, è inoltre necessario registrarsi online.

Registrazione sul computer di bordo

- Accendere il computer di bordo con il tasto ON/OFF **5**.
- Selezionare con il joystick **1** la lingua preferita (selezionare premendo il joystick) e seguire le istruzioni.

Per mettere in funzione il sistema Nyon è possibile procedere come segue:
- **«PROVA»**
  È possibile effettuare una marcia di prova, senza doversi preventivamente registrare o immettere dati. In seguito allo spegnimento tutti i dati di marcia vengono cancellati.
- **«REGISTER»**>**«OFFLINE»**
  Si tratta di un processo di registrazione molto rapido limitato al Nyon. Offline significa in tal caso che i Vostri dati di marcia e utente possono essere memorizzati solo localmente sul computer di bordo.
  Seguite le istruzioni o selezionate una delle possibilità di risposta proposte. I dati immessi rimangono memorizzati in seguito allo spegnimento del Nyon, tuttavia non vengono sincronizzati con il portale online o l'applicazione smartphone.
- **«REGISTER»**>**«ONLINE»**>**«SMARTPH.»**
  Si tratta di un processo di registrazione completo. Inserite Nyon sul supporto **4**, caricate l'applicazione **«Bosch eBike Connect»** sul Vostro smartphone e registratevi mediante l'applicazione. Ad avvenuta registrazione, i dati di marcia vengono memorizzati e sincronizzati con l'applicazione smartphone ed il portale online.
- **«REGISTER»**>**«ONLINE»**>**«WI-FI»**
  Si tratta di un processo di registrazione completo. Spostatevi all'interno del campo di ricezione di una rete WLAN. Inserite Nyon sul supporto **4**. Dopo aver selezionato una rete ed inserito l'identificativo, compresa la password, Nyon si collegherà alla rete WLAN di vostra scelta e verrete reindirizzati al portale online **«www.eBike-Connect.com»**, dove potrete effettuare la registrazione. Ad avvenuta registrazione i dati di marcia verranno memorizzati e sincronizzati con il portale online. Un collegamento con il vostro smartphone potrà essere creato successivamente dal vostro Nyon (**«Impostazioni»** > **«Collegamenti»** > **«Collegare smartphone»**).

Registrazione tramite smartphone ed accoppiamento Bluetooth®

Lo smartphone non rientra nel volume della fornitura. Per la registrazione con lo smartphone è necessaria una connessione Internet, che, a seconda della forma di contratto, può comportare costi da parte del proprio gestore telefonico. Anche per la sincronizzazione dei dati tra smartphone e portale online è necessaria una connessione Internet.

Per poter sfruttare pienamente le funzioni del Vostro computer di bordo, è necessario uno smartphone con i sistemi operativi Android versione 4.0.3 e superiori, oppure iOS 8 e superiori. Per l'elenco degli smartphone testati/approvati consultare le istruzioni d'uso online all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.
Anche gli smartphone con i sistemi operativi sopracitati non riportati nell'elenco, in determinate condizioni possono essere collegati con il computer di bordo. Tuttavia non è possibile garantire la totale compatibilità del computer di bordo con gli smartphone non riportati nell'elenco.

Caricate l'applicazione **«Bosch eBike Connect»** sul Vostro smartphone dall'App Store per gli iPhone di Apple o Google Play Store per dispositivi Android.

Avviate l'applicazione **«Bosch eBike Connect»** e seguite le istruzioni. Per le istruzioni dettagliate consultare a tal fine le istruzioni d'uso online all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Se l'applicazione **«Bosch eBike Connect»** è attiva e sussiste un collegamento Bluetooth® con il Vostro computer di bordo, i dati tra il computer di bordo e lo smartphone si sincronizzano automaticamente.

Registrazione online

Per la registrazione online è necessario un accesso a Internet.

Aprite con il Vostro browser il portale online «Bosch eBike Connect» all'indirizzo **«www.eBike-Connect.com»** e seguite le istruzioni. Per le istruzioni dettagliate consultare a tal fine le istruzioni d'uso online all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

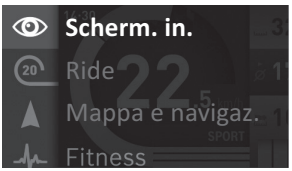
Visualizzazione e impostazioni del computer di bordo

Nota bene: Tutte le visualizzazioni e tutti i testi dell'interfaccia riportati nelle pagine seguenti corrispondono alla versione del software attualmente approvata. Poiché nel corso dell'anno il software Nyon viene aggiornato più volte, è possibile che, dopo un aggiornamento, le visualizzazioni e/o i testi dell'interfaccia presentino lievi differenze.

Logica di comando

Durante la marcia è possibile cambiare schermata tramite l'unità di comando **10**. In tal modo si possono tenere entrambe le mani sul manubrio durante la marcia.

Con gli elementi di comando sul computer di bordo è possibile quanto segue:
- Con il tasto ON/OFF **5** accendete o spegnete il computer di bordo.
- Con il tasto **«Home»** (**2** o **12**) si passa alla modalità operativa impostata in **«Impostazioni»**>**«Il mio Nyon»**.
- Con il tasto illuminazione della bicicletta **6** è possibile accendere o spegnere le luci della bicicletta.
- Con il joystick **1** è possibile navigare nella modalità operativa specifica. Premendo il joystick **1** si effettua un selezione.



Con il joystick **1**, premendo in senso antiorario, è possibile sovrapporre la modalità operativa attiva con il menu principale e passare a questo menu (vedere figura in alto).

Quando nella modalità operativa attiva si preme il joystick **1** in senso orario, la schermata attuale viene sovrapposta con le opzioni di regolazione possibili per la modalità operativa attuale. Navigate con il joystick verso l'opzione desiderata e selezionate l'opzione desiderata premendo il joystick **1**.

Suggerimento: Quando siete nella modalità operativa attiva, premendo il joystick **1** verso l'alto o verso il basso è possibile passare direttamente alla modalità successiva.

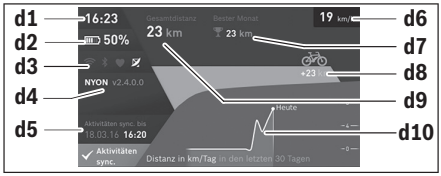
Se il sistema Nyon è montato sull'eBike, dopo l'inserimento della modalità operativa viene visualizzato **«Ride»**. In caso contrario, viene visualizzata la modalità operativa **«Scherm. in.»**.

Menu principale

Simbolo	Modalità operativa	Funzione
	«Scherm. in.»	Questa modalità operativa indica vari dati statistici, lo stato della connessione e quello della sincronizzazione.
	«Ride»	Questa modalità operativa fornisce i dati di marcia attuali.
	«Mappa e navigaz.»	In questa modalità operativa avrete la possibilità di scaricare da Internet materiale cartografico basato su Open Street Map (OSM). Le mappe vi consentiranno la navigazione.
	«Fitness»	Tramite questa modalità operativa è possibile visualizzare diverse informazioni rilevanti per il fitness.
	«Impostazioni»	Con questa modalità operativa è possibile determinare le impostazioni di base del Vostro computer di bordo.

Modalità operativa «Scherm. in.»

Questa modalità operativa indica vari dati statistici, lo stato della connessione e quello della sincronizzazione.



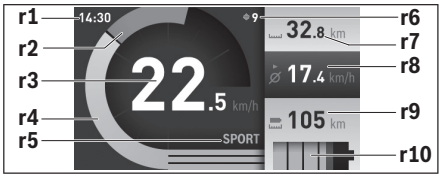
d1 Ora
d2 Indicatore stato di carica della batteria eBike
d3 Stato della connessione
d4 Informazioni sulla versione di Nyon
d5 Informazioni sulla sincronizzazione di Nyon
d6 Visualizzazione della velocità/stato delle luci (con computer di bordo applicato)
d6 Visualizzazione dello stato di carica batteria del computer di bordo (con computer di bordo rimosso)
d7 Chilometraggio maggiormente percorso nel mese
d8 Chilometri percorsi rispetto al mese precedente
d9 Chilometri totali
d10 Chilometri giornalieri percorsi negli ultimi 30 giorni

È possibile sincronizzare:
- percorsi e località memorizzate
- screen e modalità di marcia definiti dall'utente
- impostazioni dell'utente

La sincronizzazione avviene mediante WLAN o Bluetooth®. Qualora entrambi i tipi di connessione dovessero essere inattivi, l'utente riceverà un'apposita segnalazione di errore.

Modalità operativa «Ride»

Questa modalità operativa fornisce i dati di marcia attuali.



r1 Ora
r2 Propria potenza di pedalata
r3 Velocità
r4 Potenza del motore
r5 Visualizzazione livello di assistenza
r6 Indicazione cambio marcia/Visualizzazioni eShift
r7 Contachilometri parziale
r8 Velocità media
r9 Autonomia residua
r10 Indicatore stato di carica della batteria eBike

Modalità operativa «Mappa e navigaz.»

In questa modalità operativa avrete la possibilità di scaricare da Internet materiale cartografico basato su Open Street Map (OSM). Le mappe vi consentiranno la navigazione.

Il materiale cartografico pertinente all'abitazione viene installato dalla concessionaria di biciclette per il rispettivo acquirente. In caso di necessità è possibile scaricare altre mappe tramite la Vostra applicazione smartphone **«Bosch eBike Connect»** e trasferirle sul computer di bordo. Per le istruzioni dettagliate consultare a tal fine le istruzioni d'uso online all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Se si dispone di una connessione WLAN attiva, selezionando **«Impostazioni»** > **«Mappa e navigaz.»** > **«Gestore mappa»** è possibile caricare le mappe desiderate direttamente in Nyon.

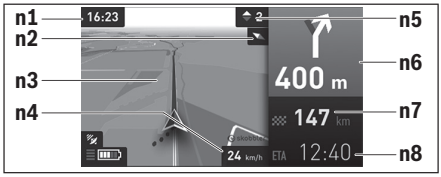
Quando si inserisce Nyon, quest'ultimo inizia con la ricerca satellitare per poter ricevere segnali GPS. Non appena viene trovato un numero sufficiente di satelliti, nella modalità operativa viene visualizzata sulla mappa la posizione attuale. **«Mappa e navigaz.»**. In caso di condizioni atmosferiche avverse o posizioni sfavorevoli, la ricerca satellitare può richiedere un po' più di tempo. Qualora non venisse individuato alcun satellite dopo parecchio tempo, riavviare nuovamente il Nyon.

Premendo il joystick **1** in senso orario, è possibile modificare l'impostazione dello zoom della sezione della mappa selezionando il sottomenu sul margine di destra, lasciare visualizzata l'autonomia della batteria eBike o selezionare un'opzione di navigazione tra quelle diverse disponibili. Le impostazioni dello zoom per la sezione della mappa possono essere modificate anche premendo il joystick.

La visualizzazione della sola autonomia residua della batteria può essere ampliata mediante la funzione Premium «Autonomia TOPO». Con «Autonomia TOPO», l'autonomia residua della batteria verrà calcolata e visualizzata in funzione delle condizioni geografiche. Per le istruzioni dettagliate consultare a tal fine le istruzioni d'uso online all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Alla voce **«Punti d'interesse»** potrete inoltre visualizzare i **«Bosch eBike experts»** di zona. Selezionando il rivenditore, il sistema calcolerà il relativo percorso, consentendovi di selezionarlo.

Una volta immessa la destinazione, (località, via, numero civico), potrete scegliere fra 3 percorsi diversi (**«Paesaggio»**, **«Rapido»** e **«MTB» (Mountain bike)**). In alternativa, potrete lasciarvi guidare fino a casa, selezionare una delle ultime destinazioni, oppure attingere alle località e ai percorsi memorizzati. (Per le istruzioni dettagliate consultare a tal fine le istruzioni d'uso online all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.)
Il percorso selezionato viene visualizzato come nella figura seguente.



n1 Ora
n2 Ago della bussola
n3 Mappa
n4 Velocità
n5 Indicazione cambio marcia
n6 Indicazione di svolta e distanza dal bivio
n7 Distanza dalla destinazione
n8 Ora di arrivo prevista a destinazione

Durante la navigazione vengono visualizzati i dati di percorso mediante sovrapposizione (ad es. tra 50 m svoltare a sinistra) anche nelle altre modalità operative.

Se interromperete un percorso assistito da navigazione, dopodiché richiamerete **«Mappa e navigaz.»**, il sistema vi chiederà se desideriate proseguire o meno con la navigazione. In caso affermativo, la navigazione vi guiderà alla destinazione che avrete selezionato per ultima.

Se avrete importato percorsi GPX mediante il portale online, essi verranno trasferiti nel vostro Nyon tramite Bluetooth®, oppure mediante un collegamento WiFi. All'occorrenza potrete poi avviare tali percorsi. Se vi troverete in prossimità del percorso, potrete lasciarvi guidare verso il punto iniziale, oppure iniziare direttamente il percorso tramite la navigazione.

Qualora utilizziate destinazioni intermedie, quando raggiungerete una di tali destinazioni verrete informati da un'apposita segnalazione.

Il sistema Nyon non è adatto per la navigazione senza bicicletta (per escursionisti o automobilisti).

In caso di temperature inferiori allo 0 °C, è probabile che la misurazione dell'altitudine presenti forti discrepanze.

Modalità operativa «Fitness»

Tramite questa modalità operativa è possibile visualizzare diverse informazioni rilevanti per il fitness.

Sulla base del Vostro livello di attività rilevato nella registrazione, viene visualizzato l'effetto delle Vostre attività precedenti sulle prestazioni di resistenza (effetto di allenamento).

Per il controllo della Vostra frequenza cardiaca, è possibile utilizzare una fascia toracica collegabile con Nyon tramite Bluetooth®.

Per i modelli compatibili consultare le istruzioni d'uso all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

La fascia toracica non è parte integrante della fornitura.

f1 Ora
f2 Potenza/frequenza cardiaca attuale*
f3 Rappresentazione dell'effetto di allenamento attuale
f4 Effetto di allenamento
f5 Kilocalorie consumate
f6 Cadenza della pedalata attuale
f7 Velocità attuale
f8 Durata

*** In caso di utilizzo di una fascia toracica per la misurazione della frequenza cardiaca (non compresa nella fornitura) al posto della potenza viene visualizzata la frequenza cardiaca attuale.**

Tramite i sottomenu si possono resettare i valori medi o convertirli in indicazioni personalizzate. Per le istruzioni dettagliate consultare a tal fine le istruzioni d'uso online all'indirizzo **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Modalità operativa «Impostazioni»

Con questa modalità operativa è possibile determinare le impostazioni di base del Vostro computer di bordo.

Nota bene: Alcune impostazioni di base possono essere modificate solo se Nyon è inserito nel supporto **4**.

Per entrare nel menu **«Impostazioni»**, premere verso il basso il joystick **1** nel menu principale, fino a visualizzare la voce **«Impostazioni»**.

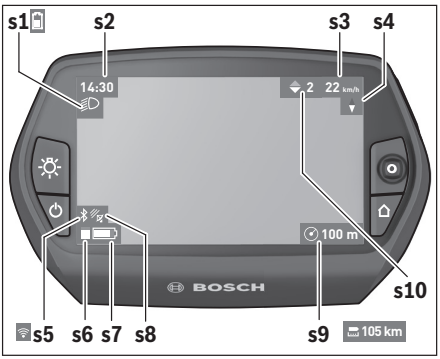
Suggerimento: Se si tiene premuto verso il basso il joystick, si giunge così nel menu **«Impostazioni»**.

È possibile effettuare le seguenti impostazioni:

- **«Collegamenti»:** è possibile configurare le impostazioni Bluetooth®, un nuovo collegamento smartphone, un collegamento WiFi o un misuratore della frequenza cardiaca.
  Se si attiva il WiFi, il sistema Nyon cerca le reti disponibili. Le reti trovate vengono riportate in un elenco. Con il joystick **1** selezionare la rete desiderata ed immettere la password.
- **«Mappa e navigaz.»** qui è possibile configurare la visualizzazione cartografica ed inserire un adattamento automatico della visualizzazione in funzione della luminosità ambientale.
- **«Il mio profilo»:** qui è possibile visualizzare il profilo utente attivo.
- **«La mia eBike»**: se il sistema Nyon è innestato, è possibile modificare il valore della circonferenza della ruota preimpostato dal costruttore del ± 5 %.
  Come criterio per la scadenza di assistenza, il costruttore o il rivenditore può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. Alla voce **«Service»** vi verrà indicata la prossima scadenza di assistenza.
  Con **«Consiglio di cambio marcia»** potrete attivare o disattivare l'indicazione di cambio marcia.
  Se la vostra eBike è dotata di **«eShift»**, con questa opzione potrete inoltre configurare il vostro sistema eShift (vedere «eShift (accessorio opzionale)», pagina Italiano – 9).
- **«Il mio Nyon»:** qui è possibile ricercare aggiornamenti, configurare il tasto Home, lasciare ogni notte impostati automaticamente su «0» i contatori, ad esempio quelli del chilometraggio parziale, delle calorie consumate e dei valori medi, oppure resettare Nyon alle impostazioni di fabbrica.
  Con **«Luminosità automatica»** potrete adattare automaticamente la luminosità del display.
  Per compensare eventuali variazioni causate dalle condizioni meteo, con **«Correzione dell'altitudine»** potrete adattare il valore visualizzato all'altitudine effettiva.
- **«Paese e Lingua»:** è possibile lasciare visualizzate la velocità e la distanza in chilometri o miglia, l'ora nel formato 12/24, selezionare il fuso orario ed impostare la lingua preferita. L'ora attuale viene acquisita automaticamente dal segnale GPS.
- Alla voce di menu **«Aiuto»** potrete trovare una selezione di FAQ (domande poste frequentemente), informazioni di contatto, avvertenze legali ed informazioni in merito al sistema ed alle licenze.

Visualizzazioni dello stato

A seconda della modalità operativa illustrata, non sempre vengono indicate tutte le visualizzazioni dello stato. Eventuali indicazioni già presenti nella schermata principale non verranno ulteriormente visualizzate. Le posizioni delle visualizzazioni possono variare. Se il computer di bordo viene estratto dal suo supporto, verrà visualizzato – in luogo dell'indicazione relativa all'illuminazione bicicletta – il livello di carica della batteria Nyon del computer di bordo.



s1 Visualizzazione illuminazione bicicletta/Visualizzazione dello stato di carica della batteria Nyon
s2 Visualizzazione dell'ora
s3 Visualizzazione della velocità
s4 Visualizzazione del Nord
s5 Visualizzazione collegamento Bluetooth®/WiFi
s6 Visualizzazione livello di supporto
s7 Indicatore stato di carica della batteria eBike
s8 Visualizzazione del segnale GPS
s9 Visualizzazione area di zoom/autonomia residua
s10 Indicazione cambio marcia

Alimentazione di energia del computer di bordo

Se il computer di bordo alloggia nel supporto **4**, nell'eBike è inserita una batteria eBike sufficientemente carica ed il sistema eBike è inserito, la batteria eBike alimenta di energia la batteria Nyon.

Se si toglie il computer di bordo dal supporto **4**, l'energia viene alimentata tramite la batteria Nyon. Se la batteria Nyon è scarica, sul display appare un messaggio di avvertimento.

Per ricaricare la batteria Nyon, riaccendere il computer di bordo nel supporto **4**. Prestare attenzione che se non caricate immediatamente la batteria eBike, il sistema eBike si disinserisce automaticamente dopo 10 minuti senza alcun azionamento. In tal caso anche la carica della batteria Nyon termina.

Potete ricaricare il computer di bordo anche tramite l'attacco USB. Aprite a tal fine il cappuccio di protezione **9**. Collegate la presa USB **8** del computer di bordo tramite un cavo micro-USB con un caricabatteria USB reperibile in commercio (non

contenuto nel volume della fornitura standard) o con l'attacco USB di un computer (tensione di carica da 5 V; corrente di carica max 500 mA).

Nota bene: Se Nyon verrà disinserito durante l'operazione di ricarica, sarà possibile reinserirlo soltanto se il cavo USB sarà stato estratto (vale solo per 1 270 020 907).

Se il computer di bordo viene prelevato dal supporto **4**, tutti i valori delle funzioni rimangono memorizzati e possono ancora essere visualizzati.

Senza ricaricare ulteriormente la batteria Nyon, la data e l'ora restano visualizzati al massimo per 6 mesi. In seguito al reinserimento, ad avvenuta localizzazione GPS la data e l'ora vengono reimpostate.

Nota bene: Per raggiungere la durata massima della batteria Nyon, questa va ricaricata ogni sei mesi.

Accensione/spegnimento del computer di bordo

Per **accendere** il computer di bordo, premere brevemente il tasto ON/OFF **5**.

Per **spegnere** il computer di bordo premere il tasto ON/OFF **5** per oltre 1 secondo.

Senza premere alcun tasto, il Nyon commuta dopo 5 minuti nella modalità risparmio energetico (retroilluminazione OFF) e si disinserisce automaticamente dopo altri 5 minuti.

Reset del Nyon

Se contro ogni aspettativa non è più possibile comandare il Nyon, è possibile resettarlo premendo **contemporaneamente** i tasti **1**, **2**, **5** e **6**. Eseguire il reset solo se strettamente necessario, poiché le impostazioni più disparate possono andare perse.

Visualizzazione dello stato di carica della batteria

L'indicatore di carica della batteria **r10** (**s7**) visualizza lo stato di carica della batteria eBike. Lo stato di carica della batteria Nyon può essere letto sul display **s1**. Lo stato di carica della batteria eBike può essere anch'esso letto sui LED della batteria eBike.

Nella visualizzazione **r10** ogni barretta nel simbolo della batteria ricaricabile corrisponde a circa il 20 % della capacità.

- La batteria eBike è completamente carica.
- La batteria eBike va ricaricata.
- La capacità di assistenza alla trasmissione è esaurita: l'assistenza verrà gradualmente disattivata. La capacità residua viene messa a disposizione per l'illuminazione della bicicletta ed il computer di bordo. La capacità residua della batteria eBike è sufficiente per circa 2 altre ore di illuminazione della bicicletta. Tale stima non considera eventuali altre utenze (ad es. cambio automatico o carica di dispositivi esterni al collegamento USB).

Se il computer di bordo viene prelevato dal supporto **4**, rimane memorizzato lo stato di carica della batteria visualizzato per ultimo.

Regolazione del livello di assistenza

Sull'unità di comando **10** è possibile impostare il livello di supporto del motore eBike durante la pedalata. Il livello di supporto può essere modificato in qualsiasi momento, anche durante la marcia.

Nota bene: In singoli modelli è possibile che il livello di assistenza sia preimpostato e che non possa essere cambiato. È anche possibile che vi siano a disposizione per la selezione meno livelli di assistenza di quelli indicati nelle presenti istruzioni.

Sono a disposizione al massimo i seguenti livelli di assistenza:
- **«OFF»**: il supporto del motore è disinserito, è possibile azionare l'eBike pedalando come su una normale bicicletta. In tale livello di pedalata assistita, il relativo sistema non potrà essere attivato.
- **«ECO»**: assistenza efficace alla massima efficienza, per massima autonomia
- **«TOUR»**: assistenza regolare, per percorsi con grande autonomia
- **«SPORT»**: assistenza energica, per guida sportiva su percorsi di montagna nonché per traffico cittadino
- **«TURBO»**: Assistenza massima fino alle massime frequenze di pedalata, per guida sportiva

Per **aumentare** il livello di supporto premere il tasto **«+» 14** sull'unità di comando per quanto necessario fino a visualizzare sul display **r5** il livello di supporto desiderato, per **diminuirlo** il tasto **«–» 13**.

La potenza del motore richiamata appare sul display **r4**. La potenza del motore massima dipende dal livello di supporto selezionato.

Se il computer di bordo viene prelevato dal supporto **4**, rimane memorizzato il livello di supporto da ultimo visualizzato, la schermata **r4** della potenza del motore rimane vuota.

Inserimento/disinserimento dell'aiuto alla spinta

L'aiuto alla spinta può facilitare la spinta dell'eBike. La velocità in questa funzione dipende dalla marcia inserita e può raggiungere al massimo 6 km/h. Tanto inferiore sarà la marcia selezionata, tanto più bassa sarà la velocità nella funzione aiuto alla spinta (alla prestazione massima).

► **La funzione aiuto alla spinta deve essere utilizzata esclusivamente nel caso in cui l'eBike deve essere spinta.** Se durante l'impiego dell'aiuto alla spinta le ruote dell'eBike non hanno alcun contatto con il terreno esiste il pericolo di lesioni.

Per **attivare** la pedalata assistita, premere brevemente il tasto **«WALK»** del computer di bordo. Una volta attivata la funzione, premere entro 3 secondi il tasto **«+»** e mantenerlo premuto. Il propulsore dell'eBike verrà inserito.

La pedalata assistita verrà **disattivata** al verificarsi di uno dei seguenti eventi:
- rilascio del tasto **«+» 14**;
- bloccaggio delle ruote dell'eBike (ad es. in caso di frenata o a causa di urto contro un ostacolo);
- velocità superiore a 6 km/h.

Una volta rilasciato il tasto **«+»**, la pedalata assistita resterà in stato operativo ancora per 3 secondi. Se entro tale lasso di tempo verrà nuovamente premuto il tasto **«+»**, la pedalata assistita verrà riattivata.

Nota bene: In alcuni sistemi, la pedalata assistita può essere avviata direttamente premendo il tasto **«WALK»**.

Nota bene: Nel livello di pedalata assistita **«OFF»**, il sistema non potrà essere attivato.

Accensione/spegnimento illuminazione della bicicletta

Nella versione in cui la luce di marcia viene alimentata dal sistema eBike, tramite il computer di bordo con il tasto **6** è possibile accendere e spegnere contemporaneamente la luce anteriore e quella posteriore.
A luci accese, verrà visualizzato il simbolo di illuminazione **s1**.

L'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione della bicicletta non influiscono sulla retroilluminazione del display.

eShift (accessorio opzionale)

La definizione «eShift» indica l'integrazione di sistemi automatici di trasmissione nel sistema eBike. Le impostazioni della funzione **«eShift»** si potranno effettuare alla voce **«Il mio eBike»**. La marcia attuale, oppure la cadenza di pedalata, verranno visualizzate nelle modalità operative **«Ride»**, **«Fitness»** e **«Mappa e navigaz.»**. Se il campo non verrà visualizzato, l'utente verrà informato di eventuali modifiche con un'apposita avvertenza sul display. La modalità eShift verrà attivata premendo a lungo il tasto **«Home» 12**. L'attivazione è possibile soltanto tramite l'unità di comando **10**. Sarà possibile terminare nuovamente la modalità **«eShift»** premendo ripetutamente il tasto **«Home»**.

eShift con NuVinci H|Sync

In base alla cadenza di pedalata desiderata, verrà automaticamente impostata la marcia ottimale per la velocità del caso. In una modalità manuale, è possibile scegliere fra più marce.

In modalità **«Controllo cadenza di pedalata»**, con i tasti **« – »** o **«+»** dell'unità di comando, sarà possibile aumentare o ridurre la cadenza di pedalata desiderata. Mantenendo premuti i tasti **« – »** o **«+»**, la cadenza di pedalata verrà aumentata o ridotta in cinque step. La cadenza di pedalata desiderata verrà visualizzata sul display.

In modalità **«Controllo marcia»**, con i tasti **« – »** o **«+»** dell'unità di comando, sarà possibile aumentare o ridurre il rapporto, scegliendo fra quelli definiti. La marcia inserita verrà visualizzata sul display.

Con **«Registrare cambio»** sarà possibile effettuare la taratura del cambio continuo. Seguire quindi le indicazioni sul display.

Anche durante la marcia, in caso di guasto, potrebbe rendersi necessaria una taratura. Anche in tale caso, confermare la taratura e seguire le indicazioni sul display.

eShift con SRAM DD3 Pulse

Il cambio al mozzo dello SRAM DD3 Pulse funziona in base alla velocità. Indipendentemente dalla marcia inserita sul deragliatore, verrà inserita automaticamente una delle tre marce del cambio al mozzo.

Anche in tale caso, con i tasti **« – »** o **«+»**, sarà possibile cambiare manualmente la marcia. La modalità automatica verrà attivata automaticamente premendo, in prima marcia, il tasto **« – »**. Premendo i tasti **« – »** o **«+»** in modalità automatica, si tornerà alla modalità manuale. In modalità automatica, nell'indicazione della marcia verrà sempre visualizzata soltanto una **«A»**. Se il cambio eseguirà cambi di marcia in modalità automatica, la marcia **non** verrà visualizzata sul display.

Se non si starà marciando in modalità automatica, ad ogni cambio di marcia del cambio al mozzo, la marcia inserita verrà brevemente visualizzata sul display.

Poiché l'unità motrice rileva il cambio di marcia, riducendo quindi brevemente il supporto del motore, è possibile cambiare marcia in qualsiasi momento anche sotto carico o in salita.

Qualora l'eBike venga arrestata ad una velocità superiore a 10 km/h, il sistema potrà tornare automaticamente ad una **«Cambio iniziale»** impostata. La **«Cambio iniziale»** si potrà impostare alla voce **«La mia eBike»**> **«eShift (SRAM)»**.

eShift con Shimano Di2

Per Shimano eShift: cambiare le marce mediante la leva di comando Shimano.

La marcia verrà sempre visualizzata nel campo eShift. Soltanto se tale campo non sia visibile (ad es. in Impostazioni), ad un cambio di marcia la marcia stessa verrà brevemente visualizzata.

Poiché l'unità motrice rileva il cambio di marcia, riducendo quindi brevemente il supporto del motore, è possibile cambiare marcia in qualsiasi momento anche sotto carico o in salita.

Qualora l'eBike venga arrestata ad una velocità superiore a 10 km/h, il sistema potrà tornare automaticamente ad una **«Cambio iniziale»** impostata. La **«Cambio iniziale»** si potrà impostare alla voce **«La mia eBike»**> **«eShift (Shimano)»**.

Visualizzazione codice errore

I componenti del sistema eBike vengono costantemente controllati automaticamente. Se si riscontra un'anomalia, sul computer di bordo appare il codice guasto corrispondente.

In funzione del tipo di errore, l'azionamento viene eventualmente disattivato automaticamente. Il proseguimento della corsa senza assistenza tramite l'azionamento è tuttavia possibile in ogni momento. Prima di ulteriori corse l'eBike dovrebbe essere controllata.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Codice	Causa	Rimedi
410	Uno o più tasti del computer di bordo sono bloccati.	Controllare se i tasti sono incastrati ad es. a causa di sporcizia che è penetrata. Se necessario, pulire i tasti.
414	Problema di collegamento dell'unità di comando	Fare controllare raccordi e collegamenti
418	Uno o più tasti dell'unità di comando sono bloccati.	Controllare se i tasti sono incastrati ad es. a causa di sporcizia che è penetrata. Se necessario, pulire i tasti.
419	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
422	Problema di collegamento dell'unità di azionamento	Fare controllare raccordi e collegamenti
423	Problema di connessione della batteria eBike	Fare controllare raccordi e collegamenti
424	Errore di comunicazione dei componenti uno con l'altro	Fare controllare raccordi e collegamenti
426	Errore interno: timeout	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch. In questo stato di errore non sarà possibile visualizzare o adattare la circonferenza dei pneumatici nel menu delle configurazioni base.
430	Batteria interna del computer di bordo scarica	Ricaricare il computer di bordo (nel supporto o tramite attacco USB)
431	Errore versione del software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
440	Errore interno dell'unità di azionamento	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
450	Errore interno: software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
460	Anomalia nel collegamento USB	Rimuovere il cavo collegamento USB del computer di bordo. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
490	Difetto interno del computer di bordo	Far controllare il computer di bordo
500	Errore interno dell'unità di azionamento	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
502	Guasto nell'illuminazione della bicicletta	Controllare le luci ed i relativi cablaggi. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
503	Errore del sensore di velocità	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
510	Errore interno: sensore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
511	Errore interno dell'unità di azionamento	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
530	Guasto nella batteria	Disattivare l'eBike, rimuovere la batteria eBike e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedi
531	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
540	Errore di temperatura	L'eBike si trova al di fuori del campo di temperatura consentito. Disattivare il sistema eBike, in modo da far scendere o risalire la temperatura del propulsore nel campo consentito. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
550	È stata riconosciuta un'utenza non consentita.	Rimuovere l'utenza in questione. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
580	Errore versione del software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
591	Errore di autenticazione	Disattivare il sistema eBike. Rimuovere la batteria e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
592	Componente incompatibile	Utilizzare un display compatibile. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
593	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
595, 596	Errore di comunicazione	Controllare il cablaggio verso il cambio e riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
602	Errore interno alla batteria durante l'operazione di ricarica	Scollegare il caricabatteria dalla batteria. Riavviare il sistema eBike. Collegare il caricabatteria alla batteria. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
602	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
603	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
605	Errore di temperatura batteria	L'eBike si trova al di fuori del campo di temperatura consentito. Disattivare il sistema eBike, in modo da far scendere o risalire la temperatura del propulsore nel campo consentito. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
605	Errore di temperatura batteria durante l'operazione di ricarica	Scollegare il caricabatteria dalla batteria. Lasciar raffreddare la batteria. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
606	Errore esterno alla batteria	Controllare il cablaggio. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
610	Errore di tensione nella batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
620	Guasto nel caricabatteria	Sostituire il caricabatteria. Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
640	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
655	Errore multiplo nella batteria	Disattivare il sistema eBike. Rimuovere la batteria e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
656	Errore versione del software	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch per far eseguire un aggiornamento software.
7xx	Guasto al cambio	Osservare le Istruzioni d'uso del costruttore del cambio.
Tutte le spie sono spente	Difetto interno del computer di bordo	Riavviare il sistema eBike spegnendolo e riaccendendolo.

Alimentazione di energia di apparecchi esterni tramite il collegamento USB

Con l'ausilio del collegamento USB possono essere fatti funzionare o ricaricati la maggior parte degli apparecchi la cui alimentazione di energia è possibile tramite USB (p. es. diversi cellulari).

Presupposto per la carica è che il computer di bordo ed una batteria sufficientemente carica siano inseriti nell'eBike.

Aprire il cappuccio di protezione **9** del collegamento USB sul computer di bordo. Allacciare il collegamento USB del dispositivo esterno, mediante il cavo di ricarica USB Micro A – Micro B (disponibile presso il proprio rivenditore di eBike Bosch), alla presa USB **8** sul computer di bordo.

Dopo avere scollegato l'utenza, il collegamento USB andrà richiuso con cura, mediante l'apposito cappuccio di protezione **9**.

- ▶ **Il collegamento USB non è impermeabile. In caso di marcia sotto la pioggia, non è consentito collegare alcun dispositivo esterno e il collegamento USB dovrà essere completamente chiuso dall'apposito cappuccio di protezione 9.**

Attenzione: le utenze collegate al Nyon possono pregiudicare l'autonomia dell'eBike.

Indicazioni per la guida con il sistema eBike

Trattamento e cura dell'eBike

Prestare attenzione alle temperature di esercizio e d'immagazzinamento dei componenti eBike. Proteggere l'unità di azionamento, il computer di bordo e la batteria da temperature estreme (ad es. da un forte irraggiamento solare senza contemporanea ventilazione). I componenti (in particolare la batteria) possono essere danneggiati da temperature estreme.

Tenete pulito il monitor del Vostro Nyon. In caso di imbrattamento la luminosità può risultare non corretta. Nella modalità di navigazione la commutazione giorno/notte può essere falsata.

A causa di un brusco cambiamento delle condizioni ambientali può verificarsi un appannamento interno del vetro. Dopo un breve lasso di tempo si verifica una compensazione della temperatura e l'appannamento scompare nuovamente.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Tutti i componenti, inclusa l'unità motrice, non andranno immersi in acqua, né puliti con un'idropulitrice.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Sottoporre a verifica tecnica il sistema eBike almeno una volta all'anno (ad es. parte meccanica e grado di aggiornamento del software di sistema).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il costruttore o il rivenditore può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza, visualizzando l'indicazione per 4 secondi.

Per Service e riparazioni all'eBike rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

- ▶ **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Per tutte le domande relative al sistema eBike ed ai suoi componenti rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Le informazioni per contattare rivenditori autorizzati di biciclette sono riportate sulla pagina web
www.bosch-ebike.com

Trasporto

- ▶ **Qualora si trasporti l'eBike all'esterno della propria vettura, ad es. su un portapacchi, prelevare il computer di bordo e il PowerPack, al fine di evitare danni.**

Smaltimento

Unità di azionamento, computer di bordo incl. unità di comando, batteria, sensore di velocità, accessori e imballi devono essere riciclati in conformità con le normative ambientali.

Non gettare l'eBike ed i suoi componenti tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE gli apparecchi elettrici diventati inservibili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

La batteria integrata nel computer di bordo può essere rimossa solo per lo smaltimento. Aprendo il guscio della scatola si rischia di danneggiare irrimediabilmente il computer di bordo.

Restituire batterie e computer di bordo non più funzionanti ad una concessionaria di biciclette autorizzata.

Li-Ion:
Si prega di tener presente le indicazioni riportare nel paragrafo «Trasporto», pagina Italiano – 12.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „Battery" heeft, onafhankelijk van de bouwvorm, in dezelfde mate betrekking op standaard accu's (accu's met houder aan het fietsframe) en bagagedrageraccu's (accu's met houder in de bagagedrager).

- ▶ **Laat u niet door de weergave van de boordcomputer afleiden.** Als u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u gevaar in een ongeval verwikkeld te raken. Als u, naast het wisselen van de ondersteuningsniveaus, gegevens in uw boordcomputer wilt invoeren, stop dan en voer de betreffende gegevens in.
- ▶ **Laat u voor het begin van een trainingsprogramma door een arts adviseren, welke belastingen u kunt verdragen.** Alleen zo vermijdt u een voor u mogelijke overbelasting.
- ▶ **Bij het gebruik van een hartfrequentiesensor kan de weergegeven hartfrequentie door elektromagnetische storingen vervalst worden.** De weergegeven hartfrequenties dienen slechts als referentie. Voor gevolgen door verkeerd weergegeven hartfrequenties kunnen we niet aansprakelijk gesteld worden.
- ▶ **Open de Nyon niet.** De Nyon kan door het openen vernietigd worden en de aanspraak op garantie vervalt.
- ▶ **Gebruik de boordcomputer niet als greep.** Als u de eBike aan de boordcomputer optilt, kunt u de boordcomputer onherstelbare schade toebrengen.
- ▶ **Nyon is geen medisch-technisch product.** De weergegeven waarden in de bedrijfsmodus **„Fitness"** kunnen van de werkelijke waarden afwijken.
- ▶ **Gebruik de boordcomputer Nyon alleen met de bijbehorende bedieningseenheid die een eigen joystick heeft.** De joystick aan de bedieningseenheid beschikt over dezelfde functies als de joystick aan de boordcomputer zelf.
- ▶ **Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem alsook in de gebruiksaanwijzing van uw eBike.**

Veiligheidsaanwijzingen in samenhang met de navigatie

- ▶ **Plan tijdens het fietsen geen routes. Stop en voer alleen stilstaand een nieuwe bestemming in.** Als u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeluk.
- ▶ **Breek uw route af, wanneer de navigatie u een weg voorstelt die met het oog op uw fietscapaciteiten gewaagd, riskant of gevaarlijk is.** Laat uw navigatieapparaat een alternatieve route voorstellen.
- ▶ **Negeer geen verkeersborden, ook wanneer de navigatie zegt dat u een bepaalde weg moet nemen.** Het navigatiesysteem kan geen rekening houden met wegwerkzaamheden of tijdelijke omleidingen.
- ▶ **Gebruik de navigatie niet in kritieke of onduidelijke situaties (wegversperringen, omleidingen enz.).** Zorg ervoor dat u altijd extra kaarten en communicatiemiddelen bij u heeft.

Product- en vermogensbeschrijving

Gebruik volgens bestemming

De boordcomputer Nyon is voor de besturing van een Bosch eBike-systeem en voor de weergave van rijgegevens bestemd.

Voor een navigatie zonder fiets (voor wandelaars of autobestuurders) is de Nyon niet geschikt.

Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de handleiding.
Alle weergaven van fietsonderdelen behalve aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, snelheidssensor en de bijbehorende houders zijn schematisch en kunnen bij uw eBike afwijken.

1 Joystick
2 Toets **„Home"**
3 Boordcomputer
4 Houder boordcomputer
5 Aan-/uittoets boordcomputer
6 Toets fietsverlichting
7 Helderheidssensor
8 USB-aansluitopening
9 Beschermkapje van USB-aansluiting
10 Bedieningseenheid
11 Joystick aan de bedieningseenheid
12 Toets **„Home"** aan de bedieningseenheid
13 Toets ondersteuning verlagen

14 Toets ondersteuning verhogen
15 Toets vertrekhulp/duwhulp **„WALK”**
16 Vergrendeling boordcomputer
17 Blokkeerschroef boordcomputer
USB-laadkabel (Micro A – Micro B) *

*** niet afgebeeld, als toebehoren verkrijgbaar**

Technische gegevens

Boordcomputer		**Nyon**
Productnummer		1 270 020 907/915
Intern geheugen totaal 1 270 020 907 1 270 020 915	 GB GB	 1 8
Laadstroom USB-aansluiting max.	 mA	 500
Laadspanning USB-aansluiting	 V	 5
USB-laadkabel[1)]		1 270 016 360
Bedrijfstemperatuur	°C	–5…+40
Bewaartemperatuur	°C	–10…+50
Laadtemperatuur	°C	0…+40
Lithium-Ion-accu intern	V mAh	3,7 710
Type bescherming[2)]		IP x7 (waterdicht)
Ondersteunde WIFI-standaarden		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Gewicht, ca.	kg	0,2

1) is niet bij de standaardlevering inbegrepen

2) bij gesloten USB-beschermkapje

Montage

Boordcomputer plaatsen en uitnemen (zie afbeelding A)

Voor het **plaatsen** van de boordcomputer **3** schuift u hem van voren in de houder **4**.

Voor het **uitnemen** van de boordcomputer **3** drukt u op de vergrendeling **16** en schuift u hem naar voren uit de houder **4**.

► **Als u de eBike parkeert, verwijdert u de boordcomputer.**

Het is mogelijk om de boordcomputer in de houder tegen het verwijderen te beveiligen. Demonteer hiervoor de houder **4** van het stuur. Plaats de boordcomputer in de houder. Schroef de blokkeerschroef **17** (schroefdraad M3, 8 mm lang) van onderen in de daarvoor bestemde schroefdraad van de houder. Monteer de houder opnieuw op het stuur.

Gebruik

Ingebruikneming

Voorwaarden

Het eBike-systeem kan alleen geactiveerd worden als de volgende voorwaarden vervuld zijn:
– Een voldoende geladen eBike-accu is geplaatst (zie Gebruiksaanwijzing van de accu).
– De boordcomputer is juist in de houder geplaatst (zie „Boordcomputer plaatsen en uitnemen”, pagina Nederlands – 2).

eBike-systeem in- en uitschakelen

Als u het eBike-systeem wilt **inschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:
– Plaats de boordcomputer in de houder **4**.
– Druk bij een geplaatste boordcomputer en geplaatste eBike-accu een keer kort op de aan/uittoets **5** van de boordcomputer.
– Druk bij een geplaatste boordcomputer op de aan-/uittoets van de eBike-accu (zie gebruiksaanwijzing van de accu).

De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt (behalve bij de functie duwhulp of in het ondersteuningsniveau **„OFF”**). Het motorvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau aan de boordcomputer.

Zodra u bij normaal gebruik niet meer op de pedalen trapt of zodra u een snelheid van 25/45 km per uur heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving van de eBike uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt of de snelheid onder 25/45 km per uur daalt.

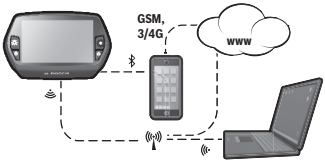
Als u het eBike-systeem wilt **uitschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:
– Druk gedurende minstens 1 seconde op de aan-/uittoets **5** van de boordcomputer.
– Schakel de eBike-accu aan de aan-/uittoets uit (zie gebruiksaanwijzing van de accu).
– Verwijder de boordcomputer uit de houder.

Wordt ongeveer 10 min. lang geen vermogen van de aandrijving opgeroepen (bijv. omdat de eBike stilstaat) of wordt geen enkele toets op de Nyon ingedrukt, schakelt het eBike-systeem om energiespaarredenen automatisch uit.

Het bedieningssysteem „Nyon”

Het bedieningssysteem Nyon bestaat uit drie componenten:
- de boordcomputer Nyon met bedieningseenheid
- de smartphonetoepassing **„Bosch eBike Connect”**
- het onlineportaal **„www.eBike-Connect.com”**

Vele instellingen en functies kunnen op alle componenten beheerd of gebruikt worden. Sommige instellingen en functies kunnen alleen via bepaalde componenten bereikt of bediend worden. De synchronisatie van de gegevens gebeurt bij bestaande Bluetooth®-/internetverbinding automatisch. Een overzicht van de mogelijke functies geeft volgende tabel.



	Boordcomputer	Smartphonetoepassing	Onlineportaal
Aanmelding/registratie	✓	✓	✓
Wijziging van de instellingen	✓	✓	✓
Registratie van de rijgegevens	✓		
Realtime-indicatie van de rijgegevens	✓		
Voorbereiding/analyse van rijgegevens		✓	✓
Opmaak van gebruikersgedefinieerde indicaties		✓	✓
Weergave van de actuele locatie*	✓	✓	✓
Navigatie	✓		
Routeplanning	✓	✓	✓
Weergave van de restreikwijdte (cirkel rond actuele locatie)	✓	✓	
Trainingseffect in realtime	✓		
Rittenoverzicht		✓	✓
Statistiek **„Dashboard”**	✓	✓	✓
Aankoop van „Premiumfuncties”		✓	

*GPS nodig

Premiumfuncties

De standaardfuncties van het bedieningssysteem „Nyon” kunnen door aankoop van „premiumfuncties” via de App Store voor Apple iPhones of Google Play Store voor Android-toestellen uitgebreid worden.

Naast de gratis toepassing **„Bosch eBike Connect”** staan meerdere te betalen premiumfuncties ter beschikking. Een gedetailleerde lijst van de ter beschikking staande bijkomende toepassingen vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

Ingebruikneming van de boordcomputer

De Nyon wordt met een gedeeltelijk geladen accu geleverd. Voor het eerste gebruik moet de Nyon-accu via de USB-aansluiting (zie „Energievoorziening van de boordcomputer”, pagina Nederlands – 7) of via het eBike-systeem volledig geladen worden.

Om alle functies van het bedieningssysteem te kunnen gebruiken, moet u zich bijkomend online registreren.

Aanmelding aan de boordcomputer

- Schakel de boordcomputer met de aan/uittoets **5** in.
- Kies met de joystick **1** uw geprefereerde taal (selectie door op de joystick te drukken) en volg de aanwijzingen.

U hebt volgende mogelijkheden om Nyon in gebruik te nemen:
- **„TESTRIT”**
  U kunt een testrit maken zonder zich voordien te hoeven aanmelden of gegevens te hoeven invoeren. Na het uitschakelen worden alle rijgegevens gewist.
- **„INSTELLEN”**>**„OFFLINE”**
  Dit is een heel kort, tot de Nyon beperkt, registratieproces. Offline betekent in dit geval dat uw rij- en gebruikersgegevens alleen lokaal op de boordcomputer opgeslagen worden.
  Volg de aanwijzingen of kies één van de voorgestelde antwoordmogelijkheden. De ingevoerde gegevens blijven na het uitschakelen van de Nyon behouden, maar worden niet met het onlineportaal van de smartphonetoepassing gesynchroniseerd.
- **„INSTELLEN”**>**„ONLINE”**>**„SMARTPH.”**
  Dit is een volledig registratieproces. Steek de Nyon op de houder **4**, laad de toepassing **„Bosch eBike Connect”** op uw smartphone en registreer u met behulp van de toepassing. Na de aanmelding worden de rijgegevens opgeslagen en met de smartphonetoepassing en het onlineportaal gesynchroniseerd.
- **„INSTELLEN”**>**„ONLINE”**>**„WI-FI”**
  Dit is een volledig registratieproces. Ga naar een plek waar u een WIFI-netwerk (WLAN-netwerk) kunt ontvangen. Steek de Nyon op de houder **4**. Na kiezen van een netwerk en invoeren van ID en wachtwoord maakt de Nyon vervolgens verbinding met het WLAN-netwerk van uw keuze en u wordt naar het onlineportaal **„www.eBike-Connect.com”** doorgestuurd, waar u de registratie kunt uitvoeren. Na de aanmelding worden de rijgegevens opgeslagen en met het onlineportaal gesynchroniseerd. Een verbinding met uw smartphone kunt u aansluitend vanaf uw Nyon tot stand brengen (**„Instellingen”** > **„Verbindingen”** > **„Smartphone verbinden”**).

Registratie via smartphone en Bluetooth®-koppeling

Een smartphone is geen onderdeel van de leveringsomvang. Voor de registratie met de smartphone is een internetverbinding vereist die, afhankelijk van het contract, kosten door uw telefoonaanbieder kan veroorzaken. Ook voor de synchronisatie van de gegevens tussen smartphone en onlineportaal is een internetverbinding vereist.

Om alle functies van uw boordcomputer te kunnen gebruiken, hebt u een smartphone met de besturingssystemen Android versie 4.0.3 en hoger of iOS 8 en hoger nodig. Een lijst van de geteste/vrijgegeven smartphones vindt u in de olinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**. Ook niet in de lijst vermelde smartphones met de hierboven genoemde besturingssystemen kunnen onder bepaalde omstandigheden met de boordcomputer verbonden worden. Een volledige compatibiliteit van de boordcomputer met de in de lijst niet vermelde smartphones kan echter niet gegarandeerd worden.

Download van de App Store voor Apple iPhones resp. Google Play Store voor Android-toestellen de toepassing **„Bosch eBike Connect”** op uw smartphone.

Start de toepassing **„Bosch eBike Connect”** en volg de aanwijzingen. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

Als de toepassing **„Bosch eBike Connect”** actief is en een Bluetooth®-verbinding met uw boordcomputer bestaat, dan synchroniseren gegevens tussen boordcomputer en smartphone automatisch.

Onlineregistratie

Voor de onlineregistratie is een internettoegang vereist.

Open met uw browser het onlineportaal „Bosch eBike Connect” op **„www.eBike-Connect.com”** en volg de aanwijzingen. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

Indicaties en instellingen van de boordcomputer

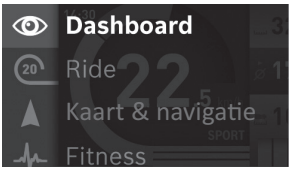
Opmerking: Alle afbeeldingen en teksten van de gebruikersinterface op de volgende pagina's beantwoorden aan de vrijgavestand van de software. Vanwege het feit dat gedurende een jaar meerdere keren een update van de Nyon-software plaatsvindt, kan het zijn dat na een update de afbeeldingen en/of teksten van de gebruikersinterface iets veranderen.

Bedieningslogica

Het wisselen van de indicatie kan tijdens het rijden via de bedieningseenheid **10** bereikt worden. Zo kunnen beide handen tijdens het rijden aan het stuur blijven.

Met de bedieningselementen op de boordcomputer hebt u volgende mogelijkheden:

- Met de aan-/uittoets **5** schakelt u de boordcomputer in en uit.
- Met de toets **„Home”** (**2** of **12**) bereikt u de in de **„Instellingen”**>**„Mijn Nyon”** ingestelde bedrijfsmodus.
- Met de toets fietsverlichting **6** kan de fietsverlichting in- en uitgeschakeld worden.
- Met de joystick **1** kunt u in de betreffende bedrijfsmodi navigeren. Door op de joystick **1** te drukken, maakt u een keuze.



Met de joystick **1** kunt u door naar links te drukken de actieve bedrijfsmodus met het hoofdmenu overlappen en naar het hoofdmenu wisselen (zie afbeelding bovenaan).

Als u in de actieve bedrijfsmodus de joystick **1** naar rechts drukt, wordt het actuele beeldscherm met de voor de actuele bedrijfsmodus mogelijke instelopties overlapt. Navigeer met de joystick naar de gewenste optie en kies de gewenste optie door op de joystick **1** te drukken.

Tip: Als u in een actieve bedrijfsmodus bent, dan kunt u door het drukken op de joystick **1** naar boven of naar onderen direct naar de volgende bedrijfsmodus schakelen.

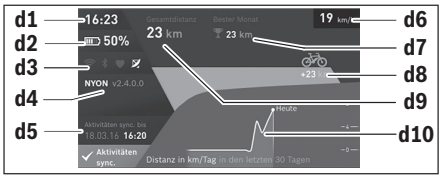
Bevindt de Nyon zich aan de eBike, wordt na het inschakelen de bedrijfsmodus **„Ride”** weergegeven. Is de Nyon niet op de eBike gemonteerd, wordt de bedrijfsmodus **„Dashboard”** weergegeven.

Hoofdmenu

Symbool	Bedrijfsmodus	Functie
	„Dashboard”	Deze bedrijfsmodus toont u diverse statistiekgegevens, de verbindingsstatus en de synchronisatiestatus.
	„Ride”	Deze bedrijfsmodus deelt u de actuele rijgegevens mee.
	„Kaart & navigatie”	Met deze bedrijfsmodus kunt u kaartmateriaal dat op Open Street Map (OSM) is gebaseerd, via internet downloaden. Met deze kaarten kunt u navigeren.
	„Fitness”	Met deze bedrijfsmodus kunt u verschillende fitnessrelevante informatie bekijken.
	„Instellingen”	Met deze bedrijfsmodus kunt u de basisinstellingen van uw boordcomputer vastleggen.

Bedrijfsmodus „Dashboard”

Deze bedrijfsmodus toont u diverse statistiekgegevens, de verbindingsstatus en de synchronisatiestatus.



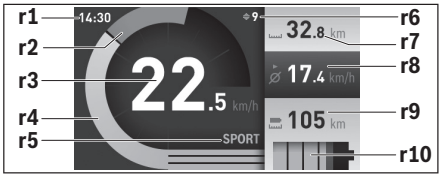
d1 Tijd
d2 Laadtoestandsindicatie eBike-accu
d3 Verbindingsstatus
d4 Nyon-versie-informatie
d5 Nyon-synchronisatie-informatie
d6 Indicatie snelheid/lichtstatus (bij geplaatste boordcomputer)
d6 Indicatie laadtoestand boordcomputeraccu (bij afgenomen boordcomputer)
d7 Meeste afgelegde kilometers in één maand
d8 Afgelegde kilometers in vergelijking met de vorige maand
d9 Totaal aantal kilometer
d10 Afgelegde kilometers per dag van de laatste 30 dagen

Gesynchroniseerd worden:
– opgeslagen routes en plaatsen
– door de gebruiker vastgelegde screens en rijmodi
– Gebruikersinstellingen

De synchronisatie gebeurt via WLAN of Bluetooth®. Als beide verbindingstypes gedeactiveerd zijn, krijgt u een foutmelding.

Bedrijfsmodus „Ride”

Deze bedrijfsmodus deelt u de actuele rijgegevens mee.



r1 Tijd
r2 Eigen trapvermogen
r3 Snelheid
r4 Motorvermogen
r5 Indicatie ondersteuningsniveau
r6 Schakeladvies/eShift-indicaties
r7 Dagkilometerteller
r8 Gemiddelde snelheid
r9 Restreikwijdte
r10 Laadtoestandsindicatie eBike-accu

Bedrijfsmodus „Kaart & navigatie”

Met deze bedrijfsmodus kunt u kaartmateriaal dat op Open Street Map (OSM) is gebaseerd, via internet downloaden. Met deze kaarten kunt u navigeren.

Kaartmateriaal voor de woonplaats wordt door de fietshandelaar voor de betreffende koper geïnstalleerd. Indien nodig kunnen bijkomende kaarten via uw smartphonetoepassing **„Bosch eBike Connect”** gedownload en op uw boordcomputer overgedragen worden. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”**.

Als u over een actieve WLAN-verbinding beschikt, is het mogelijk via **„Instellingen”** > **„Kaart & navigatie”** > **„Kaartbeheer”** willekeurige kaarten direct op de Nyon te laden.

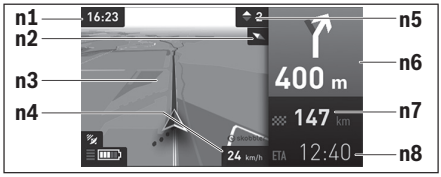
Als u de Nyon inschakelt, begint de Nyon met het zoeken naar satellieten om GPS-signalen te kunnen ontvangen. Zodra voldoende satellieten zijn gevonden, krijgt u in de bedrijfsmodus **„Kaart & navigatie”** op de kaart de actuele locatie te zien. Bij ongunstige weersomstandigheden of locaties kan het zoeken naar satellieten een beetje langer duren. Mochten er na langere tijd geen satellieten gevonden worden, start dan de Nyon opnieuw.

Door de joystick **1** naar rechts te drukken, kunt u door het selecteren van de submenu's aan de rechterrand de zoominstelling van het kaartfragment wijzigen, de reikwijdte van uw eBike-accu laten weergeven of uit verschillende navigatieopties een optie kiezen. De zoominstellingen voor het kaartfragment kunnen ook door het drukken op de joystick gewijzigd worden.

De gewone restreikwijdte van de accu kan met behulp van de premiumfunctie „Topo-reikwijdte" uitgebreid worden. Bij de „Topo-reikwijdte" wordt dan de restreikwijdte van de accu rekening houdende met de topografische omstandigheden berekend en weergegeven. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Onder **„Bezienswaardigheden"** krijgt u de dichtstbijzijnde **„Bosch eBike experts"** te zien. Door de dealer te kiezen wordt voor u de route ernaartoe berekend en als keuze aangeboden.

Wanneer u de bestemming (woonplaats, straat, huisnummer) heeft ingevoerd, krijgt u 3 verschillende routes (**„Landschap"**, **„Snel"** en **„MTB" (Mountainbike)**) aangeboden, waarvan u één route kunt kiezen. Als alternatief kunt u zich naar huis laten begeleiden, een van de laatste bestemmingen kiezen of teruggrijpen op opgeslagen plaatsen en routes. (Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.)
De gekozen route krijgt u, zoals in de volgende afbeelding weergegeven, getoond.



n1 Tijd
n2 Kompasnaald
n3 Kaart
n4 Snelheid
n5 Schakeladvies
n6 Afslagaanwijzing en afstand tot afslag
n7 Afstand tot de doellocatie
n8 Vermoedelijke aankomsttijd aan de doellocatie

Tijdens de navigatie wordt u door overlapping de weginformatie (bijv. over 50 m schuinlinks afslaan) ook de in andere bedrijfsmodi weergegeven.

Wanneer u een genavigeerde tocht onderbreekt en daarna **„Kaart & navigatie"** opvraagt, wordt u gevraagd of u de navigatie wilt voortzetten of niet. Wanneer u de navigatie voortzet, wordt u met behulp van de navigatie naar uw laatste bestemming begeleid.

Wanneer u via het onlineportaal GPX-routes geïmporteerd hebt, worden deze via Bluetooth® of via een WLAN-verbinding naar uw Nyon overgebracht. Deze routes kunt u indien nodig starten. Wanneer u zich in de buurt van de route bevindt, kunt u zich naar het startpunt laten leiden of direct met de navigatie van de route beginnen.

Bij het gebruik van tussenbestemmingen wordt u bij bereiken van een tussenbestemming door een melding daarover geïnformeerd.

Voor een navigatie zonder fiets (voor wandelaars of autobestuurders) is de Nyon niet geschikt.

Bij temperaturen onder 0 °C moet bij de hoogtemeting rekening worden gehouden met grotere afwijkingen.

Bedrijfsmodus „Fitness"

Met deze bedrijfsmodus kunt u verschillende fitnessrelevante informatie bekijken.

Op basis van uw in de registratie vastgelegd activiteitsniveau wordt het effect van uw activiteiten op uw uithoudingsvermogen weergegeven (trainingseffect).

Voor de controle van uw hartfrequentie kunt u een borstband gebruiken die u via Bluetooth® met de Nyon kunt verbinden.

Compatibele modellen vindt u in de olinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Een borstband is geen onderdeel van de leveringsomvang.

f1 Tijd
f2 Actuele prestatie/actuele hartfrequentie*
f3 Weergave van het actuele trainingseffect
f4 Trainingseffect
f5 Verbruikte kilocalorieën
f6 Actuele trapfrequentie
f7 Actuele snelheid
f8 Duur

*** Bij het gebruik van een borstband voor de meting van de hartfrequentie (geen onderdeel van de leveringsomvang) wordt in de plaats van de prestatie de actuele hartfrequentie weergegeven.**

Via de submenu's kunt u de gemiddelde waarden resetten of naar geïndividualiseerde weergaven omschakelen. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual"**.

Bedrijfsmodus „Instellingen”

Met deze bedrijfsmodus kunt u de basisinstellingen van uw boordcomputer vastleggen.

Opmerking: Sommige basisinstellingen kunnen alleen gewijzigd worden als de Nyon in de houder **4** geplaatst is.

Om naar het menu **„Instellingen”** te gaan, drukt in de joystick **1** in het hoofdmenu naar onderen tot **„Instellingen”** weergegeven wordt.

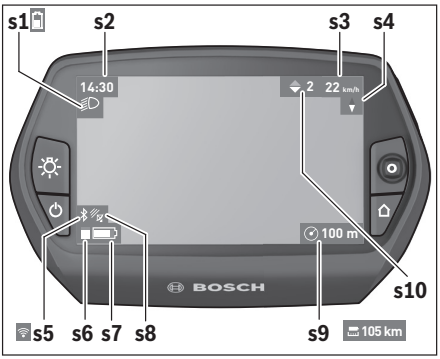
Tip: Als u de joystick lang naar onderen drukt, gaat u eveneens naar het menu **„Instellingen”**.

De volgende instellingen kunt u invoeren:

- **„Koppelingen”:** u kunt de Bluetooth®- instellingen, een nieuwe smartphoneverbinding, een wifi-verbinding of een hartfrequentiemeter configureren.
  Als u wifi activeert, zoekt de Nyon naar beschikbare netwerken. De gevonden netwerken worden weergegeven. Selecteer met de joystick **1** het gewenste netwerk en voer het wachtwoord in.
- **„Kaart & navigatie”:** u kunt hier de kaartweergave configureren en een automatische aanpassing van de weergave afhankelijk van de omgevingshelderheid inschakelen.
- **„Mijn profiel”:** u kunt hier de actieve gebruiker laten weergeven.
- **„Mijn eBike”:** als de Nyon bevestigd is, kunt u de door de fabrikant vooringestelde waarde van de wielomtrek met ± 5 % veranderen.
  De fietsfabrikant of fietshandelaar kan voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode ten grondslag leggen. Onder **„Service”** krijgt u te zien, wanneer het tijd is voor de servicebeurt.
  Onder **„Aanbevolen versnelling”** kunt u de indicatie van een schakeladvies in- of uitschakelen.
  Als uw eBike met **„eShift”** uitgerust is, kunt u hier ook uw eShift-systeem configureren (zie „eShift (optioneel)”, pagina Nederlands – 9).
- **„Mijn Nyon”:** u kunt hier naar updates zoeken, de Hometoets configureren, de tellers zoals dagkilometers, verbruikte calorieën en gemiddelde waarden elke nacht automatisch op „0” laten zetten of Nyon naar de fabrieksinstellingen terugzetten.
  Onder **„Autom. helderheid”** kunt u de helderheid van het display automatisch laten aanpassen.
  Om weersafhankelijke veranderingen te compenseren, kunt u onder **„Hoogtecorrectie”** de weergegeven waarde aan de werkelijke hoogte aanpassen.
- **„Regio & Taal”:** u kunt snelheid en afstand in kilometer of mijl, de tijd in het 12-uurs- of in het 24-uursformaat laten weergaven, de tijdzone selecteren en uw favoriete taal instellen. De actuele tijd wordt uit het gps-signaal automatisch overgenomen.
- In het menupunt **„Help”** vindt u een lijst met FAQ (veelgestelde vragen), contactinformatie, juridische informatie en informatie over het systeem en licenties.

Statusindicaties

Afhankelijk van de weergegeven bedrijfsmodus worden niet altijd alle statusindicaties weergegeven. Indicaties die al in het hoofdscherm te zien zijn, krijgt u niet nog eens te zien. De posities van de indicaties kunnen variëren. Als de boordcomputer uit zijn houder genomen wordt, wordt in plaats van de indicatie van de fietsverlichting de laadtoestand van de Nyon-accu van de boordcomputer weergegeven.



s1 Indicatie fietsverlichting/Laadtoestandsindicatie Nyon-accu
s2 Indicatie tijd
s3 Indicatie snelheid
s4 Indicatie noorden
s5 Indicatie Bluetooth®/wifi-verbinding
s6 Indicatie ondersteuningsniveau
s7 Laadtoestandsindicatie eBike-accu
s8 Indicatie gps-signaal
s9 Indicatie zoombereik/restreikwijdte
s10 Schakeladvies

Energievoorziening van de boordcomputer

Zit de boordcomputer in de houder **4**, is een voldoende geladen eBike-accu in de eBike geplaatst en is het eBike-systeem ingeschakeld, dan wordt de Nyon-accu door de eBike-accu van energie voorzien.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan gebeurt de energievoorziening via de Nyon-accu. Is de Nyon-accu zwak, dan wordt op het display een waarschuwingsmelding weergegeven.

Voor het opladen van de Nyon-accu plaatst u de boordcomputer opnieuw in de houder **4** en activeert de fiets. Houd er rekening mee dat als u de eBike-accu niet aan het laden bent, het eBike systeem na 10 minuten zonder bediening automatisch uitschakelt. In dit geval wordt ook het laden van de Nyon-accu beëindigd.

U kunt de boordcomputer ook via de USB-aansluiting opladen. Open hiervoor de beschermkap **9**. Verbind de USB-bus **8** van de boordcomputer via een micro-USB-kabel met een

gebruikelijke USB-lader (niet in de standaard leveringsomvang) of de USB-aansluiting van een computer (5 V laadspanning; max. 500 mA laadstroom).

Opmerking: Als de Nyon tijdens het laden uitgeschakeld wordt, kan de Nyon pas opnieuw ingeschakeld worden als de USB-kabel uitgetrokken is (geldt alleen voor 1 270 020 907).

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijven alle waarden van de functies opgeslagen en kunnen deze verder weergegeven worden.

Zonder opnieuw opladen van de Nyon-accu, blijven datum en tijd maximaal 6 maanden behouden. Na het herinschakelen worden na succesvolle gps-detectie datum en tijd opnieuw ingesteld.

Opmerking: Om een maximale levensduur van de Nyon-accu te bereiken, moet de Nyon-accu om de zes maanden bijgeladen worden.

Boordcomputer in-/uitschakelen

Voor het **inschakelen** van de boordcomputer drukt u kort op de aan-/uittoets **5**.

Voor het **uitschakelen** van de boordcomputer drukt u gedurende meer dan 1 seconde op de aan-/uittoets **5**.

Zonder toetsdruk gaat de Nyon na 5 minuten in de energiespaarmodus (achtergrondverlichting uit) en schakelt na nog eens 5 minuten automatisch uit.

Nyon reset

Als de Nyon tegen de verwachting in niet meer bediend kan worden, kan de Nyon door het **tegelijk** indrukken van de toetsen **1**, **2**, **5** en **6** gereset worden. Voer de reset alleen uit als het absoluut nodig is, omdat verschillende instellingen verloren kunnen gaan.

Accuoplaadindicatie

De acculaadtoestandsindicatie **r10** (**s7**) geeft de laadtoestand van de eBike-accu weer. De laadtoestand van de Nyon-accu kan aan de indicatie **s1** afgelezen worden. De laadtoestand van de eBike-accu kan eveneens aan de LED's aan de eBike-accu zelf afgelezen worden.

In de indicatie **r10** komt elk streepje in het accusymbool overeen met ongeveer 20 % van de capaciteit:

- De eBike-accu is volledig geladen.
- De eBike-accu moet bijgeladen worden.
- De capaciteit voor de ondersteuning van de aandrijving is opgebruikt en de ondersteuning wordt uitgeschakeld. De resterende capaciteit wordt voor de fietsverlichting en de boordcomputer ter beschikking gesteld.
  De capaciteit van de eBike-accu volstaat voor nog ongeveer 2 uur fietsverlichting. Met andere verbruikers (bijv. automatische transmissie, laden van externe toestellen aan de USB-aansluiting) wordt hierbij geen rekening gehouden.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijft de laatst weergegeven acculaadtoestand opgeslagen.

Ondersteuningsniveau instellen

U kunt aan de bedieningseenheid **10** instellen hoe sterk de eBike-aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan altijd, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden.

Opmerking: In sommige uitvoeringen is het ondersteuningsniveau mogelijk vooraf ingesteld en kan dit niet worden gewijzigd. Het is ook mogelijk dat er uit minder ondersteuningsniveaus dan hier vermeld kan worden gekozen.

De volgende ondersteuningsniveaus staan maximaal ter beschikking:

- **„OFF"**: de motorondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan zoals bij een normale fiets alleen door te trappen worden voortbewogen. De duwhulp kan op dit ondersteuningsniveau niet worden geactiveerd.
- **„ECO"**: effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor maximaal bereik
- **„TOUR"**: gelijkmatige ondersteuning voor tochten met groot bereik
- **„SPORT"**: krachtige ondersteuning voor sportief rijden op heuvelachtige stukken en voor rijden in de stad
- **„TURBO"**: maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief rijden

Voor het **verhogen** van het ondersteuningsniveau drukt u zo vaak op de toets **„+" 14** aan de bedieningseenheid tot het gewenste ondersteuningsniveau op de indicatie **r5** verschijnt, voor het **verlagen** op de toets **„–" 13**.

Het opgeroepen motorvermogen verschijnt op de indicatie **r4**. Het maximale motorvermogen hangt van het gekozen ondersteuningsniveau af.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijft het laatst weergegeven ondersteuningsniveau opgeslagen, de indicatie **r4** van het motorvermogen blijft leeg.

Hulp bij het lopen in- en uitschakelen

De functie hulp bij het lopen kan het lopen met de eBike vergemakkelijken. De snelheid in deze functie is afhankelijk van de ingeschakelde versnelling en kan maximaal 6 km per uur bereiken. Hoe kleiner de gekozen versnelling, hoe lager de snelheid in de functie hulp bij het lopen (bij volledig vermogen).

► **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.

Voor het **activeren** van de duwhulp drukt u kort op de toets **„WALK"** aan uw boordcomputer. Druk na de activering binnen 3 s op de toets **„+"** en houd deze toets ingedrukt. De aandrijving van de eBike wordt ingeschakeld.

De duwhulp wordt **uitgeschakeld** zodra een van de volgende situaties van toepassing is:

- U laat de toets **„+" 14** los,
- de wielen van de eBike worden geblokkeerd (bijv. door het remmen of het raken van een hindernis),
- de snelheid overschrijdt 6 km/h.

Na het loslaten van de toets **„+”**, blijft de duwhulp nog gedurende 3 s stand-by. Drukt u binnen deze tijd opnieuw op de toets **„+”**, wordt de duwhulp opnieuw geactiveerd.

Opmerking: Bij eigen systemen kan de duwhulp door het indrukken van de **„WALK”**-toets direct gestart worden.

Opmerking: De duwhulp kan op het ondersteuningsniveau **„OFF”** niet worden geactiveerd.

Fietsverlichting in-/uitschakelen

In de uitvoering waarbij het rijlicht door het eBike-systeem gevoed wordt, kunnen via de boordcomputer met de toets **6** tegelijk voorlicht en achterlicht in- en uitgeschakeld worden. Bij ingeschakeld licht wordt het verlichtingssymbool **s1** weergegeven.

Het in- en uitschakelen van de fietsverlichting heeft geen invloed op de achtergrondverlichting van het display.

eShift (optioneel)

Onder eShift verstaat men de integratie van automatische schakelsystemen in het eBike-systeem. De instellingen voor de functie **„eShift”** kunt u onder **„Mijn eBike”** uitvoeren. De versnelling of de trapfrequentie worden in de modi **„Ride”**, **„Fitness”** en **„Kaart & navigatie”** weergegeven. Wordt het veld niet weergegeven, wordt de gebruiker met een aanwijzing op het display over veranderingen geïnformeerd. De eShift-modus wordt geactiveerd door lang op de toets **„Home” 12** te drukken. De activering is alleen via de bedieningseenheid **10** mogelijk. De **„eShift”**-modus kunt u door meermaals indrukken van de **„Home”**-toets opnieuw verlaten.

eShift met NuVinci H|Sync

Via een vooraf gedefinieerde voorkeurstrapfrequentie wordt al naar gelang uw snelheid automatisch de meest optimale versnelling ingesteld. In de handmatige modus is het mogelijk om tussen meerdere versnellingen te kiezen.

In de modus **„Cadence-regeling”** kunt u met de toetsen **„ – ”** resp. **„+”** aan de bedieningseenheid de gewenste trapfrequentie verhogen of verlagen. Als u de toetsen **„ – ”** resp. **„+”** ingedrukt houdt, verhoogt of verlaagt, dan vermindert u de trapfrequentie in stappen van vijf. De gewenste trapfrequentie wordt op het display weergegeven.

In de modus **„Versnellingsregeling”** kunt u met de toetsen **„ – ”** resp. **„+”** aan de bedieningseenheid tussen meerdere vaste overbrengingen vooruit en terugschakelen. De gekozen versnelling wordt op het display weergegeven.

Onder **„Versnellingsberekening”** kunt u een kalibratie van de traploze versnelling uitvoeren. Volg daarna de aanwijzingen op het display.

Ook tijdens het rijden kan bij een fout een kalibratie vereist worden. Bevestig ook hier de kalibratie en volg de aanwijzingen op het display.

eShift met SRAM DD3 Pulse

De naafschakeling van de SRAM DD3 Pulse werkt afhankelijk van de snelheid. Hierbij wordt onafhankelijk van de gekozen versnelling van de kettingschakeling een van de drie versnellingen van de naafschakeling automatisch gekozen.

Ook hier kan met de toetsen **„ – ”** resp. **„+”** de versnelling manueel veranderd worden. De automatische modus wordt automatisch geactiveerd als men in de eerste versnelling op de toets **„ – ”** drukt. Drukt men in de automatische modus op de toetsen **„ – ”** of **„+”**, dan gaat men opnieuw naar de manuele modus. In de automatische modus wordt altijd slechts een **„A”** in de versnellingsindicatie weergegeven. Verandert de versnelling in de automatische modus de versnellingen, dan volgt **geen** weergave van de versnelling op het dislay.

Bevindt u zich niet in de automatische modus, dan wordt bij elke versnellingswisseling van de naafschakeling de gekozen versnelling gedurende korte tijd op het display weergegeven.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Als de eBike bij een snelheid van meer dan 10 km/h tot stilstand gebracht wordt, dan kan het systeem automatische naar een ingestelde **„Versnelling starten”** terugschakelen. De **„Versnelling starten”** kan onder **„Mijn eBike”**> **„eShift (SRAM)”** ingesteld worden.

eShift met Shimano Di2

Voor Shimano eShift schakelt u de versnelling via de Shimano-stuurhendel.

De versnelling wordt altijd op het eShift-veld weergegeven. Alleen als dit niet zichtbaar is (bijv. in instellingen) wordt bij het wisselen van versnelling de versnelling kort weergegeven.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Als de eBike bij een snelheid van meer dan 10 km/h tot stilstand gebracht wordt, dan kan het systeem automatisch naar een ingestelde **„Versnelling starten”** terugschakelen. De **„Versnelling starten”** kan onder **„Mijn eBike”**> **„eShift (Shimano)”** ingesteld worden.

Indicatie foutcode

De componenten van het eBike-systeem worden permanent automatisch gecontroleerd. Wordt een fout vastgesteld, dan verschijnt de betreffende foutcode op de boordcomputer.

Afhankelijk van de aard van de fout wordt de aandrijving indien nodig automatisch uitgeschakeld. Verder rijden zonder ondersteuning door de aandrijving is echter altijd mogelijk. Laat de eBike controleren voordat u er opnieuw mee gaat rijden.

► **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde fietsenhandelaar uitvoeren.**

Code	Oorzaak	Oplossing
410	Een of meerdere toetsen van de boordcomputer zijn geblokkeerd.	Controleer of er toetsen zijn vastgeklemd, bijv. door binnengedrongen vuil. Reinig de toetsen indien nodig.
414	Verbindingsprobleem van bedieningseenheid	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
418	Een of meer toetsen van de bedieningseenheid zijn geblokkeerd.	Controleer of er toetsen zijn vastgeklemd, bijv. door binnengedrongen vuil. Reinig de toetsen indien nodig.
419	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
422	Verbindingsprobleem van aandrijfeenheid	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
423	Verbindingsprobleem van de eBike-accu	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
424	Communicatiefout van de componenten onderling	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
426	Interne tijdoverschrijdingsfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer. Het is in deze fouttoestand niet mogelijk om de omtrek van de banden weer te geven of aan te passen in het menu met basisinstellingen.
430	Interne accu van de boordcomputer leeg	Boordcomputer opladen (in de houder of via USB-aansluiting)
431	Softwareversiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
440	Interne fout van aandrijfeenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
450	Interne Softwarefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
460	Fout aan de USB-aansluiting	Verwijder de kabel van de USB-aansluiting van de boordcomputer. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
490	Interne fout van de boordcomputer	Boordcomputer laten controleren
500	Interne fout van aandrijfeenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
502	Fout in de fietsverlichting	Controleer het licht en de bijbehorende bekabeling. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
503	Fout van snelheidssensor	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
510	Interne sensorfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
511	Interne fout van aandrijfeenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
530	Accufout	Schakel de eBike uit, verwijder de eBike-accu en plaats de eBike-accu er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.

Code	Oorzaak	Oplossing
531	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
540	Temperatuurfout	De eBike bevindt zich buiten het toegestane temperatuurbereik. Schakel het eBike-systeem uit om de aandrijfeenheid tot het toegestane temperatuurbereik te laten afkoelen of opwarmen. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
550	Een niet toegestane verbruiker werd herkend.	Verwijder de verbruiker. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
580	Softwareversiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
591	Authenticatiefout	Schakel het eBike-systeem uit. Verwijder de accu en plaats hem er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
592	Incompatibel component	Compatibel display plaatsen. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
593	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
595, 596	Communicatiefout	Controleer de bekabeling naar de versnelling en start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
602	Interne accufout tijdens het laden	Scheid het laadapparaat van de accu. Start het eBike-systeem opnieuw. Sluit het laadapparaat op de accu aan. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
602	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
603	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
605	Accutemperatuurfout	De eBike bevindt zich buiten het toegestane temperatuurbereik. Schakel het eBike-systeem uit om de aandrijfeenheid tot het toegestane temperatuurbereik te laten afkoelen of opwarmen. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
605	Accutemperatuurfout tijdens het laden	Scheid het laadapparaat van de accu. Laat de accu afkoelen. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
606	Externe accufout	Controleer de bekabeling. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
610	Accuspanningsfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
620	Fout laadapparaat	Vervang het laadapparaat. Neem contact op met uw Bosch eBike-dealer.
640	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
655	Meervoudige accufout	Schakel het eBike-systeem uit. Verwijder de accu en plaats hem er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
656	Softwareversiefout	Neem contact op met uw Bosch eBike-dealer zodat hij de Software-update uitvoert.
7xx	Versnellingsfout	Gelieve de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de versnelling in acht te nemen.
Geen indicatie	Interne fout van de boordcomputer	Herstart uw eBike-systeem door het uit- en opnieuw inschakelen.

Energievoorziening van extern apparaten via USB-aansluiting

Met de USB-aansluiting kunnen de meeste apparaten, die via USB-aansluiting van stroom worden voorzien (bijvoorbeeld diverse mobiele telefoons), gebruikt en opgeladen worden.

Voorwaarde voor het laden is dat de boordcomputer en een voldoende geladen accu in de eBike geplaatst zijn.

Open het beschermkapje **9** van de USB-aansluiting op de boordcomputer. Verbind de USB-aansluiting van het externe apparaat met de USB-laadkabel Micro A – Micro B (verkrijgbaar via uw Bosch eBike-dealer) met de USB-aansluiting **8** op de boordcomputer.

Na ontkoppeling moet de USB-aansluiting met behulp van het beschermkapje **9** zorgvuldig worden gesloten.

- ▶ **Een USB-verbinding is geen waterdichte steekverbinding. Bij fietsen in de regen mag geen extern toestel aangesloten zijn en de USB-aansluiting moet met de beschermkap 9 helemaal afgesloten zijn.**

Attentie: Aan de Nyon aangesloten verbruikers kunnen de reikwijdte van de eBike verminderen.

Aanwijzingen voor het rijden met het eBike-systeem

Verzorging en onderhoud van de eBike

Neem de gebruiks- en opslagtemperaturen van de eBike-componenten in acht. Bescherm de aandrijfeenheid, boordcomputer en accu tegen extreme temperaturen (bijv. door intensieve zonnestraling zonder gelijktijdige ventilatie). De componenten (vooral de accu) kunnen door extreme temperaturen beschadigd worden.

Houd het beeldscherm van uw Nyon schoon. Bij verontreinigingen kan het tot een foute helderheidsherkenning komen. In de navigatiemodus kan de dag-/nachtomschakeling vervalst zijn.

Door een abrupte verandering van de omgevingsomstandigheden kan het gebeuren dat het glas van binnen beslaat. Na korte tijd vindt een temperatuurcompensatie plaats en de aanslag verdwijnt opnieuw.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Alle componenten inclusief de aandrijfeenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Gebruik voor de reiniging van uw boordcomputer een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

Laat uw eBike-systeem minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechaniek, actualiteit van de systeemsoftware).

Bijkomen kan de fietsfabrikant of fietshandelaar voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode ten grondslag leggen. In dit geval zal de boordcomputer telkens na het inschakelen 4 s lang de volgende servicebeurt aangeven.

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

- ▶ **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde fietsenhandelaar uitvoeren.**

Klantenservice en gebruiksadviezen

Neem bij alle vragen over het eBike-systeem en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina **www.bosch-ebike.com**

Vervoer

- ▶ **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager, meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de PowerPack om beschadigingen te vermijden.**

Afvalverwijdering

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, accu, snelheidssensor, toebehoren en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier afgevoerd worden.

Gooi een eBike of componenten daarvan niet bij het huisvuil!

Alleen voor landen van de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

De in de boordcomputer geïntegreerde accu mag alleen uitgenomen worden om af te voeren. Door het openen van de behuizingsschakelaar kan de boordcomputer vernietigd worden.

Gelieve niet meer bruikbare accu's en boordcomputers bij een geautoriseerde fietsenhandelaar af te geven.

Li-ion:
Lees de aanwijzingen in het gedeelte „Vervoer", pagina Nederlands – 12 en neem deze in acht.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhetsinformasjon

Generelle sikkerhetsinformasjoner

Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet «batteri» brukes i denne brukerhåndboken om standardbatterier (batterier med holder på sykkelrammen) og lastestativbatterier (batterier med holder på lastestativet), uavhengig av formen på batteriet.

- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta inntasting på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Rådfør deg med lege om hvilken belastning du tåler, før du starter et treningsprogram.** På den måten unngår du overbelastning.
- ▶ **Når du bruker pulsmåler, kan hjertefrekvensen som vises, påvirkes av elektromagnetiske forstyrrelser.** Den viste hjertefrekvensen må bare brukes som en referanse. Vi frasier oss ethvert ansvar for følger av feilvisning av hjertefrekvens.
- ▶ **Du må ikke åpne Nyon.** Nyon kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Nyon er ikke et medisinteknisk produkt.** Verdiene som vises i driftsmodusen **«Fitness»** kan avvike fra de faktiske verdiene.
- ▶ **Bruk kjørecomputeren Nyon bare med den tilhørende betjeningsenheten med joystick.** Joysticken på betjeningsenheten har de samme funksjonene som joysticken på selve kjørecomputeren.
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Sikkerhetsanvisninger for bruk av navigasjon

- ▶ **Ikke planlegg ruter mens du sykler. Stopp sykkelen når du skal angi et nytt mål.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken.
- ▶ **Avbryt ruten hvis navigasjonen foreslår en vei som er risikabel eller farlig sett i forhold til dine ferdigheter.** Be navigasjonssystemet foreslå en alternativ rute.
- ▶ **Respekter alle trafikkskilt, selv om de ikke er i samsvar med navigasjonsanvisningene.** Navigasjonssystemet kan ikke ta hensyn til veiarbeid og tidsbegrensede omkjøringer.
- ▶ **Du må ikke bruke navigasjonen i sikkerhetskritiske eller uklare situasjoner (veisperringer, omkjøring osv.).** Sørg for at du alltid har med deg kart og kommunikasjonsmidler.

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålsmessig bruk

Kjørecomputeren Nyon er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

Nyon egner seg ikke for navigasjon uten sykkel (gåturer eller bilkjøring).

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematiske, og kan avvike fra din eBike.

1 Joystick
2 Knappen **«Home»**
3 Kjørecomputer
4 Holder for kjørecomputer
5 Av/på-knapp for kjørecomputer
6 Knapp for lys på sykkel
7 Lysstyrkesensor
8 USB-kontakt
9 Beskyttelseshette for USB-kontakten
10 Betjeningsenhet
11 Joystick på betjeningsenheten
12 Knappen **«Home»** på betjeningsenheten
13 Knapp for reduksjon av fremdriftshjelpen
14 Knapp for økning av fremdriftshjelpen
15 Knapp for igangkjøringshjelp/skyvehjelp **«WALK»**
16 Låsing av kjørecomputeren
17 Blokkeringsskrue for kjørecomputeren
USB-ladekabel (Micro A – Micro B)*

*** uten bilde, fås kjøpt som tilbehør**

Tekniske data

Kjørecomputer		Nyon
Produktnummer		1 270 020 907/915
Internt minne totalt		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Ladestrøm USB-kontakt max.	mA	500
Ladespenning USB-kontakt	V	5
USB-ladekabel [1)]		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	–5…+40
Lagertemperatur	°C	–10…+50
Ladetemperatur	°C	0…+40
Li-ion-batteri internt	V	3,7
	mAh	710
Beskyttelsesklasse [2)]		IP x7 (vanntett)
Støttede WLAN-standarder		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Vekt, ca.	kg	0,2

1) Inngår ikke i standardleveransen

2) Når USB-dekselet er lukket

Montering

Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette inn** kjørecomputeren **3** skyver du den inn i holderen **4** forfra.

For å **ta ut** kjørecomputeren **3** trykker du på låsen **16** og skyver computeren ut av holderen **4** forfra.

► **Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.**

Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Du må da demontere holderen **4** fra styret. Sett kjørecomputeren i holderen. Skru blokkeringsskruen **17** (M3-gjenger, 8 mm lang) nedenfra og inn i holderens gjenger som er beregnet for denne. Monter holderen på styret igjen.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:
- Det er satt inn et tilstrekkelig ladet eBike-batteri (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren er satt riktig i holderen (se «Sette inn og ta ut kjørecomputeren», side Norsk – 2).

Inn-/utkopling av el-sykkel-systemet

For **innkopling** av el-sykkel-systemet har du følgende muligheter:
- Sett kjørecomputeren i holderen **4**.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet med kjørecomputeren satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivå **«OFF»**). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25/45 km/h, koples støtten fra el-sykkel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 25/45 km/h.

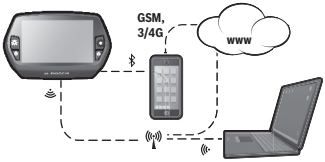
For **utkopling** av el-sykkel-systemet har du følgende muligheter:
- Trykk på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren i minst ett sekund.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis det ikke er behov for effekt fra motoren i løpet av 10 minutter (for eksempel fordi elsykkelen står i ro), eller ingen knapp på Nyon aktiveres, sørger en energisparefunksjon for at eBike-systemet slås av automatisk.

Betjeningssystemet «Nyon»

Betjeningssystemet Nyon består av tre komponenter:
- kjørecomputeren Nyon med betjeningsenhet
- smarttelefonappen **«Bosch eBike Connect»**
- nettportalen **«www.eBike-Connect.com»**

Mange innstillinger og funksjoner kan administreres hhv. brukes på alle komponentene. Enkelte innstillinger og funksjoner kan bare nås eller betjenes via bestemte komponenter. Synkroniseringen av data skjer automatisk når det er opprettet Bluetooth®-/Internett-forbindelse. Tabellen nedenfor viser alle de mulige funksjonene.



	Kjørecomputer	Smarttelefonapp	Nettportal
Pålogging/registrering	✓	✓	✓
Endring av innstillingene	✓	✓	✓
Registrering av kjøredata	✓		
Sanntidsvisning av kjøredata	✓		
Behandling/analyse av kjøredata		✓	✓
Opprettelse av brukerdefinerte visninger		✓	✓
Visning av gjeldende oppholdssted*	✓	✓	✓
Navigasjon	✓		
Ruteplanlegging	✓	✓	✓
Visning av rekkevidde som gjenstår (radius fra gjeldende plassering)	✓	✓	
Treningseffekt i sanntid	✓		
Turoversikt		✓	✓
Statistikk **«Dashboard»**	✓	✓	✓
Kjøp av «Premium-funksjoner»		✓	

*GPS kreves

Premium-funksjoner

Standardfunksjonene til betjeningssystemet «Nyon» kan utvides med «Premium-funksjoner» som kan kjøpes i App Store for Apple iPhone hhv. Google Play Store for Android-enheter.

I tillegg til gratisappen **«Bosch eBike Connect»** tilbys flere kostnadsbelagte Premium-funksjoner. Du finner en detaljert oversikt over tilleggsappene i nettversjonen av bruksanvisningen **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Ta kjørecomputeren i bruk

Nyon leveres med delvis ladet batteri. Før første gangs bruk må batteriet til Nyon lades helt via USB-tilkoblingen (se «Kjørecomputerens strømforsyning», side Norsk – 7) eller via eBike-systemet.

For å kunne bruke alle funksjonene må du registrere deg på nettet.

Pålogging på kjørecomputeren

– Slå på kjørecomputeren med av/på-knappen **5**.
– Velg språk (ved å trykke) med joysticken **1**, og følg anvisningene.

Du kan velge blant forskjellige alternativer for å ta Nyon i bruk:

– **«TEST RIDE» (TESTTUR)**
  Du kan foreta en testtur uten å logge deg på eller taste inn data først. Alle kjøredataene slettes etter at du har slått av kjørecomputeren.
– **«SET UP» (OPPSETT)**>**«OFFLINE»**
  Dette er en svært kort registreringsprosess som er begrenset til Nyon. Frakoblet betyr her at dine kjøre- og brukerdata bare lagres lokalt på kjørescomputeren.
  Følg anvisningene, eller velg en av de foreslåtte svarmulighetene. De angitte opplysningene beholdes etter at Nyon er slått av, men de blir ikke synkronisert med nettportalen eller smarttelefonappen.
– **«SET UP» (OPPSETT)**>**«ONLINE»**>**«PHONE» (TELEFON)**
  (Opprette en tilkoblet-profil via smarttelefonapp)
  Dette er en fullstendig registreringsprosess. Sett Nyon på holderen **4**, last ned appen **«Bosch eBike Connect»** på din smarttelefon og registrer deg ved hjelp av appen. Etter registrering lagres kjøredataene, og de synkroniseres med smarttelefonappen og nettportalen.
– **«SET UP» (OPPSETT)**>**«ONLINE»**>**«WI-FI»**
  Dette er en fullstendig registreringsprosess. Gå til mottaksområdet til et trådløst nettverk. Sett Nyon på holderen **4**. Etter at du har valgt nettverk og tastet inn brukernavn og passord, oppretter Nyon forbindelse med det valgte trådløse nettverket, og du kommer til nettportalen **«www.eBike-Connect.com»**, der du kan foreta registreringen. Etter utført registrering blir kjøredataene lagret, og de blir synkronisert med nettportalen. Deretter kan du opprette forbindelse med smarttelefonen din fra Nyon (**«Settings» (Innstillinger)** > **«Connections» (Tilkoblinger)** >**«Connect Smartphone» (Koble til smarttelefon)**).

Registrering via smarttelefon og Bluetooth®-kobling

Det følger ikke med noen smarttelefon ved levering. For registrering med smarttelefon kreves en Internett-forbindelse. Denne kan være kostnadsbelagt, avhengig av avtalen du har med mobiloperatøren. Også synkronisering av dataene mellom smarttelefon og nettportal krever en Internett-forbindelse.

For å kunne bruke alle funksjonene til kjørecomputeren trenger du en smarttelefon med operativsystemet Android versjon 4.0.3 og høyere eller iOS 8 og høyere. Du finner en oversikt over de testede/godkjente smarttelefonene i nettversjonen av bruksanvisningen **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.
Også andre smarttelefoner med de nevnte operativsystemene kan i noen tilfeller kobles til kjørecomputeren, selv om de ikke står i listen. Det kan imidlertid ikke garanteres at kjørecomputeren er fullt kompatibel med smarttelefoner som ikke er oppført i listen.

Last ned appen **«Bosch eBike Connect»** fra App Store for Apple iPhone hhv. Google Play Store på smarttelefonen.

Start appen **«Bosch eBike Connect»**, og følg anvisningene. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Når appen **«Bosch eBike Connect»** er aktivert og det er opprettet en Bluetooth®-forbindelse med kjørecomputeren, synkroniseres dataene mellom kjørecomputeren og smarttelefonen automatisk.

Tilkoblet registrering

For tilkoblet registrering kreves Internett-tilgang.

Åpne nettportalen «Bosch eBike Connect» på **«www.eBike-Connect.com»** i nettleseren, og følg anvisningene. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

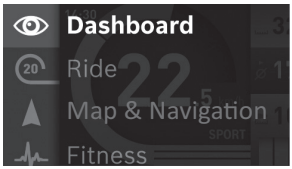
Merk: Alle visninger og all tekst på brukergrensesnittet som vises på de følgende sidene, tilsvarer den gjeldende programvareversjonen. Programvaren til Nyon oppdateres flere ganger i året, noe som kan føre til at visningene og/eller tekstene på brukergrensesnittet endres noe.

Betjeningslogikk

Du kan skifte visning under sykkelturen med betjeningsenheten **10**. Du kan dermed ha begge hendene på styret mens du sykler.

Du har følgende muligheter med betjeningselementene på kjørecomputeren:

- Du slå kjørecomputeren på og av med av/på-knappen **5**.
- Med knappen **«Home»** (**2** eller **12**) kommer du til driftsmodusen som er stilt inn i **«Settings» (Innstillinger)**>**«My Nyon» (Min Nyon)**.
- Lyset på sykkelen kan slås på og av med knappen **6**.
- Med joysticken **1** kan du veksle mellom de forskjellige driftsmodusene. Du velger en driftsmodus ved å trykke på joysticken **1**.



Du kan vise hovedmenyen over den aktive driftsmodusen og skifte til hovedmenyen ved å trykke joysticken mot venstre **1** (se bildet over).

Når du trykker joysticken **1** mot høyre i en aktiv driftsmodus, vises de mulige innstillingsalternativene over det gjeldende skjermbildet. Gå til ønsket alternativ med joysticken, og velg det ved å trykke på joysticken **1**.

Tips: Hvis du er i en aktiv driftsmodus, kan du skifte direkte til neste driftsmodus ved å trykke joysticken **1** opp eller ned.

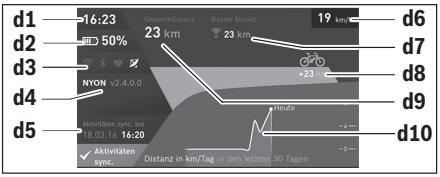
Hvis Nyon befinner seg på eBike, vises driftsmodusen **«Ride» (Tur)** etter at den er slått på. Hvis Nyon ikke er montert på eBike, vises driftsmodusen **«Dashboard»**.

Hovedmeny

Symbol	Driftsmodus	Funksjon
	«Dashboard»	I denne driftsmodusen vises forskjellige statistikkdata, tilkoblingsstatusen og synkroniseringsstatusen.
	«Ride» (Tur)	I denne driftsmodusen ser du de gjeldende kjøredataene.
	«Map & Navigation» (Kart og navigasjon)	I denne driftsmodusen kan du laste ned kartmateriellet som er basert på Open Street Map (OSM), fra Internett. Du kan navigere med disse kartene.
	«Fitness»	I denne driftsmodusen kan du se diverse treningsrelevante opplysninger.
	«Settings» (Innstillinger)	I denne driftsmodusen kan du angi de grunnleggende innstillingene til kjørecomputeren.

Driftsmodus «Dashboard»

I denne driftsmodusen vises forskjellige statistikkdata, tilkoblingsstatusen og synkroniseringsstatusen.



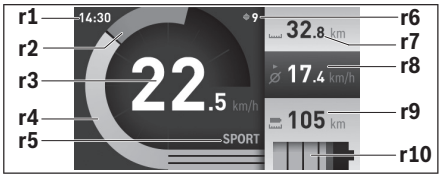
d1 Klokkeslett
d2 Ladetilstandsvisning for eBike-batteri
d3 Tilkoblingsstatus
d4 Nyon-versjonsinformasjon
d5 Nyon-synkroniseringsinformasjon
d6 Visning av hastighet/lysstatus (når kjørecomputeren er satt på)
d6 Visning av ladetilstanden til kjørecomputerbatteriet (når kjørecomputeren er tatt av)
d7 Flest kilometer i en måned
d8 Kilometer sammenlignet med måneden før
d9 Kilometer totalt
d10 Kilometer per dag de siste 30 dagene

Følgende synkroniseres:
- lagrede ruter og steder
- brukerdefinerte skjermbilder og kjøremoduser
- Brukerinnstillinger

Synkroniseringen foretas med trådløst nettverk eller Bluetooth®. Hvis begge tilkoblingsmåtene er deaktivert, får du en feilmelding.

Driftsmodus «Ride» (Tur)

I denne driftsmodusen ser du de gjeldende kjøredataene.



r1 Klokkeslett
r2 Egen pedalkraft
r3 Hastighet
r4 Motoreffekt
r5 Indikator støttetrinn
r6 Girskiftanbefaling/eShift-visninger
r7 Tripteller
r8 Gjennomsnittshastighet
r9 Rekkevidde som gjenstår
r10 Ladetilstandsvisning for eBike-batteri

Driftsmodus «Map & Navigation» (Kart og navigasjon)

I denne driftsmodusen kan du laste ned kartmateriellet som er basert på Open Street Map (OSM), fra Internett. Du kan navigere med disse kartene.

Lokalt kartmateriell installeres av sykkelforhandleren for den enkelte kjøperen. Ved behov kan ytterligere kart lastes ned og installeres på kjørecomputeren via smarttelefonappen **«Bosch eBike Connect»**. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Hvis du har en aktiv trådløs forbindelse, er det mulig å laste inn ønskede kart direkte til Nyon via **«Settings» (Innstillinger)**>**«Map & Navigation» (Kart og navigasjon)**>**«Map Manager» (Kartbehandling)**.

Når du slår på Nyon, starter den satellittsøk for å kunne motta GPS-signaler. Så snart nødvendige satellitter er funnet, vises den gjeldende posisjonen på kartet i driftsmodusen **«Map & Navigation» (Kart og navigasjon)**. Ved ugunstige værforhold eller ugunstig plassering kan satellittsøket ta litt lengre tid. Start Nyon på nytt hvis det tar lang tid og ingen satellitter blir funnet.

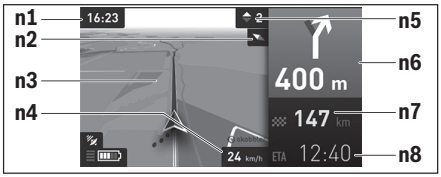
Ved å trykke joysticken **1** mot høyre kan du endre zoom-innstillingen for kartdelen, se rekkevidden til eBike-batteriet eller velge blant forskjellige navigasjonsalternativer ved hjelp av undermenyene i høyre marg. Zoom-innstillingene for kartdelen kan også endres ved at du trykker på joysticken.

Den enkle batterirekkevidden kan utvides ved hjelp av Premium-funksjonen «Topo-rekkevidde». I forbindelse med «Topo-rekkevidde» blir det tatt hensyn til de topografiske forholdene ved beregningen og visningen av rekkevidden med det gjeldende batterinivået. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Under **«Points of Interest» (Spesialdestinasjoner)** finner du også nærmeste **«Bosch eBike experts»**. Når du velger en forhandler, beregnes ruten dit, og du kan velge denne.

Når du har lagt inn reisemålet (by, gate, husnummer), vises tre forskjellige ruter (**«Scenic» (Natur)**, **«Fast» (Hurtig)** og **«MTB» (Mountainbike)**) som du kan velge mellom. Alternativt kan du få en rute hjem, velge et av de siste målene eller bruke lagrede steder og ruter. (Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.)

Figuren nedenfor viser hvordan ruten fremstilles på displayet.



n1 Klokkeslett
n2 Kompassnål
n3 Kort
n4 Hastighet
n5 Girskiftanbefaling
n6 Informasjon om avkjøring og avstand til avkjøringen
n7 Avstand til målet
n8 Antatt ankomsttid på målet

Under navigasjon vises veiinformasjon (f. eks. ta av til venstre om 50 m) også i de andre driftsmodusene, over driftsmodusinformasjonen.

Hvis du avbryter en tur med navigering og deretter åpner **«Map & Navigation» (Kart og navigasjon)**, får du spørsmål om du ønsker å fortsette navigasjonen eller ikke. Hvis du fortsetter navigasjonen, får du ruteveiledning frem til det siste målet ditt.

Hvis du har importert GPX-ruter via nettportalen, overføres dise til din Nyon via Bluetooth ® eller via en WiFi-forbindelse. Disse rutene kan du starte ved behov. Hvis du befinner deg i nærheten av ruten, kan du få veiledning til startpunktet eller starte rutenavigeringen med én gang.

Hvis du bruker mål langs ruten, får du en melding når du kommer til et av disse.

Nyon egner seg ikke for navigasjon uten sykkel (gåturer eller bilkjøring).

Ved temperatur under 0 °C må man regne med større avvik ved høydemålingen.

Driftsmodus «Fitness»

I denne driftsmodusen kan du se diverse treningsrelevante opplysninger.

Effekten av aktivitetene dine hittil på utholdenheten (treningseffekt) vises basert på aktivitetsnivået du har oppgitt i registreringen.

For å kontrollere hjertefrekvensen din kan du bruke pulsbelte som du kan koble til Nyon via Bluetooth®.

Du finner en oversikt over kompatible modeller i nettversjonen av bruksanvisningen på **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Det følger ikke med pulsbelte ved levering.

f1 Klokkeslett
f2 Gjeldende ytelse/hjertefrekvens*
f3 Visning av den gjeldende treningseffekten
f4 Treningseffekt
f5 Forbrukte kilokalorier
f6 Gjeldende tråkkfrekvens
f7 Gjeldende hastighet
f8 Varighet

*** Ved bruk av pulsbelte for måling av hjertefrekvensen (følger ikke med ved levering) vises hjertefrekvensen istedenfor ytelsen.**

Via undermenyene kan du nullstille gjennomsnittsverdiene eller bytte til personlige visninger. Du finner en detaljert veiledning i nettversjonen av bruksanvisningen på **«www.Bosch-eBike.com/nyon-manual»**.

Driftsmodus «Settings» (Innstillinger)

I denne driftsmodusen kan du angi de grunnleggende innstillingene til kjørecomputeren.

Merk: Enkelte grunnleggende innstillinger kan bare endres når Nyon befinner seg i holderen **4**.

For å komme til menyen **«Settings» (Innstillinger)** trykker du joysticken **1** ned i hovedmenyen helt til **«Settings» (Innstillinger)** vises.

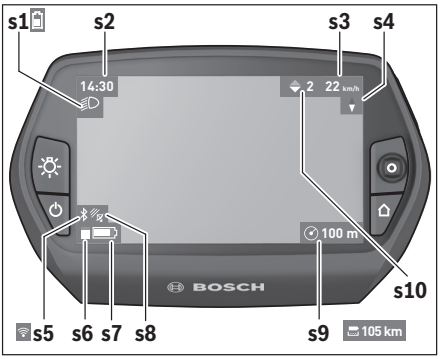
Tips: Hvis du trykker joysticken ned lenge, kommer du også til menyen **«Settings» (Innstillinger)**.

Du kan foreta disse innstillingene:

- **«Connections» (Tilkoblinger):** Du kan konfigurere Bluetooth®-innstillingene, en ny smarttelefonforbindelse, en WiFi-forbindelse eller en pulsmåler.
  Når du aktiverer WiFi, søker Nyon etter tilgjengelige nettverk. Nettverkene som blir funnet, vises i en liste. Velg ønsket nettverk med joysticken **1**, og skriv passordet.
- **«Map & Navigation» (Kart og navigasjon):** Her kan du konfigurere kartvisningen og slå på automatisk tilpasning av visningen avhengig av lysstyrken i omgivelsene.
- **«My Profile» (Min profil):** Her kan du se den aktive brukeren.
- **«My eBike» (Min eBike):** Når Nyon er montert, kan du endre verdiene for hjulomkrets som er forhåndsinnstilt av produsenten med ± 5 %.
  Sykkelprodusenten eller -forhandleren kan ikke legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Under **«Service»** ser du når det er tid for service.
  Under **«Shift Recommendation»** kan du slå visningen av girskiftanbefaling av og på.
  Hvis din eBike er utstyrt med **«eShift»**, kan du også konfigurere eShift-systemet her (se «eShift (tilleggsutstyr)», side Norsk – 8).
- **«My Nyon» (Min Nyon):** Her kan du søke etter oppdateringer, konfigurere Home-knappen, angi automatisk nullstilling av tellerne, som kilometer/dag, forbrukte kalorier og gjennomsnittsverdier hver natt eller tilbakestille« »Nyon til innstillingene fra fabrikk.
  Under **«Auto Brightness» (Auto. lysstyrke)** kan stille inn automatisk tilpassing av lysstyrken på displayet.
  For å kompensere for væravhengige endringer kan du tilpasse den viste verdien til den faktiske høyden under **«Altitude correction» (Angi høydeniv)**.
- **«Region & Language» (Region & språk):** Du kan velge visning av hastighet og avstand i kilometer eller miles, klokkeslett i 12- eller 24-timersformat, du kan velge tidssone og stille inn ønsket språk. Gjeldende klokkeslett beregnes automatisk med GPS-signalet.
- Under menypunktet **«Help» (Hjelp)** finner du et utvalg vanlige spørsmål, kontaktinformasjon og informasjon om systemet og lisenser.

Statusvisninger

Ikke alle statusvisningene vises alltid, avhengig av den viste driftsmodusen. Visninger som allerede finnes på hovedskjermbildet, vises ikke en gang til. Plasseringen av visningene kan variere. Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen, vises ladenivået til Nyon-batteriet på kjørecomputeren istedenfor indikatoren for lysene på sykkelen.



s1 Visning for lys på sykkelen/Ladetilstandsvisning for Nyon-batteri
s2 Klokkeslettvisning
s3 Hastighetsvisning
s4 Nord-visning
s5 Visning av Bluetooth®/WiFi-forbindelse
s6 Visning av fremdriftshjelp
s7 Ladetilstandsvisning for eBike-batteri
s8 Visning av GPS-signal
s9 Visning av zoom-område/rekkevidde som gjenstår
s10 Girskiftanbefaling

Kjørecomputerens strømforsyning

Når kjørecomputeren sitter i holderen **4**, et tilstrekkelig ladet eBike-batteri er satt på elsykkelen og eBike-systemet er slått på, forsynes Nyon-batteriet med strøm fra eBike-batteriet.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, skjer strømforsyningen via Nyon-batteriet. Hvis Nyon-batteriet er svakt, vises en varselmelding på displayet.

For å lade Nyon-batteriet setter du kjørecomputeren i holderen **4** igjen. Vær oppmerksom på at hvis det ikke pågår lading av eBike-batteriet, slås eBike-systemet automatisk av etter 10 minutter uten aktivering. Da avsluttes også ladingen av Nyon-batteriet.

Du kan også lade kjørecomputeren via USB-tilkoblingen. Åpne beskyttelsesdekselet **9**. Koble kjørecomputerens USB-kontakt **8** til en vanlig USB-lader (følger ikke med som standard) eller USB-tilkoblingen til en datamaskin (5 V ladespenning, maks. 500 mA ladestrøm) via en micro-USB-kabel).

Merk: Hvis Nyon slås av under ladingen, kan den ikke slås på igjen før USB-kabelen er trukket ut (gjelder bare for 1 270 020 907).

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, forblir verdiene for alle funksjonene lagret, og kan fortsatt vises.

Uten ny lading av Nyon-batteriet beholdes dato og klokkeslett i maksimalt 6 måneder. Etter ny innkobling blir dato og klokkeslett stilt på nytt etter vellykket GPS-lokalisering.

Merk: For maksimal levetid for Nyon-batteriet bør det lades hver sjette måned.

Slå kjørecomputeren på/av

For å **slå på** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **5**.

For å **slå av** kjørecomputeren trykker du på av/på-knappen **5** i mer enn ett sekund.

Hvis ingen knapp trykkes på fem minutter, skifter Nyon til energisparemodus (bakgrunnsbelysningen slås av), og etter ytterligere fem minutter slås den automatisk av.

Nullstille Nyon

Hvis du mot formodning skulle oppleve at Nyon ikke lenger kan betjenes, kan du nullstille den ved å trykke på knappene **1**, **2**, **5** og **6** **samtidig**. Du må bare nullstille når det er helt nødvendig, ettersom forskjellige innstillinger kan gå tapt.

Batteri-ladetilstandsindikator

Ladetilstandsvisningen **r10** (**s7**) viser ladetilstanden til eBike-batteriet. Ladetilstanden til Nyon-batteriet vises av **s1**. Ladetilstanden til eBike-batteriet vises også av LED-ene på selve eBike-batteriet.

I indikatoren **r10** tilsvarer hver strek på batterisymbolet ca. 20 % kapasitet:

- eBike-batteriet er fulladet.
- eBike-batteriet bør lades opp.
- Kapasiteten til fremdriftshjelp er brukt opp, og hjelpen kobles ut litt etter litt. Kapasiteten som gjenstår, står til disposisjon for lysene på sykkelen og kjørecomputeren.
  Kapasiteten til eBike-batteriet rekker til lys på sykkelen i ca. 2 timer. Dette anslaget gjelder uten annet strømforbruk (f. eks. automatgir, lading av eksterne enheter på USB-tilkoblingen).

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, lagres den sist viste batteritilstanden.

Innstilling av støttetrinnet

Du kan stille inn på betjeningsenheten **10** hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støttetrinnet er stilt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Følgende støttetrinn står maksimalt til disposisjon:
- **«OFF»**: Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **«ECO»**: virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **«TOUR»**: jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- **«SPORT»**: kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
- **«TURBO»**: maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

For **mer** hjelp fra motoren trykker du gjentatte ganger på knappen **«+» 14** på betjeningsenheten helt til ønsket nivå på hjelpen vises i **r5**, og for **mindre** hjelp fra motoren trykker du på knappen **« – » 13**.

Ønsket motoreffekt vises i **r4**. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, blir den sist viste fremdriftshjelpen lagret, og visningen **r4** for motoreffekten forblir tom.

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full efffekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen **«WALK»** på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen **«+»** innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Fremdriftshjelpen **slås av** i følgende situasjoner:
- Du slipper knappen **«+» 14**,
- hjulene på elsykkelen blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Fremdriftshjelpen kan brukes i tre sekunder etter at du har sluppet knappen **«+»**. Hvis du trykker på knappen **«+»** igjen i løpet av dette tidsrommet, aktiveres fremdriftshjelpen på nytt.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen **«WALK»**.

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået **«OFF»**.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen **6** på kjørecomputeren.
Når lyset er slått på, vises belysningssymbolet **s1**.

Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

eShift (tilleggsutstyr)

eShift er integreringen av automatiske girskiftsystemer i eBike-systemet. Du kan foreta innstillingene for funksjonen **«eShift»** under **«My eBike» (Min eBike)**. Giret eller tråkkfrekvensen vises i driftsmodusene **«Ride» (Tur)**,**«Fitness»** og **«Map & Navigation» (Kart og navigasjon)**. Hvis ikke feltet vises, får brukeren informasjon om endringer i form av en melding på displayet. eShift-modus aktivere med et langt trykk på knappen **«Home» 12**. Det er bare mulig å aktivere via betjeningsenheten **10**. Du kan avslutte **«eShift»**-modus igjen ved å trykke gjentatte ganger på **«Home»**-knappen.

eShift med NuVinci H|Sync

Optimalt gir stilles inn automatisk for den gjeldende hastigheten ved hjelp av en ønsket tråfrekvens som er angitt på forhånd. I en manuell modus kan man velge blant flere gir.

I modusen **«Cadence Control»** kan du øke eller redusere ønsket tråkkfrekvens med knappene **« – »** og **«+»** på betjeningsenheten. Hvis du holder knappene **« – »** hhv. **«+»** inne, øker eller reduserer du tråkkfrekvensen i trinn på fem. Ønsket tråkkfrekvens vises på displayet.

I modusen **«Gear Control»** kan du velge mellom flere definerte utvekslinger med knappen **« – »** eller **«+»** på betjeningsenheten. Giret som er valgt, vises på displayet.

Under **«Gear calibration»** kan du kalibrere den trinnløse girkassen. Følg deretter anvisningene.

Det kan bli nødvendig å foreta en kalibrering også under kjøring hvis det oppstår en feil. Også her må du bekrefte kalibreringen og følge anvisningene på displayet.

eShift med SRAM DD3 Pulse

Navgiret til SRAM DD3 Pulse fungerer hastighetsavhengig. Uavhengig av valgt gir på kjedegiret blir automatisk ett av de tre girene på navgiret lagt inn.

Også her kan du skifte gir manuelt med knappen **« – »** eller **«+»**. Automatisk modus blir automatisk aktivert hvis du trykker på knappen **« – »**. Hvis du trykker på knappen **« – »** eller **«+»** i automatisk modus, bytter du til manuell modus igjen. I automatisk modus vises alltid bare en **«A»** i girvisningen. Ved girskift i automatisk modus vises **ikke** giret på displayet.

I manuell modus vises valgt gir en kort stund på displayet hver gang det foretas girskift på navgiret.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt **«Starting gear»**. **«Starting gear»** kan stilles inn under **«My eBike» (Min eBike)**> **«eShift (SRAM)»**.

eShift med Shimano Di2

Med Shimano eShift skifter du gir ved bruk av Shimano-styrespaken.

Giret vises alltid iShift-feltet. Giret vises en kort stund ved girskift bare hvis dette ikke er synlig (f. eks. i Innstillinger).

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike bremses helt fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet automatisk gire ned til et innstilt **«Starting gear»**. **«Starting gear»** kan stilles inn under **«My eBike» (Min eBike)**> **«eShift (Shimano)»**.

Feilkode-indikator

Komponentene i eBike-systemet kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis en feil blir oppdaget, vises en feilkode på kjørecomputeren.

Avhengig av feiltypen koples drivverket eventuelt også automatisk ut. Videresykling uten støtte fra drivverket er alltid mulig. el-sykkelen bør sjekkes før videre turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Utbedring
410	Én eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
418	En eller flere taster på betjeningsenheten er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Forbindelsesproblem for drivenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	La kontakter og forbindelser sjekkes
424	Kommunikasjonsfeil av komponentene med hverandre	La kontakter og forbindelser sjekkes
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å vise eller tilpasse hjulomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren

Kode	Årsak	Utbedring
500	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil på hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elsykkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil under lading	Koble laderen fra batteriet. Start eBike-systemet på nytt. Koble laderen til batteriet. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur under lading	Koble laderen fra batteriet. La batteriet avkjøles. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Utbedring
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

Energitilførsel til eksterne apparater via USB-port

Ved hjelp av USB-porten kan de fleste apparatene med mulig energitilførsel via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner) brukes hhv. lades opp.

For at ladingen skal fungere, må kjørecomputeren og et tilstrekkelig ladet batteri være montert på eBike.

Åpne beskyttelsesdekselet **9** til USB-tilkoblingen på kjørecomputeren. Koble den eksterne enhetens USB-tilkobling til USB-kontakten **8** på kjørecomputeren ved bruk av USB-ladekabelen Micro A – Micro B (føres av din Bosch eBike-forhandler).

Etter frakobling av forbrukeren må USB-tilkoblingen lukkes med beskyttelsesdekselet **9** igjen.

► **En USB-forbindelse er ingen vanntett pluggforbindelse. Ved sykling i regn må ingen eksterne enheter kobles til, og USB-tilkoblingen må lukkes helt med beskyttelsesdekselet 9.**

Obs! Forbrukere som er koblet til Nyon, kan påvirke elsykkelens rekkevidde.

Henvisninger til sykling med el-sykkel-systemet

God bruk av el-sykkelen

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponenten (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Sørg for at skjermen til Nyon alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysstyrken. I navigasjonsmodus kan det oppstå feil ved dag/natt-omkoblingen.

Ved brå endring av omgivelsesforholdene kan det oppstå kondens på innsiden av glasset. Det skjer en temperaturutligning etter kort tid, og kondensen forsvinner.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

Sykkelprodusenten eller -forhandleren kan også legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet i fire sekunder hver gang den slås på.

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykkel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden **www.bosch-ebike.com**

Transport

► **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og PowerPack, slik at du unngå skader på disse.**

Deponering

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

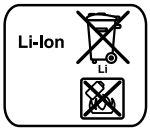
El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Batteriet som er integrert i kjørecomputeren, må bare tas ut for kassering. Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis husdekselet åpnes.

Vennligst lever batterier og kjørecomputere som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.



Li-ion:
Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side Norsk – 11.

Rett til endringer forbeholdes.

de	**EU-Konformitätserklärung** **Nyon** Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
en	**EU Declaration of Conformity** **Nyon** Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
fr	**Déclaration de conformité UE** **Nyon** N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
es	**Declaración de conformidad UE** **Nyon** Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
pt	**Declaração de Conformidade CE** **Nyon** N.° do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
it	**Dichiarazione di conformità UE** **Nyon** Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
nl	**EU-conformiteitsverklaring** **Nyon** Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
da	**EU-overensstemmelseserklæring** **Nyon** Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
sv	**EU-konformitetsförklaring** **Nyon** Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
no	**EU-samsvarserklæring** **Nyon** Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** **Nyon** Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ** **Nyon** Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *

pl	**Deklaracja zgodności UE** **Nyon**	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	**EU prohlášení o shodě** **Nyon**	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami: Technické podklady u: *
sk	**EU vyhlásenie o zhode** **Nyon**	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	**EU konformitási nyilatkozat** **Nyon**	Cikkszám	Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ro	**Declarație de conformitate UE** **Nyon**	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate în cele ce urmează şi sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	**ЕС декларация за съответствие** **Nyon**	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
sl	**Izjava o skladnosti ES** **Nyon**	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
hr	**EU izjava o sukladnosti** **Nyon**	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
et	**EL-vastavusdeklaratsioon** **Nyon**	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *
lv	**Deklarācija par atbilstību EK standartiem** **Nyon**	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *
lt	**ES atitikties deklaracija** **Nyon**	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *

Nyon	1 270 020 907 1 270 020 915	1999/5/EC 2011/65/EU	EN 62479:2010 EN 50566:2013 EN 60950-1:2006 +A11:2009 +A1:2010 +A12:2011 +AC:2011 ETSI EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08) ETSI EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09) ETSI EN 300 328 V1.8.1 (2012-06) ETSI EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08) EN 55022:2010 EN 55024:2010 EN 15194:2009 +A1:2011
		BOSCH *	Bosch eBike Systems 72703 Reutlingen GERMANY
		Claus Fleischer Senior Vice President	Gunter Flinspach Vice President
		ppa	i.V.
		Bosch eBike Systems, 72703 Reutlingen, GERMANY Reutlingen, 01.04.2016	

Active Line/Performance Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

1 270 020 XBN (2016.05) T / 152 **WEU**